

Психолингвистический толковый словарь русского языка

Выпуск 8.

Часть 1

Синонимы
(с комментариями)

**Воронеж
2019**

УДК 81'373

ББК 81.1

П86

Психолингвистический толковый словарь – новый тип лексикографического издания. Он содержит толкования значений слов, основанные на данных психолингвистических экспериментов.

Словарь создан по результатам массового психолингвистического эксперимента. Выпуск 8 представляет собой психолингвистический словарь синонимов с комментариями по каждой рассмотренной синонимической паре.

Словарь предназначен для лингвистов, преподавателей русского языка и русского языка как иностранного, лексикографов, спичрайтеров, рекламистов, а также всех любителей русского языка.

Рецензент – д.ф.н. профессор М.Е. Новицкихина

Научные редакторы – д.ф.н. И.А. Стернин, к.ф.н. А.В. Рудакова

ISBN 

Психолингвистический толковый словарь русского языка. – Вып. 8. Синонимы. – Ч. 1 / Науч. ред. И.А. Стернин, А.В. Рудакова. – Воронеж: ООО «РИТМ», 2019. – 140 с.

© И.А. Стернин, А.В. Рудакова (ред.)

Предисловие

В словарь включены синонимические единицы современного русского языка, приводимые в традиционных синонимических словарях русского языка как абсолютные или максимально близкие.

Первый выпуск синонимического психолингвистического словаря включает 20 синонимических пар. Впоследствии все выпуски синонимических словарей будут объединены в единый текст психолингвистического толкового словаря синонимов.

В психолингвистическом словаре значения толкуются по результатам психолингвистических экспериментов как результат их семантической интерпретации. Приемы описания психолингвистического значения и методика его лексикографической фиксации представлены в монографии: Стернин И.А., Рудакова А.В. Психолингвистическое значение слова и его описание. Теоретические проблемы. LAP Lambert Academic Publishing: Saarbrücken, 2011. 192 с.

Эти толкования показывают реальную картину представленности слова в современном языковом сознании – в частности, реальный уровень синонимичности слов.

В комментариях после описания значений синонимов приводятся количественные данные, выделяются совпадающие и дифференциальные семантические компоненты. Это делается для облегчения пользования словарем.

Структура словарной статьи

В словарной статье приводятся:

- ассоциативные поля слов-синонимов, полученные свободным ассоциативным экспериментом, с указанием источника ассоциативного материала, количества испытуемых и года проведения эксперимента;
- краткое психолингвистическое толкование каждого значения (с опорой на 3-5 наиболее ярких сем);
- развернутое психолингвистическое толкование значения по результатам экспериментов с указанием индекса яркости каждого семантического компонента;
- симиляры: *то же, что...*;
- оппозиты: *противоположно...*;
- *фразы*, в состав которых входит слово-стимул (типовая сочетаемость, фразеологические единицы, прецедентные тексты, коммуникативные реакции на стимул);

- совокупный индекс яркости каждого значения (СИЯ);
- пример употребления слова в данном значении.

Если у слова-стимула несколько значений, то они приводятся в порядке убывания совокупного индекса яркости каждого значения (СИЯ).

При одинаковом СИЯ нескольких значений они приводятся в словаре в произвольном порядке, поскольку их иерархия в языковом сознании не выявляется.

В конце психолингвистического описания значения слова приводятся неинтерпретированные реакции (*не интерпретировано*) и число отказов испытуемых (*не актуально*).

Описание психолингвистического значения в словарной статье

При описании психолингвистического значения слова приводятся сформулированные исследователем семы, а в скобках – обобщенные соответствующей семой реакции с указанием их частотности в абсолютных цифрах.

При сопоставительном описании психолингвистических значений в таблице приводятся только семы значений без конкретизации обобщенных семой реакций испытуемых с указанием индекса яркости каждой семы в форме десятичной дроби.

В сопоставительном описании все семы приводятся в правильной орфографической форме, а реакции приводятся в той форме и орфографии, которые использовали испытуемые.

Семантические компоненты, сформулированные в результате семной интерпретации ассоциативных реакций, приводятся в следующей последовательности:

- архисема (с реальным индексом яркости; если ее нет среди реакций, она формулируется исследователем и приводится курсивом в скобках);
- дифференциальные семы по убыванию индекса яркости; они отделяются друг от друга точкой с запятой; если в значении выявляются разные варианты семы с одинаковым семантическим признаком (например: *большой, маленький; зеленый, красный, синий; дает свободу, независимость* и под.), такие вариантные семы приводятся через запятую по убыванию их индекса яркости;
- единицы метаязыка, необходимые для формулирования связной дефиниции значения, если они не выявляются непосредственно из реакций в эксперименте, формулируются исследователем и приводятся курсивом в скобках, например: денежная единица (*государства*)..., (*проявление*) невоспитанности и под.;

- семы с одинаковым индексом яркости приводятся в виде перечисления в произвольном порядке, определяемом исследователем, поскольку их иерархия в языковом сознании не выявляется;

- общеоценочные семы (это *хорошо*, *плохо*, *зло* и под.) приводятся в конце definicji в обобщенном виде – *вызывают неодобрение, вызывают одобрение*.

Методика психолингвистического описания синонимов

Были отобраны близкие по значению слова, которые в традиционных толковых словарях плохо разграничиваются по семантике и часто толкуются одно через другое.

Отобранные единицы выступали стимулами при проведении свободного ассоциативного эксперимента.

Испытуемыми были студенты политехнического и педагогического университетов, курсанты военных училищ, преподаватели русского языка, переводчики, юристы, военнослужащие, менеджеры, бизнес-тренеры, фитнес-инструкторы, инженеры-строители, фельдшеры, агрономы, водители, пенсионеры. Эксперимент проводился в городе Воронеже и в городе Липецке; возраст испытуемых: от 21 года до 82 лет; пол: женский и мужской.

Количество испытуемых – от 100 до 110 по каждому слову.

Респондентам была предложена анкета со следующей инструкцией: «Просим Вас принять участие в психолингвистическом эксперименте. Мы изучаем значения слов в русском языке. Перед Вами список слов. Просим Вас последовательно прочитать этот список слов и против каждого из них быстро написать первое слово, которое Вам приходит в голову. Нас интересует Ваша первая реакция. Если ни одно слово не приходит в голову – ставьте прочерк. Работайте быстро, долго не раздумывая. Не вносите никаких исправлений в уже данные Вами ответы.

Пожалуйста, не советуйтесь и не разговаривайте во время эксперимента. Все Ваши ответы будут правильными».

В результате обработки результатов эксперимента были построены ассоциативные поля всех стимулов по убыванию частотности полученных реакций. Некоторые ассоциативные поля были взяты в готовом виде из АСУРЛ – Ассоциативного словаря русской употребительной лексики (Воронеж, 2011), эти поля помечены источником – АСУРЛ. Данные АСУРЛ – 2010-2011 гг., остальные данные относятся к 2017 – 2018 гг.

Далее методом семантической интерпретации (метод разработан И.А. Стерниным, А.В. Рудаковой) были сформулированы психолингвистические значения исследуемых слов. Для этого была сформулирована психолингвистическая definicja каждого значения в опоре на семы, актуализированные ассоциативными реакциями.

Если в реакциях актуализирована архисема значения, она приводилась в начале дефиниции; если ее не было, архисема формулировалась и записывалась в структуре словарной дефиниции в скобках. Ассоциации, обобщаемые определенным семантическим компонентом, приводились в скобках с указанием их индекса яркости (для наглядности и проверяемости семантической интерпретации).

Психолингвистические описания синонимических лексем сопоставляются друг с другом в табличной форме. Значения при описании соответствующей лексемы приводятся по убыванию совокупного индекса яркости значения.

После табличного сопоставления приводятся комментарии, которые позволяют более наглядно представить читателю семантическое сходство и различие соответствующей пары синонимов, а также представляют сходства и различия в обобщенной количественной форме:

- индекс семного совпадения значений;
- индекс семной дифференциации значений;
- совокупная яркость интегральных сем;
- совокупная яркость дифференциальных сем;
- общий индекс синонимичности лексем по всем значениям.

Используемые в Словаре количественные показатели

Индекс яркости семантического компонента (ИЯ) отражает относительную яркость семантического компонента в структуре значения. Вычисляется как отношение количества испытуемых, актуализировавших данный семантический компонент в эксперименте, к общему числу испытуемых.

Индекс совокупной яркости значения (СИЯ) отражает яркость отдельного значения в языковом сознании. Вычисляется как сумма индексов яркости отдельных семантических компонентов, образующих структуру значения. При расчете СИЯ значения не учитываются фразы, не интерпретированные реакции и отказы.

Индекс семного совпадения значений – доля совпадающих (интегральных) сем сравниваемых значений от общего количества сем в обоих сравниваемых значениях. Так, если из 39 совокупных сем, выявленных в синонимической паре, имеется 16 интегральных сем, индекс семного совпадения значений составит $16/39 = 0,41\%$.

Индекс семной дифференциации значений – доля несовпадающих сем двух синонимичных значений вычисляется аналогично. Например, из 39 совокупных сем 23 семы являются различными, значит индекс семной дифференциации значений равен 59%.

Совокупная яркость интегральных сем вычисляется как совокупность индексов яркости отдельных интегральных сем. Например, интегральные семы синонимической пары ВРАЧ – ДОКТОР таковы: *медицинский работник 0,03-0,02, работает в больнице 0,06 - 0,05, лечит 0,11 – 0,12, ходит в белом халате 0,02 -0,06, дает таблетки 0,01-0,01, например, хирург 0,08-0,03, терапевт 0,06 -0,01; то же что лекарь 0,03-0,01*, что в сумме составляет 0,71.

Совокупная яркость дифференциальных сем сравниваемых синонимов вычисляется аналогично.

Кроме того, в данной работе определяется общий индекс синонимичности лексем. Индекс синонимичности (ИС) – это показатель, представляющий отношение числа выявленных синонимичных значений двух сравниваемых лексем к числу значений наиболее многозначной из сравниваемых лексем. Например, если эксперимент показал наличие 4 разных значений в каждой из сравниваемых лексемах, а синонимичны при этом три значения из четырех, то индекс синонимичности лексем (ИС) будет $3/4 = 75\%$. Если эксперимент показал наличие в одной из лексем трех значений, а во второй – двух, и синонимичны две пары значений, то индекс синонимичности лексем (ИС) будет $2/3 = 67\%$.

Авторы-составители данного выпуска Словаря: И.А. Стернин, А.В. Рудакова, Э.Ю. Соколова-Сторчай.

Вклад в работу над Словарем была распределен следующим образом:

Стернин И.А. – идея разработки психолингвистического словаря, принципы составления словника, разработка принципов формулирования психолингвистических значений, разработка общей структуры словарной статьи, редактирование всех словарных статей выпуска, подготовка текста и оригинал-макета словаря, общее научное редактирование издания;

Рудакова А.В. – идея разработки словаря данного типа, разработка и апробация алгоритма описания, составление словника, разработка структуры словарной статьи Словаря, редактирование всех словарных статей, общее научное редактирование издания;

Соколова-Сторчай Э.Ю. – проведение эксперимента, предварительная обработка результатов, предварительное составление словарных статей.

Авторы отдельных словарных статей Выпуска 8/1

1. АКТЁР – АРТИСТ – Соколова-Сторчай Э.Ю., Стернин И.А., Рудакова А.В.
2. БЕГЕМОТ – ГИППОПОТАМ – Соколова-Сторчай Э.Ю., Стернин И.А., Рудакова А.В.
3. БРАНЬ – РУГАНЬ – Соколова-Сторчай Э.Ю., Стернин И.А., Рудакова А.В.

4. ВРАЧ – ДОКТОР – Стернин И.А., Рудакова А.В.
5. ДЖИП – ВНЕДОРОЖНИК – Стернин И.А., Рудакова А.В.
6. ЖАРГОН – СЛЕНГ – Рудакова А.В., Стернин И.А.
7. ЖЛОБ – ЖМОТ – Соколова-Сторчай Э.Ю., Стернин И.А.,
Рудакова А.В.
8. ЗВЕРИНЕЦ – ЗООПАРК – Соколова-Сторчай Э.Ю., Стернин И.А.,
Рудакова А.В.
9. КИЛЛЕР – УБИЙЦА – Соколова-Сторчай Э.Ю., Стернин И.А.,
Рудакова А.В.
10. КОНЬ – МЕРИН – Рудакова А.В., Стернин И.
11. ЛЕНТАЙ – БЕЗДЕЛЬНИК – Соколова-Сторчай Э.Ю., Стернин И.А.,
Рудакова А.В.
12. ЛИДЕР – ГЛАВАРЬ – Соколова-Сторчай Э.Ю., Стернин И.А.,
Рудакова А.В.
13. ЛОШАДЬ – КОБЫЛА – Стернин И.А., Рудакова А.В.
14. МОРДА – РОЖА – Соколова-Сторчай Э.Ю., Стернин И.А.,
Рудакова А.В.
15. НАГЛЕЦ – НАХАЛ – Соколова-Сторчай Э.Ю., Стернин И.А.,
Рудакова А.В.
16. ПЕС – СОБАКА – Соколова-Сторчай Э.Ю., Стернин И.А.,
Рудакова А.В.
17. РОДИНА – ОТЕЧЕСТВО – Рудакова А.В., Стернин И.А.
18. СЕРВИС – ОБСЛУЖИВАНИЕ – Соколова-Сторчай Э.Ю.,
Стернин И.А., Рудакова А.В.
19. УДОБСТВО – КОМФОРТ – Соколова-Сторчай Э.Ю., Стернин И.А.,
Рудакова А.В.
20. ЯД – ОТРАВА – Соколова-Сторчай Э.Ю., Стернин И.А.,
Рудакова А.В.

СЛОВАРЬ

АКТЁР – АРТИСТ

Ассоциативные поля (2018 г.)

АКТЁР 107: театр 14; кино 9; артист 6; сцена 5; Сергей Безруков, Том Харди, хороший 4; Александр Абдулов, актриса, Брэд Питт, драма, знаменитый, игра, мужчина, талант, человек, эмоциональный 2; антреприза, бездельник, бобер, веселый, Владимир Машков, Владимир Турчинский, герой, Джерард Батлер, Джонни Депп, дом актера, Жан-Клод Ван Дамм, Киану Ривз, красивый, Леонардо Ди Каприо, Ливанов, лицедей, личность, монтер, музыкант, Никита Михалков, обман, Павел Прилучный, Панин, позитивный, пошлый, продавец, профессия, работа, режиссер, роль, смешной, творец, Том Круз, улыбка, фильм, Юрий Никулин, Янковский 1; отказ 4.

АРТИСТ 107: театр 19; сцена 14; кино 8; актёр 7; народный 5; Сергей Безруков 3; весельчик, известный, клоун, певец, Юрий Никулин 2; Арлекин, артистичный, балерина, баянист, Валерий Сюткин, Джонни Депп, Дима Билан, душа, заслуженный, игра, играет, Константин Хабенский, личность, Людмила Гурченко, микрофон, многогранный, не твоего романа, Николай Басков, Николай Карабченцов, пародист, пессимист, пианино, плохой, ребенок, ресторан, скрипка, слава, спектакль, специалист, сценарист, умный, художник, цирк, циркач, человек, шоумен, юмор 1; отказ 4.

Психолингвистическое значение

АКТЁР

1. Исполнитель ролей в театре и кино

Человек 0,05 (человек 2, мужчина 2; личность), который профессионально 0,02 (профессия, работа), исполняет роли 0,04 (игра 2; роль, герой) на сцене 0,05 (сцена 5) театра 0,17 (театр 14, драма 2, антреприза, Дом актера), в кино 0,09 (кино 9, фильм); хороший 0,04 (хороший 4), веселый 0,04 (веселый, позитивный, смешной, улыбка), талантливый 0,03 (талант, творец), знаменитый 0,02 (знаменитый 2), эмоциональный 0,02 (эмоциональный 2), красивый 0,01 (красивый), пошлый 0,01 (пошлый), бездельник 0,01; работает с режиссером 0,01; музыкант 0,01; например, Сергей Безруков 0,04, Том Харди 0,04, Брэд Питт 0,02, Александр Абдулов 0,02, Игорь Ливанов 0,01, Владимир Машков 0,01, Никита Михалков 0,01, Павел Прилучный 0,01, Панин 0,01, Джерард Батлер 0,01, Джонни Депп 0,01, Жан-Клод Ван Дамм 0,01, Киану Ривз 0,01, Леонардо Ди Каприо 0,01, Юрий Никулин 0,01, Владимир

Турчинский 0,01, Том Круз 0,01, Олег Янковский 0,01; женщина – актриса 0,02 (*актриса 2*).

То же, что: артист 0,06, лицедей 0,01

СИЯ – 0,97

Театральный актер. Актер кино.

2. Продавец, который умело предлагает покупателю товар или услугу

Человек 0,05 (*человек 2, мужчина 2; личность*), продавец 0,02 (*продавец, работа*); (*умело предлагает покупателю товар*).

СИЯ – 0,07

Просто актер – залюбуешься, как он впаривает клиенту товар.

3. Притворщик

Человек 0,05 (*человек 2, мужчина 2; личность*), который обманывает других людей 0,01 (*обман*); (*притворщик*).

СИЯ – 0,06

Настоящий актер ваши внуки – веришь, что он, действительно, заболел.

Не интерпретируются 2: монтер, бобер

Не актуально (отказы): 4

АРТИСТ

1. Исполнитель ролей в театре, кино и цирке

Человек 0,02 (*человек, личность*), который профессионально 0,01 (*специалист*) исполняет роли 0,02 (*игра, играет*) на сцене 0,13 (*сцена 14*) театра 0,19 (*театр 19, спектакль*), в кино 0,08 (*кино 8*); выступает в цирке 0,02 (*цирк, циркач*), в ресторане 0,01 (*ресторан*); это музыкант 0,04 (*играет, барабанщик, пианино, скрипка*), певец 0,02 (*певец 2*), клоун 0,03 (*клоун 2, Арлекин*), пародист 0,01, балерина 0,01, шоумен 0,01; работает со

сценаристом 0,01 (*сценарист*); пользуется микрофоном 0,01; веселый 0,03 (*весельчак 2, юмор*), известный 0,03 (*известный 2, слава*), артистичный 0,01 (*артистичный*), многогранный 0,01 (*многогранный*), умный 0,01 (*умный*), плохой 0,01 (*плохой*); например, Сергей Безруков 0,03, Юрий Никулин 0,02, Людмила Гурченко 0,01, Джонни Депп 0,01, Николай Караченцов 0,01, Константин Хабенский 0,01, Николай Басков 0,01, Дима Билан 0,01, Валерий Сюткин 0,01.

То же, что: актёр 0,07

СИЯ – 0,91

Артисты всегда ведут богемную жизнь.

2. Творческая личность

(*Творческая*) личность 0,02 (*человек, личность*).

То же, что: художник 0,01

СИЯ – 0,03

В изготовлении ювелирных украшений он настоящий артист.

3. Притворщик

Человек 0,02 (*человек, личность*), (*который обманывает других людей*); (*притворщик*); например, ребенок 0,01.

СИЯ – 0,03

Ну и артист ваш сын! Как может изобразить послушность!

Фразы: народный артист 0,05 (*народный 5*), заслуженный артист 0,01 (*заслуженный*); не твоего романа 0,01 (*контаминация – герой не моего романа*) (*не твоего романа*)

Не интерпретируются 2: пессимист, душа

Не актуально (отказы): 4

Сопоставительное описание психолингвистических значений

| АКТЕР | АРТИСТ |
|---|---|
| <p>1. Исполнитель ролей в театре и кино</p> <p>Человек 0,05, который профессионально 0,02, исполняет роли 0,04 на сцене 0,05 театра 0,17, в кино 0,09; хороший 0,04, веселый 0,04, талантливый 0,03, знаменитый 0,02, эмоциональный 0,02, красивый 0,01, пошлый 0,01, бездельник 0,01; работает с режиссером 0,01; это музыкант 0,01; например, Сергей Безруков 0,04, Том Харди 0,04, Брэд Питт 0,02, Александр Абдулов 0,02, Игорь Ливанов 0,01, Владимир Машков 0,01, Никита Михалков 0,01, Павел Прилучный 0,01, Панин 0,01, Джерард Батлер 0,01, Джонни Депп 0,01, Жан-Клод Ван Дамм 0,01, Киану Ривз 0,01, Леонардо Ди Каприо 0,01, Юрий Никулин 0,01, Владимир Турчинский 0,01, Том Круз 0,01, Олег Янковский 0,01; женщина – актриса 0,02 .</p> <p><i>To же, что: артист 0,06, лицедей 0,01</i></p> <p>СИЯ – 0,97</p> <p><i>Театральный актер. Актер кино.</i></p> <p>2. Продавец, который умело предлагает покупателю товар или услугу</p> <p>Человек 0,05, продавец 0,02; (<i>умело предлагает покупателю товар</i>).</p> | <p>1. Исполнитель ролей в театре, кино и цирке</p> <p>Человек 0,02, который профессионально 0,01 исполняет роли 0,02 на сцене 0,13 театра 0,19, в кино 0,08; выступает в цирке 0,02, в ресторане 0,01; веселый 0,03, известный 0,03, артистичный 0,01, многогранный 0,01, умный 0,01, плохой 0,01; работает со сценаристом 0,01; пользуется микрофоном 0,01; это музыкант 0,04, певец 0,02, клоун 0,03, пародист 0,01, балерина 0,01, шоумен 0,01; например, Сергей Безруков 0,03, Юрий Никулин 0,02, Людмила Гурченко 0,01, Джонни Депп 0,01, Николай Караченцов 0,01, Константин Хабенский 0,01, Николай Басков 0,01, Дима Билан 0,01, Валерий Сюткин 0,01.</p> <p><i>To же, что: актёр 0,07</i></p> <p>СИЯ – 0,91</p> <p><i>Артисты всегда ведут богемную жизнь.</i></p> <p>0</p> |

| | |
|---|---|
| <p>СИЯ – 0,07</p> <p><i>Просто актер – залюбушься, как он впаривает клиенту товар.</i></p> <p>0</p> <p>3. Притворщик</p> <p>Человек 0,05, который обманывает других людей 0,01.</p> <p>СИЯ – 0,06</p> <p><i>Настоящий актер ваши внук – веришь, что он, действительно, заболел.</i></p> | <p>2. Творческая личность</p> <p>(Творческая) личность 0,02).</p> <p><i>To же, что: художник 0,01</i></p> <p>СИЯ – 0,03</p> <p><i>В изготовлении ювелирных украшений он настоящий артист.</i></p> <p>3. Притворщик</p> <p>Человек 0,02, (<i>который обманывает других людей</i>); например, ребенок 0,01.</p> <p>СИЯ – 0,03</p> <p><i>Ну и артист ваши сын! Как может изобразить послушность!</i></p> <p><i>Фразы: народный артист 0,05, заслуженный артист 0,01; не твоего романа 0,01 (<i>контаминация – герой не моего романа</i>)</i></p> |
|---|---|

Комментарий

Анализируемые лексемы синонимичны по значениям:
 АКТЕР – *Исполнитель ролей в театре и кино;*
 АРТИСТ – *Исполнитель ролей в театре, кино и цирке,*
 поскольку лексемы в данных значениях толкуются в эксперименте друг через друга:
 АКТЕР – *артист 0,06*
 АРТИСТ – *актер 0,07*

Исполнитель ролей в театре и кино / Исполнитель ролей в театре, кино и цирке

СИЯ лексемы АКТЕР – 0,97, а СИЯ лексемы АРТИСТ – 0,91, что является близкими показателями. Таким образом, яркость данных значений в языковом сознании носителей русского языка примерно одинакова.

Интегральными семантическими компонентами синонимических значений являются:

человек 0,05 – 0,02; профессионально 0,02 – 01; исполняет роли 0,04 – 0,02; (исполняет роли) на сцене 0,05 – 0,013; в театре 0,17 – 0,19; в кино 0,09 – 0,08; веселый 0,04 – 0,03; это музыкант 0,01 – 0,04; например, Сергей Безруков 0,04 – 0,03, Джонни Депп 0,01 – 0,01; Юрий Никулин 0,01 – 0,02.

Наблюдаются существенные различия интегральной сemy по яркости:

| | |
|----------------------------------|-----------|
| АКТЕР | АРТИСТ |
| <i>(исполняет роли) на сцене</i> | 0,05 0,13 |

Дифференциальные семантические компоненты значения лексемы АКТЕР:

хороший 0,04, талантливый 0,03, знаменитый 0,02, эмоциональный 0,02, красивый 0,01, пошлый 0,01, бездельник 0,01; работает с режиссером 0,01; например, Том Харди 0,04, Брэд Питт 0,02, Александр Абдулов 0,02, Игорь Ливанов 0,01, Владимир Машков 0,01, Никита Михалков 0,01, Павел Прилучный 0,01, Панин 0,01, Джерард Батлер 0,01, Жан-Клод Ван Дамм 0,01, Киану Ривз 0,01, Леонардо Ди Каприо 0,01, Владимир Турчинский 0,01, Том Круз 0,01, Олег Янковский 0,01; женщина – актриса 0,02; то же, что лицедей 0,01.

Дифференциальные семантические компоненты значения лексемы АРТИСТ:

выступает в цирке 0,02, в ресторане 0,01; известный 0,03, артистичный 0,01, многогранный 0,01, умный 0,01, плохой 0,01; певец 0,02, клоун 0,03, пародист 0,01, балерина 0,01, шоумен 0,01; работает со сценаристом 0,01; пользуется микрофоном 0,01; например, Людмила Гурченко 0,01, Николай Каракенцов 0,01, Константин Хабенский 0,01, Николай Басков 0,01, Дима Билан 0,01, Валерий Сюткин 0,01.

Стоит отметить, что при экземплификации слова АКТЕР испытуемые примерно в одинаковом соотношении называли как русских, так и зарубежных исполнителей, в то время как у стимула АРТИСТ нет

практически ни одной реакции, указывающей на иностранца, кроме Джонни Деппа.

Индекс семного совпадения значений АКТЕР – АРТИСТ: 27% (из 56 совокупных сем – 11 интегральных, $11/56=20\%$).

Индекс семной дифференциации значений соответственно – 80%.

Однако при этом совокупная яркость 11 интегральных сем значений – 1,11, что обеспечивает очень высокий уровень синонимичности данных значений. Дифференциальные семы при своей многочисленности (45) имеют существенно более низкий уровень совокупной яркости (0,64).

Притворщик

Лексемы АКТЕР и АРТИСТ синонимичны также по значению *притворщик* (СИЯ 0,06 и 0,03 соответственно).

Интегральная сема – *человек* (0,05 – 0,02).

Отмечено только по одной дифференциальной семе в каждом значении. Это связано с тем, что значение имеет низкий СИЯ и занимает периферийное место в смысловой структуре обоих слов.

Всего у лексем АКТЕР и АРТИСТ выявлено по три значения у каждой; синонимичны две пары значений из шести.

Слово АКТЕР имеет значение, которого нет в слове АРТИСТ: *Продавец, который ловко продает товар*; слово АРТИСТ имеет значение, которого нет в слове АКТЕР: артистом могут называть любую *Творческую личность*.

Только у слова АРТИСТ были выявлены фразы: народный артист 0,05; заслуженный артист 0,01; не твоего романа 0,01 (*контаминация* – герой не моего романа).

Индекс синонимичности рассматриваемых лексем – $2/3=67\%$.

БЕГЕМОТ – ГИППОПОТАМ

Ассоциативные поля (2017 г.)

БЕГЕМОТ 107: животное 16; большой, толстый 10; кот 9; гиппопотам 6; болото, носорог 5; слон 4; жирный 3; Глория, жираф, зоопарк, милый, серый 2; Африка, бергамот, вода, живот, жир, жир трест, жмот, коричневый, магазин, Мадагаскар, мокрый, ноздри, огромный, опасно, пасть, пилот, пингвин, птица перелётная, река, рот, сафари-парк, синий, толстопуз, тропики, туша, чёрный 1; отказ 3.

ГИППОПОТАМ 107: бегемот 29; большой 11; Африка 8; слон 5; животное, огромный 4; болото, в зоопарке, кашалот 3; Айболит, Глория, Лимпопо, серый, толстый 2; биология, вода, две буквы пп, жираф, жирный, зубы, милый, млекопитающее, носорог, обезьяна, озеро, пролив, река, с зонтиком, термин, толстяк, труженик, тяжелый, умный, цирк, широкий, язык 1; отказ 5.

Психолингвистические значения

БЕГЕМОТ

1. Крупное животное, живущее в Африке в болоте

Животное 0,15 (*животное 16*), живет в водоеме 0,02 (*вода, мокрый*), например, в болоте 0,05 (*болото 5*), реке 0,01 (*река*); обитает в Африке 0,03 (*Африка, Мадагаскар, тропики*); вместе с носорогом 0,05 (*носорог 5*), слоном 0,04 (*слон 4*), жирафом 0,02 (*жираф 2*), обезьяной 0,01 (*обезьяна*); крупный 0,11 (*большой 10, огромный, туша*), толстый 0,16 (*толстый 10, жирный 3, живот, жир, жир трест, толстопуз*); с (*большой*) пастью 0,02 (*рот, пасть*), ноздрями 0,01; живет в зоопарке 0,02, сафари-парке 0,01; милый 0,02, серый 0,02, коричневый 0,01, черный 0,01; опасный 0,01 (*опасно*).

To же, что: гиппопотам 0,06

СИЯ – 0,84

В зоопарк привезли молодого бегемота.

2. Крупный, толстый человек

Крупный 0,10 (*большой 10, огромный*), толстый 0,16 (*толстый 10, жирный 3, жир, живот, жиртрест, толстопуз*) (*человек*).

To же, что: гиппопотам 0,06, слон 0,04, туша 0,01

СИЯ – 0,37

Такой стул этого бегемота не выдержит.

3. Герой мультфильма «Мадагаскар»

(Герой мультфильма), зовут Глория 0,02 (Глория 2), наряду с жирафом 0,02, пингвином 0,01, обезьянкой 0,01, из мультфильма «Мадагаскар» 0,01 (Мадагаскар); милый 0,02.

СИЯ – 0,09

Самым веселым персонажем мультфильма является бегемот Глория.

4. Игрушка в виде бегемота

(Игрушка в виде бегемота), например, бегемот-пилот 0,01 (пилот); синий 0,01; милый 0,02.

СИЯ – 0,04

В продаже появились бегемоты: пилот и моряк.

5. Наименование магазина

(Наименование) магазина 0,01 (магазин) (игрушек).

СИЯ – 0,01

Мы вчера в «Бегемоте» кучу игрушек накупили.

Фразы: персонаж романа М. Булгакова «Мастер и Маргарита» кот Бегемот 0,09 (кот 9); бегемот – птица перелетная 0,01 (птица перелётная)

Не интерпретируются 2: бергамот, жмот

Не актуально (отказ): 3

ГИППОПОТАМ

1. Крупное животное, живущее в Африке

Животное 0,05 (*животное 4, млекопитающее*), живет в водоеме 0,02 (*вода, пролив*), например, болоте 0,03 (*болото 0,03*), озере 0,01 (*озеро*), реке 0,01 (*река*); обитает в Африке 0,08 (*Африка 0,08*), в реке Лимпопо 0,02 (*Лимпопо 2*); вместе со слоном 0,05, кашалотом 0,03, жирафом 0,01, носорогом 0,01, обезьяной 0,01; крупный 0,14 (*большой 11, огромный 4*), толстый 0,06 (*толстый 2, жирный, тяжелый, толстяк, широкий*); с (большим) языком 0,01, зубами 0,01; серый 0,02, милый 0,01, умный 0,01; (*живет*) в зоопарке 0,03, (*выступает*) в цирке 0,01; биологический термин 0,02 (*биология, термин*); слово пишется с двумя буквами «п» 0,01 (*две буквы п*).

To же, что: бегемот 0,27

СИЯ – 0,93

Количество гиппопотамов в природе быстро сокращается.

2. Крупный, толстый человек

Крупный 0,14 (*большой 11, огромный 4*), толстый 0,05 (*толстый 2, жирный, тяжелый, толстяк*), широкий 0,01 (*человек*).

To же, что: бегемот 0,27, слон 0,05

СИЯ – 0,52

Муж у нее просто гиппопотам.

3. Герой мультфильма «Мадагаскар»(контаминация с «бегемот Глория»)

(*Герой мультфильма «Мадагаскар»*), зовут Глория 0,02 (*Глория 2*), наряду с жирафом 0,01, обезьяной 0,01; с зонтиком 0,01 (*зонтик*); милый 0,01.

СИЯ – 0,06

Пример употребления отсутствует

Фразы: герой стихотворения К.И. Чуковского «Айболит» 0,04 (*Айболит 2, Лимпопо 2*)

Не интерпретируются 1: труженик

Не актуально (отказ): 5

Сопоставительное описание психолингвистических значений

| БЕГЕМОТ | ГИППОПОТАМ |
|--|---|
| 1. Крупное животное, живущее в Африке в болоте Животное 0,15, живет в водоеме 0,02, например, в болоте 0,05, реке 0,01; обитает в Африке 0,03; вместе с носорогом 0,05, слоном 0,04, жирафом 0,02, обезьяной 0,01; крупный 0,11, толстый 0,16; с (большой) пастью 0,02, ноздрями 0,01; живет в зоопарке 0,02, сафари-парке 0,01; милый 0,02, серый 0,02, коричневый 0,01, черный 0,01; опасный 0,01. | 1. Крупное животное, живущее в Африке Животное 0,05, живет в водоеме 0,02, например, болоте 0,03, озере 0,01, реке 0,01; обитает в Африке 0,08, в реке Лимпопо 0,02; вместе со слоном 0,05, кашалотом 0,03, жирафом 0,01, носорогом 0,01, обезьяной 0,01; крупный 0,14, толстый 0,06; с (большим) языком 0,01, зубами 0,01; серый 0,02, милый 0,01, умный 0,01; (<i>живет</i>) в зоопарке 0,03, (<i>выступает</i>) в цирке 0,01; биологический термин 0,02; слово пишется с двумя буквами «п» 0,01. |
| <i>To же, что:</i> гиппопотам 0,06 | <i>To же, что:</i> бегемот 0,27 |
| СИЯ – 0,84 | СИЯ – 0,93 |
| <i>В зоопарк привезли молодого бегемота.</i> | <i>Количество гиппопотамов в природе быстро сокращается.</i> |
| 2. Крупный, толстый человек Крупный 0,10, толстый 0,14 (человек). | 2. Крупный, толстый человек Крупный 0,14, толстый 0,05, широкий 0,01 (человек). |
| <i>To же, что:</i> гиппопотам 0,06, слон 0,04, жираф 0,01, туша 0,01, толстопуз 0,01 | <i>To же, что:</i> бегемот 0,27, слон 0,05 |
| СИЯ – 0,37 | СИЯ – 0,52 |

| | |
|--|---|
| <p>Такой стул этого бегемота не выдержит.</p> | <p><i>Муж у нее просто гиппопотам.</i></p> |
| <p>3. Герой мультфильма «Мадагаскар»</p> | <p>3. Герой мультфильма «Мадагаскар»(контаминация с «бегемот Глория»)</p> |
| <p>(Герой мультфильма «Мадагаскар» 0,01, зовут Глория 0,02, наряду с жирафом 0,02, пингвином 0,01, обезьяной 0,01; милый 0,02.</p> | <p>(Герой мультфильма «Мадагаскар»), зовут Глория 0,02, наряду с жирафом 0,01, обезьяной 0,01; с зонтиком 0,01, милый 0,01.</p> |
| <p>СИЯ – 0,09</p> | <p>СИЯ – 0,06</p> |
| <p>Самым веселым персонажем мультфильма является бегемот Глория.</p> | <p>Пример употребления отсутствует</p> |
| <p>4. Игрушка в виде бегемота</p> | <p>0</p> |
| <p>(Игрушка в виде бегемота), например, бегемот-пилот 0,01; синий 0,01; милый 0,02.</p> | <p>СИЯ – 0,04</p> |
| <p>В продаже появились бегемоты: пилот и моряк.</p> | <p>СИЯ – 0,04</p> |
| <p>5. Наименование магазина</p> | <p>0</p> |
| <p>(Наименование) магазина 0,01 (игрушек).</p> | <p>СИЯ – 0,01</p> |
| <p>Мы вчера в «Бегемоте» кучу игрушек накупили.</p> | <p>СИЯ – 0,01</p> |
| <p>Фразы: персонаж романа М. Булгакова «Мастер и Маргарита» кот Бегемот 0,09; бегемот – птица перелетная 0,01</p> | <p>Фразы: герой стихотворения К.И. Чуковского «Айболит» 0,04</p> |

Комментарий

Лексемы являются синонимичными по значениям:
БЕГЕМОТ – *Крупное животное, живущее в Африке в болоте*;
ГИППОПОТАМ – *Крупное животное, живущее в Африке*,
поскольку лексемы в данных значениях толкуются в эксперименте друг через друга:

БЕГЕМОТ – *гиппопотам 0,06*;
ГИППОПОТАМ – *бегемот 0,27*.

Лексема ГИППОПОТАМ почти в пять раз чаще объясняется, как БЕГЕМОТ, что свидетельствует о более широком, родовом характере наименования БЕГЕМОТ по отношению к ГИППОПОТАМ. Гиппопотам – это специальное, узкое терминологическое обозначение бегемота.

Таким образом, слово БЕГЕМОТ более общее и стилистически нейтральное по семантике, чем слово ГИППОПОТАМ.

Оба слова имеют совпадающие значения. Из совокупности значений лексем совпадают три пары.

Крупное животное, живущее в Африке в воде

Совокупная яркость значения лексемы БЕГЕМОТ – 0,84, лексемы ГИППОПОТАМ – 0,93, то есть примерно одинакова, что свидетельствует о том, что эти значения занимают примерно одинаковое место в языковом сознании носителей языка, что поддерживает их синонимичность.

Интегральными семантическими компонентами сравниваемых синонимических значений являются следующие:

животное 0,15 – 0,05; обитает в Африке 0,03 – 0,08; живет в водоеме 0,02 – 0,02; в болоте 0,05 – 0,03; в реке 0,01 – 0,01; вместе с носорогом 0,05 – 0,01; вместе со слоном 0,04 – 0,05; вместе с жирафом 0,02 – 0,01; вместе с обезьяной 0,01 – 0,01; толстый 0,16 – 0,06; крупный 0,11 – 0,14; живет в зоопарке 0,02 – 0,03; милый 0,02 – 0,01; серый 0,02 – 0,01.

Наблюдаются существенные различия интегральной сemy по яркости:

БЕГЕМОТ ГИППОПОТАМ

| | | |
|-------------------------|------|------|
| <i>животное</i> | 0,15 | 0,05 |
| <i>обитает в Африке</i> | 0,03 | 0,08 |
| <i>толстый</i> | 0,16 | 0,06 |

Дифференциальные семантические компоненты значения лексемы БЕГЕМОТ:

с (большой) пастью 0,02, ноздрями 0,01; живет в сафари-парке 0,01; коричневый 0,01, черный 0,01; опасный 0,01.

Дифференциальные семантические компоненты значения лексемы ГИППОПОТАМ:

обитает в озере 0,01; обитает в реке Лимпопо 0,02; вместе с кашилотом 0,03; с (большим) языком 0,01, зубами 0,01; умный 0,01; (выступает) в цирке 0,01; биологический термин 0,02; слово пишется с двумя буквами «н» 0,01.

Индекс семного совпадения значений БЕГЕМОТ – ГИППОПОТАМ – 48% (из 29 совокупных сем, выявленных в синонимической паре, 14 интегральных сем: 14/29=48%).

Индекс семной дифференциации значений соответственно – 52%. Однако при этом совокупная яркость 14 интегральных сем значений – 1,23, что обеспечивает очень высокий уровень синонимичности данных значений. Дифференциальные семы (15) имеют совокупную яркость всего 0,20.

Крупный, толстый человек

В данном значении лексема БЕГЕМОТ имеет СИЯ 0,37, ГИППОПОТАМ – СИЯ 0,52, то есть яркость значения у слова ГИППОПОТАМ в 1,4 раза превышает яркость соответствующего значения у слова БЕГЕМОТ.

Интегральные семы:

крупный 0,10 – 0,14; толстый 0,16 – 0,05; то же, что слон 0,04 – 0,05

Различия интегральных сем по яркости:

| | |
|---------|------------|
| БЕГЕМОТ | ГИППОПОТАМ |
| толстый | 0,05 |

Дифференциальные семы значения лексемы БЕГЕМОТ:
то же, что туша 0,01

Дифференциальные семы значения лексемы ГИППОПОТАМ:
широкий 0,01

В данном значении у слова БЕГЕМОТ доминирует по яркости сема *толстый*, а в слове ГИППОПОТАМ – сема *крупный*.

Индекс семного совпадения значений БЕГЕМОТ – ГИППОПОТАМ – 60% (из 5 совокупных сем, выявленных в синонимической паре, 3 интегральные семы: 3/5=60%).

Индекс семной дифференциации значений, соответственно – 0,40%. Однако при этом совокупная яркость трех интегральных сем значений – 0,54, что обеспечивает синонимичность данных значений. Дифференциальные семы (2) имеют совокупную яркость всего 0,02.

Герой мультильма «Мадагаскар»

Совокупная яркость значения лексемы БЕГЕМОТ – 0,09, лексемы ГИППОПОТАМ – 0,06, то есть примерно одинакова, что свидетельствует о том, что эти значения занимают примерно одинаковое место в языковом сознании носителей языка, что поддерживает их синонимичность. Данное значение для слова ГИППОПОТАМ является контаминированным – смешением со словом «бегемот Глория».

Интегральными семантическими компонентами сравниваемых синонимических значений являются следующие:
зовут Глория 0,02 – 0,02; наряду с жирафом 0,02 – 0,01; наряду с обезьяной 0,01 – 0,01; милый 0,02 – 0,01

Дифференциальные семантические компоненты значения лексемы БЕГЕМОТ:

наряду с пингвином 0,01; из мультильма «Мадагаскар» 0,01

Дифференциальные семантические компоненты значения лексемы ГИППОПОТАМ:
с зонтиком 0,01

Индекс семного совпадения значений БЕГЕМОТ – ГИППОПОТАМ – 57% (из 7 совокупных сем, выявленных в синонимической паре, 4 интегральных сем: 4/7=57%).

Индекс семной дифференциации значений соответственно – 43%.

При этом совокупная яркость четырех интегральных сем значений – 0,12, что в 3 раза больше совокупной яркости дифференциальных сем.

Отмечено только по 1-2 дифференциальной семе в каждом значении. Это связано с тем, что значение имеет низкий СИЯ и занимает периферийное место в смысловой структуре обоих слов.

Наибольшее количество семем выявлено у слова БЕГЕМОТ – всего 5 значений, два из которых не входят в структуру значения слова ГИППОПОТАМ: *Игрушка в виде бегемота* (СИЯ 0,01) и *Наименование магазина* (СИЯ 0,01).

Для обоих слов были выявлены фразы:

БЕТЕМОТ – персонаж романа М. Булгакова «Мастер и Маргарита» кот Бегемот 0,09; бегемот – птица перелетная 0,01;

ГИППОПОТАМ – герой стихотворения К.И. Чуковского «Айболит» 0,04 .

Индекс синонимичности лексем БЕГЕМОТ – ГИППОПОТАМ – 60% (3 значения из 5).

БРАНЬ – РУГАНЬ

Ассоциативные поля (2017 г.)

БРАНЬ100: ругань 36; мат 20; скора 10; ругательство 4; оскорблениe, цензура 2; громко, грубость, компания, матершинник, матом, нецензурная, нецензурные выражения, плохо, поле, поле браны, пьяный человек, сквернословие, склока, слова, соседей, сражение, цензурный, ложь 1; отказ 8.

РУГАНЬ100: брань 35; мат 21; скора 8; скандал 6; крик 4; злость, плохо 2; баба, враг, выражение, грустно, кулаки, между родителями, невоспитанность, нечистота, плохая, плохие слова, разногласия, резня, ругательство, семейное, склока, улица, шум 1; отказ 5.

Психолингвистические значения

БРАНЬ

1. Скора, сопровождается грубыми, оскорбительными словами

Громкая 0,01 (*громко*) скора 0,11 (*скора 10, склока*), сопровождается грубыми, оскорбительными словами 0,33 (*мат 20; ругательство 4; оскорблениe 2; грубость, матершинник, матом, нецензурная, нецензурные выражения, сквернословие, слова*); (*происходит*) с соседями 0,01 (*соседей*), пьяными 0,01 (*пьяный человек*), в компании 0,01 (*компания*); из-за лжи 0,01 (*ложь*); это плохо 0,01.

To же, что: ругань 0,36

СИЯ – 0,86

У наших соседей каждый день пьяная брань с матом и битьем посуды.

2. Грубые, оскорбительные слова, например, мат

Грубые 0,01 (*грубость*), оскорбительные слова 0,05 (*оскорблениe 2, нецензурная, нецензурные выражения, слова*), например, мат 0,22 (*мат 0,20;матершинник, матом*); запрещены цензурой 0,02 (*цензура 2*); (*произносится*) громко 0,01 (*громко*); используются соседями 0,01 (*соседей*), пьяным человеком 0,01 (*пьяный человек*); это плохо 0,01 (*плохо*).

To же, что: ругань 0,36; ругательство 0,04; сквернословие 0,01

Противоположно: цензурный 0,01

СИЯ – 0,75

Если он чем-то недоволен, от него только брань можно услышать.

3. Военное сражение

(Военное) сражение 0,03 (сражение, поле, поле брани).

СИЯ – 0,03

Он пал на поле брани. Брань была кровопролитной и долгой.

Не интерпретируются: 0

Не актуально (отказ): 8

РУГАНЬ

1. Ссора, сопровождается грубыми, оскорбительными словами

Ссора 0,16 (*ссора 8, скандал 6, разногласия, склока*) с криком 0,04 (*крик 4*), шумом 0,01 (*шум*); (*происходит*) на улице 0,01 (*улица*); между родителями 0,01, членами семьи 0,01 (*семейное*), врагами 0,01 (*враг*), бабами 0,01 (*баба*); сопровождается грубыми, оскорбительными словами 0,23 (*мат 21, плохие слова, ругательство*); является проявлением злости 0,02 (*злость 2*), невоспитанности 0,01 (*невоспитанность*); сопровождается дракой 0,01 (*кулаки*), резней 0,01 (*резня*); это плохо 0,03 (*плохо 2, плохая*); вызывает чувство грусти 0,01 (*грустно*).

To же, что: брань 0,35

СИЯ – 0,93

Каждый день в их квартире ругань, драка.

2. Плохие слова, например, мат

Плохие слова 0,02 (*плохие слова, выражение*), например, мат 0,21 (*мат 0,21*); является проявлением злости 0,02 (*злость 2*), невоспитанности 0,01 (*невоспитанность*), нечистоты 0,01 (*нечистота*); это плохо 0,03 (*плохо 2, плохая*); вызывает чувство грусти 0,01 (*грустно*).

To же, что: брань 0,35; ругательство 0,01

СИЯ – 0,67

Как надоело слышать грубую ругань от подростков!

Не интерпретируются: 0

Не актуально (отказ): 8

Сопоставительное описание психолингвистических значений

| БРАНЬ | РУГАНЬ |
|---|--|
| 1. Скора, сопровождается грубыми, оскорбительными словами Громкая 0,01 скорая 0,11; сопровождается грубыми, оскорбительными словами 0,33; (<i>происходит</i>) с соседями 0,01, пьяными 0,01, в компании 0,01; из-за лжи 0,01; это плохо 0,01. | 1. Скора, сопровождается грубыми, оскорбительными словами Скорая 0,16 с криком 0,04, шумом 0,01; сопровождается грубыми, оскорбительными словами 0,23; является проявлением злости 0,02, невоспитанности 0,01; сопровождается дракой 0,01, резней 0,01; (<i>происходит</i>) на улице 0,01; между родителями 0,01, членами семьи 0,01, врагами 0,01, бабами 0,01; это плохо 0,03; вызывает чувство грусти 0,01. |
| <i>To же, что: ругань 0,36</i> | <i>To же, что: брань 0,35</i> |
| СИЯ – 0,86 | СИЯ – 0,93 |
| <i>У наших соседей каждый день пьяная брань с матом и битьем посуды.</i> | <i>Каждый день в их квартире ругань, драка.</i> |
| 2. Грубые, оскорбительные слова, например, мат Грубые 0,01, оскорбительные слова 0,05, например, мат 0,22; | 2. Плохие слова, например, мат Плохие слова 0,02, например, мат 0,21; является проявлением злости |

| | |
|--|--|
| <p>запрещены цензурой 0,02; <i>(произносится)</i> громко 0,01; используются соседями 0,01, пьяным человеком 0,01; это плохо 0,01.</p> | <p>0,02, невоспитанности 0,01, нечистоты 0,01; это плохо 0,03; вызывает чувство грусти 0,01.</p> |
| <p><i>To же, что:</i> ругань 0,36; ругательство 0,04; сквернословие 0,01</p> | <p><i>To же, что:</i> брань 0,35; ругательство 0,01</p> |
| <p><i>Противоположно:</i> цензурный 0,01</p> | |
| <p>СИЯ – 0,75</p> | <p>СИЯ – 0,67</p> |
| <p><i>Если он чем-то недоволен, от него только брань можно услышать.</i></p> | <p><i>Как надоело слышать грубую ругань от подростков!</i></p> |
| <p>3. Военное сражение</p> | |
| <p><i>(Военное) сражение</i> 0,03.</p> | <p>0</p> |
| <p>СИЯ – 0,03</p> | |
| <p><i>Он пал на поле брани. Брань была кровопролитной и долгой.</i></p> | |

Комментарий

Лексемы БРАНЬ и РУГАНЬ являются синонимами, поскольку в ассоциативных реакциях они взаимно указываются испытуемыми как синонимы:

БРАНЬ – *ругань* 0,36;
РУГАНЬ – *брань* 0,35.

Лексемы БРАНЬ и РУГАНЬ являются синонимичными по значениям:

Ссора, сопровождается грубыми, оскорбительными словами / Ссора, сопровождается грубыми, оскорбительными словами

Грубые, оскорбительные слова, например, мат / Плохие слова, например, мат

При этом в смысловых структурах слов БРАНЬ и РУГАНЬ соответствующие значения занимают разное место по совокупному индексу яркости – значение *Скора* лексемы РУГАНЬ занимает более ядерное место в семантеме (почти в 1,4 раза ярче значения *Грубые, оскорбительные слова*), тогда как эти два значения у слова БРАНЬ имеют примерно равный индекс яркости.

У лексемы БРАНЬ выявлено значение *Военное сражение*, которому нет синонима в семантической структуре лексемы РУГАНЬ.

Скора, сопровождается грубыми, оскорбительными словами

СИЯ лексемы БРАНЬ – 0,86, а СИЯ лексемы РУГАНЬ – 0,93, что является близкими показателями. Таким образом, яркость данных значений в языковом сознании носителей русского языка примерно одинакова.

Интегральные семантические компоненты значений: *громкая 0,01 – с шумом 0,01; это плохо 0,01 – 0,03*

Различия интегральных сем по яркости:

| БРАНЬ | РУГАНЬ | | |
|--|--------|------|--|
| <i>ссора</i> | 0,11 | 0,16 | |
| <i>сопровождается грубыми, оскорбительными словами</i> | 0,33 | 0,23 | |

Дифференциальные семантические компоненты значения лексемы БРАНЬ: (*происходит*) с соседями 0,01, пьяными 0,01, в компании 0,01; из-за лжи 0,01

Дифференциальные семантические компоненты значения лексемы РУГАНЬ: с криком 0,04; является проявлением злости 0,02, невоспитанности 0,01; сопровождается дракой 0,01, резней 0,01; (*происходит*) на улице 0,01; между родителями 0,01, членами семьи 0,01, врагами 0,01, бабами 0,01; вызывает чувство грусти 0,01

Индекс семного совпадения значений БРАНЬ – РУГАНЬ в значениях *Скора* – 21% (из 19 совокупных сем, выявленных в синонимической паре, 4 интегральные семы: 4/19= 21%).

Индекс семной дифференциации значений, соответственно – 0,79%. При этом совокупная яркость 4 интегральных сем значений – 0,89, что обеспечивает синонимичность данных значений. Дифференциальные семы (15) имеют более низкий уровень совокупной яркости (0,19).

Лексема РУГАНЬ содержит гораздо больше семантических компонентов, в данном значении она более освоена языковым сознанием.

Кроме того, в сравниваемых синонимических значениях лексемы БРАНЬ и РУГАНЬ различаются «субъектами сквернословия»; лексема РУГАНЬ содержит в своей семантике также дополнительные этические компоненты и описание внешних, физических проявлений ссоры.

Грубые, оскорбительные слова, например, мат / Плохие слова, например, мат

СИЯ лексемы БРАНЬ – 0,75, а СИЯ лексемы РУГАНЬ – 0,67, что является близкими показателями. Таким образом, яркость данных значений в языковом сознании носителей русского языка примерно одинакова.

Интегральными семантическими компонентами данных синонимических значений БРАНЬ и РУГАНЬ являются:

мат 0,22 – 0,21; это плохо 0,01 – 0,03; то же, что ругательство 0,04 – 0,01

Дифференциальные семантические компоненты значения лексемы БРАНЬ:

грубые слова 0,02, оскорбительные слова 0,05; запрещены цензурой 0,02; (произносится) громко 0,01; используются соседями 0,01, пьяным человеком 0,01; то же, что сквернослствие 0,01; противоположно – цензурный 0,01

Дифференциальные семантические компоненты значения лексемы РУГАНЬ:

плохие слова 0,02; является проявлением злости 0,02, является проявлением невоспитанности 0,01, является проявлением нечистоты 0,01; вызывает чувство грусти 0,01

Индекс семного совпадения значений БРАНЬ – РУГАНЬ в значениях *Грубые слова, например, мат / Плохие слова, например, мат* – 22% (из 16 совокупных сем, выявленных в синонимической паре, 3 интегральных семы: 3/16= 19%).

Индекс семной дифференциации значений, соответственно – 81%.

Однако при этом совокупная яркость двух интегральных сем значений – 0,52, что обеспечивает синонимичность данных значений. Дифференциальные семы (13) имеют более низкий уровень совокупной яркости (0,21).

Значение *Военное сражение* характерно только для слова БРАНЬ. По этому значению лексемы БРАНЬ и РУГАНЬ не синонимичны. Низкий индекс яркости этого значения в языковом сознании носителей языка свидетельствует о том, что данное значение устаревает, хотя еще присутствует в языковом сознании на базе устойчивого выражения *поле брани*.

Таким образом, лексема БРАНЬ номинирует как *оскорбительную лексику*, бранные слова, так и процесс ссоры, в то время как лексема РУГАНЬ в первую очередь связана в сознании носителей языка с *процессом ссоры*. Слово РУГАНЬ преимущественно связано в языковом сознании носителей языка с поведенческими моделями: с состоянием вражды, конфликта между участниками, в то время как слово БРАНЬ наиболее отчетливо связывается с понятием грубой лексики и в меньшей степени – с процессом ее употребления.

Яркой экземплификационной семой в обоих словах является сема *мат*, которая оказывается очень яркой.

Во всех синонимических значениях присутствует неодобрительно-оценочная сема *это плохо*, что свидетельствует о негативном отношении носителей языка к номинируемому явлению.

Индекс синонимичности лексем БРАНЬ и РУГАНЬ в целом – 67% (два значения из трех).

ВРАЧ – ДОКТОР

Ассоциативные поля (АСУРЛ 2011)

ВРАЧ109: доктор 30; хирург 9; лечить, терапевт 6; больница 5; профессия 4; боль, лекарь, стоматолог, Эскулап 3; болезнь, лечащий 2; Айболит, белый, взятки, врачи, гинеколог, главный, градусник, дерматолог, жизнь, запах лекарств, здоровье, здравоохранение, зло, лаборант, лечение, медбратья, медик, медицина, мензурка, от бога, оборотень, педиатр, плохой, призвание, профессиональная, работник больницы, скальпель, стетоскоп, таблетки, халат, халтура 1; отказ 2.

ДОКТОР 100: врач 25; наук 6; болезнь, больница 5; Хаус 4; Айболит, белый, стоматолог, халат, хирург 3; здоровье, лечит, медицина; человек, который лечит 2; бедный, больной, добрый доктор, доктор, друг, Дулиттл, извращенец, лекарство, лекарь, лектор, лор, не хочу, пациенты, поликлиника, помочь, сомнение, спасает, таблетки, терапевт, укол, хороший, человек в белом, шприц 1; отказ 9.

Психолингвистические значения

ВРАЧ

Профессиональный работник медицины, лечит болезни в больнице, например, хирург

Профессиональный работник 0,05 (*профессия 4, профессиональная*) медицинской сферы 0,03 (*здравоохранение, медицина, медик*); лечит болезни 0,11 (*лечить 6, болезнь 2, лечащий 2, лечение, здоровье*), спасает жизнь 0,01 (*жизнь*); работает в больнице 0,06 (*больница 5, работник больницы*); например, хирург 0,08 (*хирург 9*), терапевт 0,06, стоматолог 0,03, гинеколог 0,01, дерматолог 0,01, педиатр 0,01, Айболит 0,01; (*работает*) вместе с медбратьями 0,01, лаборантом 0,01; ходит в белом халате 0,02 (*халат, белый*); устраняет боль 0,04 (*боль 3, снимает боль*), пахнет лекарствами 0,01 (*запах лекарств*), дает таблетки 0,01; ставит градусник 0,01 (*градусник*); использует мензурку 0,01, стетоскоп 0,01, скальпель 0,01; имеет призвание к профессии 0,01 (*призвание*); женщина 0,01 (*врачиха*); берет взятки 0,01 (*взятки*); плохо выполняет свою работу 0,02 (*плохой, халтура*); приносит зло 0,01 (*зло*); вызывает неодобрение 0,01 (*оборотень*).

To же, что: доктор 0,28; лекарь 0,03; эскулап 0,03

СИЯ – 1,02

В больнице работает более ста врачей.

Фразы: главный врач 0,01; врач от бога 0,01 (*от бога*)

Не интерпретируются: 0

Не актуально (отказ): 2

ДОКТОР

1. Человек в белом халате, который лечит людей

Человек, который лечит людей 0,13 (*болезнь 5; человек, который лечит 2; лечит 2, здоровье 2, пациенты, больной*), в белом халате 0,07 (*белый 3, халат 3, человек в белом*), работает в медицинской сфере 0,02 (*медицина 2*), работает в больнице 0,05, поликлинике 0,01; делает уколы 0,02 (*укол, шприц*); дает лекарство 0,01, таблетки 0,01; спасает 0,02 (*спасает, помочь*); это Хаус 0,04; Айболит 0,03, стоматолог 0,03, хирург 0,03; лор 0,01, терапевт 0,01; друг 0,01; бедный 0,01, добрый 0,01 (*добрый доктор*), хороший 0,01, извращенец 0,01.

To же, что: врач 0,25, лекарь 0,01

СИЯ – 0,80

Не лечись сам, сходи к доктору.

2. Человек с ученой степенью доктора наук

(*Человек с ученой степенью доктора*) наук 0,06; читает лекции 0,01 (*лектор*).

СИЯ – 0,07

В прошлом году он стал доктором наук.

Фразы: фильм «Доктор Дулиттл» 0,01; не хочу 0,01

Не интерпретируется 2: доктор, сомнение

Не актуально (отказ): 9

Сопоставительное описание психолингвистических значений

| ВРАЧ | ДОКТОР |
|---|--|
| Профессиональный работник медицины, лечит болезни в больнице, например, хирург Профессиональный работник 0,05 медицинской сферы 0,03; лечит болезни 0,11, спасает жизнь 0,01; работает в больнице 0,06; (<i>работает</i>) вместе с медбратьем 0,01, лаборантом 0,01; ходит в белом халате 0,02; устраняет боль 0,04, пахнет лекарствами 0,01, дает таблетки 0,01; ставит градусник 0,01; использует мензурку 0,01, стетоскоп 0,01, скальпель 0,01; имеет призвание к профессии 0,01; например, хирург 0,08, терапевт 0,06, стоматолог 0,03, гинеколог 0,01, дерматолог 0,01, педиатр 0,01, Айболит 0,01; женщина 0,01; берет взятки 0,01; плохо выполняет свою работу 0,02; приносит зло 0,01; вызывает неодобрение 0,01. | 1. Человек в белом халате, который лечит людей Человек, который лечит людей 0,13, в белом халате 0,07, работает в медицинской сфере 0,02, работает в больнице 0,05, поликлинике 0,01; делает уколы 0,02; дает лекарство 0,01, таблетки 0,01; спасает 0,02; это Хаус 0,04; Айболит 0,03, стоматолог 0,03, хирург 0,03; лор 0,01, терапевт 0,01; друг 0,01; бедный 0,01, добрый 0,01, хороший 0,01, извращенец 0,01. |
| <i>To же, что:</i> доктор 0,28; лекарь 0,03; эскулап 0,03 | <i>To же, что:</i> врач 0,25, лекарь 0,01 |
| СИЯ – 1,02 | СИЯ – 0,80 |
| <i>В больнице работает более ста врачей.</i> | <i>Не лечись сам, сходи к доктору.</i> |
| 0 | 2. Человек с ученой степенью доктора наук (Человек с ученой степенью доктора) наук 0,06; читает лекции 0,01. |
| | СИЯ – 0,07 <i>В прошлом году он стал доктором наук.</i> |

| | |
|---|--|
| Фразы: главный врач 0,01; врач от бога 0,01 | Фразы: фильм «Доктор Дулиттл» 0,01; не хочу 0,01 |
|---|--|

Комментарий

Лексемы являются синонимичными по значениям:

ВРАЧ – Профессиональный работник медицины, лечит болезни в больнице, например, хирург;

ДОКТОР – Человек в белом халате, который лечит людей, поскольку лексемы в данных значениях толкуются в эксперименте друг через друга:

ВРАЧ – доктор 0,28;

ДОКТОР – врач 0,25.

Совокупная яркость значения лексемы ВРАЧ – 1,02, ДОКТОР – 0,80, то есть значение лексемы ВРАЧ содержит больше семантических компонентов, оно конкретнее, а значение лексемы ДОКТОР содержит меньше семантических компонентов, то есть оно более широкое, абстрактное.

Интегральными семантическими компонентами синонимических значений являются:

работник медицинской сферы 0,03 – 0,02; работает в больнице 0,06 – 0,05; лечит болезни 0,11 – 0,13; дает таблетки 0,01 – 0,01; спасает жизнь 0,01 – 0,02; это Айболит 0,01 – 0,03; например, стоматолог 0,03 – 0,03; то же, что лекарь 0,03 – 0,01

Наблюдаются существенные различия некоторых интегральных сем по яркости:

| | ВРАЧ | ДОКТОР |
|----------------|------|--------|
| хирург | 0,08 | 0,03 |
| терапевт | 0,06 | 0,01 |
| в белом халате | 0,02 | 0,07 |

Дифференциальные семантические компоненты значения лексемы ВРАЧ:

профессиональный работник 0,05; (работает) вместе с медбратьем 0,01, лаборантом 0,01; устраняет боль 0,04, пахнет лекарствами 0,01; ставит градусник 0,01; использует мензурку 0,01, стетоскоп 0,01, скальпель 0,01; имеет призвание к профессии 0,01; например, гинеколог 0,01, дерматолог 0,01, педиатр 0,01; женщина 0,01; берет взятки 0,01; плохо выполняет свою работу 0,02; приносит зло 0,01; вызывает неодобрение 0,01; то же, что эскулап 0,03

Дифференциальные семантические компоненты значения лексемы ДОКТОР:

работает поликлинике 0,01; делает уколы 0,02; дает лекарство 0,01; это Хаус 0,04; лор 0,01, друг 0,01; бедный 0,01, добрый 0,01, хороший 0,01, извращенец 0,01.

Индекс семного совпадения значений ВРАЧ – ДОКТОР – 20% (из 40 совокупных сем, выявленных в синонимической паре, 11 интегральных сем: $11/40 = 28\%$).

Индекс семной дифференциации значений, соответственно – 72%.

Однако при этом совокупная яркость 11 интегральных сем значений – 0,86, что обеспечивает высокий уровень синонимичности данных значений. Дифференциальные семы при своей многочисленности (29) имеют более низкий уровень совокупной яркости (0,43).

Значение лексемы ВРАЧ более конкретно, более четко противопоставлено другим медработникам – лаборанту, медбррату, оно шире представлено также устойчивыми фразами. Оно содержит указание на конкретные медицинские манипуляции врача, в нем больше сем, характеризующих конкретную специализацию врача, и многие из этих сем заметно ярче. Оно содержит указание на пол врача и место работы – больница, но не содержит указания на поликлинику. Отказов в эксперименте всего 2, слово семантически хорошо освоено языковым сознанием, индекс яркости очень высокий – 1,02.

Значение лексемы ДОКТОР менее конкретно по содержанию, отражает меньше конкретных манипуляций медицинского работника, более положительно-оценочное. Оно менее освоено языковым сознанием – 9 отказов, индекс яркости значительно ниже – 0,80.

ВРАЧ оценивается негативнее, чем ДОКТОР с моральной точки зрения – 0,05 (*плохой, зло, взятки, халтура, оборотень*), а *доктор* – только 0,01, зато какая оценка – *извращенец*).

Интересно, что оба слова совсем не идентифицируются с реальными врачами в сознании испытуемых – например, возможные варианты – *мой, наш, участковый* и под.

У лексемы ДОКТОР имеется также второе значение, по которому оно не синонимично лексеме ВРАЧ – *Человек с ученой степенью*.

Оба слова актуализируют небольшое количество фраз:

ВРАЧ: *главный врач 0,01; врач от бога 0,01*

ДОКТОР: *фильм «Доктор Дулиттл» 0,01; не хочу 0,01*

Индекс синонимичности лексем ВРАЧ – ДОКТОР – 50% (одно значение из двух).

ДЖИП – ВНЕДОРОЖНИК

Ассоциативные поля (АСУРЛ 2011)

ДЖИП100: машина 25; тачка 10; черный 7; автомобиль, крутой 6; большая машина 4; дорого 3; внедорожник, дорогой, красный, крутая машина, тонированный 2; богатство, богач, большой, вип-персона, зелёный, классная тачка, ленд ровер, лес, лысый мужик, марка, машина олигарха, машина-танк, мерседес, новый, огромные колеса, роскошь, русский, седан, средство, статус, танк, хаммер, шикарный 1; отказ 6.

ВНЕДОРОЖНИК 103: джип 23; машина 19; автомобиль 7; большой 6; УАЗ 5; Хаммер 4; авто, Нива 3; грязь, танк, 4*4 2; асфальт, бездорожье, большая машина, большой джип, ВАЗ, вездеход, вездеходник, деньги, круто, Ленд Ровер, Ока, офигенный, патруль, подорожник, поездка в лес, пустыня, ралли, сарай на колёсах, свобода, трактор, УАЗ «Козёл», ухабы, фары, BMW, LandCruiser 1; отказ 2.

Психолингвистические значения

ДЖИП

Крутая, черная, большая, дорогая машина

(Транспортное) средство 0,01 (средство); марка 0,01 машины 0,41 (машина 25; тачка 10; автомобиль 6); черная 0,07; красная 0,02, зеленая 0,01; большая 0,05 (большая машина 4; большой), дорогая 0,05 (дорого 3; дорогой 2), тонированная 0,02 (тонированный 2); (обладает повышенной проходимостью), как танк 0,02 (машина-танк, танк); с огромными колесами 0,01 (огромные колеса); является свидетельством богатства 0,03 (богатство, богач, машина олигарха), высокого статуса владельца 0,02 (статус, вип-персона); является предметом роскоши 0,02 (роскошь, шикарный); за рулем лысый мужик 0,01 (лысый мужик); например, Хаммер 0,01, Ленд Ровер 0,01, Мерседес 0,01, седан 0,01; предназначена для езды по лесу 0,01 (лес); крутая 0,09 (крутой 6, крутая машина 2, классная тачка).

То же, что: внедорожник 0,02

СИЯ – 0,92

Богачи ездят исключительно на джипах.

Фразы: новый 0,01, русский 0,01

Не интерпретируются: 0

Не актуально (отказ): 6

ВНЕДОРОЖНИК

Большая машина для езды по бездорожью, например, УАЗ

Машина 0,28 (*машина 19; автомобиль 7, авто 3*); например, УАЗ 0,06 (*УАЗ 5, УАЗ «Козёл»*), Хаммер 0,04, Нива 0,03, ВАЗ 0,01, Ленд Ровер 0,01, BMW 0,01, LandCruiser 0,01; большая 0,09 (*большой 6; большая машина, большой джип, сарай на колесах*), дорогая 0,01 (*деньги*); обладает повышенной проходимостью 0,02 (*4*4 2*), как танк 0,02 (*танк 2*), трактор 0,01; предназначен для езды по бездорожью 0,04 (*грязь 2, бездорожье, ухабы*), лесу 0,01 (*поездка в лес*), пустыне 0,01 (*пустыня*); по асфальту 0,01 (*асфальт*); с (*большими*) фарами 0,01 (*фары*); (*является транспортным средством*) патруля 0,01 (*патруль*); участвует в соревнованиях 0,01 (*ралли*); дает чувство свободы 0,01 (*свобода*); крутая 0,02 (*круто, офигенный*).

То же, что: джип 0,22 (джип 23); вездеход 0,01, вездеходник 0,01

Противоположно: «Ока» 0,01

СИЯ – 0,98

На дачу к ним можно проехать только на внедорожнике.

Не интерпретируются 1: подорожник

Не актуально (отказ): 2

Сопоставительное описание психолингвистических значений

| ДЖИП | ВНЕДОРОЖНИК |
|---|--|
| Крутая, черная, большая, дорогая машина | Большая машина для езды по бездорожью, например, УАЗ |
| <i>(Транспортное) средство 0,01; марка 0,01 машины 0,41; черная 0,07; красная 0,02, зеленая 0,01; большая 0,05, дорогая 0,05,</i> | Машина 0,28; большая 0,09, дорогая 0,01; с (<i>большими</i>) фарами 0,01; обладает повышенной проходимостью 0,02, как танк 0,02, |

| | |
|--|--|
| <p>тонированная 0,02; (обладает повышенной проходимостью), как танк 0,02; с огромными колесами 0,01; предназначена для езды по лесу 0,01; является свидетельством богатства 0,03, высокого статуса владельца 0,02; является предметом роскоши 0,02; за рулем лысый мужик 0,01; например, Хаммер 0,01, Ленд Ровер 0,01, Мерседес 0,01, седан 0,01; крутая 0,09.</p> | <p>трактор 0,01; предназначен для езды по бездорожью 0,04, лесу 0,01, пустыне 0,01; по асфальту 0,01; (является транспортным средством) патруля 0,01; участвует в соревнованиях 0,01; например, УАЗ 0,06, Хаммер 0,04, Нива 0,03, ВАЗ 0,01, Ленд Ровер 0,01, BMW 0,01, LandCruiser 0,01; дает чувство свободы 0,01; крутая 0,02.</p> |
| <p><i>To же, что:</i> внедорожник 0,02</p> | <p><i>To же, что:</i> джип 0,22; вездеход 0,01, вездеходник 0,01</p> |
| <p>СИЯ – 0,92</p> | <p><i>Противоположно:</i> «Ока» 0,01</p> |
| <p><i>Богачи ездят исключительно на джипах.</i></p> | <p><i>На дачу к ним можно проехать только на внедорожнике.</i></p> |
| <p><i>Фразы:</i> новый 0,01, русский 0,01</p> | <p>СИЯ – 0,98</p> |

Комментарий

Лексемы **ДЖИП** – **ВНЕДОРОЖНИК** являются синонимичными по значению:

ДЖИП – *Крутая, черная, большая, дорогая машина;*

ВНЕДОРОЖНИК – *Большая машина для езды по бездорожью, например УАЗ,*

поскольку лексемы в данных значениях толкуются в эксперименте друг через друга:

ДЖИП – *внедорожник 0,02*

ВНЕДОРОЖНИК – *джип 0,22.*

При этом слово **ВНЕДОРОЖНИК** по семантике значительно шире **ДЖИПА**: **ДЖИП** – это вид внедорожника, а **ВНЕДОРОЖНИК** – родовое слово, поэтому **ДЖИП** редко приравнивается носителями языка к **ВНЕДОРОЖНИКУ**, а **ВНЕДОРОЖНИК** в 11 раз чаще определяется как **ДЖИП**.

Совокупная яркость значений **ДЖИП** и **ВНЕДОРОЖНИК** примерно одинакова – 0,92 и 0,98; оба слова хорошо освоены языковым сознанием. На слово **ДЖИП** испытуемые дали 6 отказов при 2 отказах на

ВНЕДОРОЖНИК; последнее слово явно лучше освоено языковым сознанием, очевидно, в силу прозрачности внутренней формы слова.

Интегральные семы синонимических значений ДЖИП, ВНЕДОРОЖНИК:

машина 0,41 – 0,28; большая 0,05 – 0,09; дорогая 0,05 – 0,01; это «Хаммер» 0,01 – 0,04, «Ленд Ровер» 0,01 – 0,01; крутая 0,09 – 0,02, как танк 0,02 – 0,02; предназначена для езды по лесу 0,01 – 0,01.

Наблюдаются существенные различия некоторых интегральных сем по яркости:

| | ДЖИП | ВНЕДОРОЖНИК |
|--------|------|-------------|
| машина | 0,41 | 0,28 |
| крутая | 0,09 | 0,02 |

Дифференциальные семы синонимических значений:

ДЖИП

(транспортное) средство 0,01; марка 0,01; черная 0,07; красная 0,02, зеленая 0,01; тонированная 0,02; с огромными колесами 0,01; является свидетельством богатства 0,03, высокого статуса владельца 0,02; является предметом роскоши 0,02; за рулем лысый мужик 0,01; например, Mercedes 0,01, седан 0,01

ВНЕДОРОЖНИК

с (большими) фарами 0,01; обладает повышенной проходимостью 0,02, как трактор 0,01; предназначен для езды по бездорожью 0,04, предназначен для езды по пустыне 0,01; предназначен для езды по асфальту 0,01; (является транспортным средством) патруля 0,01; участвует в соревнованиях 0,01; например, УАЗ 0,06, Нива 0,03, ВАЗ 0,01, BMW 0,01, LandCruiser 0,01; дает чувство свободы 0,01; то же, что вездеход 0,01; то же, что вездеходник 0,01; противоположно – «Ока» 0,01

Индекс семного совпадения значений ДЖИП и ВНЕДОРОЖНИК – 18% (из 38 совокупных сем 8 интегральных, т.е. 8/38=21%).

Индекс семной дифференциации значений соответственно – 79%.

При этом совокупная яркость интегральных сем сравниваемых значений очень высока – 1,13, что обеспечивает высокий уровень синонимичности данных значений. Дифференциальные семы при своей многочисленности (30) имеют более низкий уровень совокупной яркости (0,53).

Таким образом, значения слов ДЖИП и ВНЕДОРОЖНИК имеют как достаточно ярко выраженные интегральные, так и яркие дифференциальные семы.

Основные различия заключаются в том, что:

ДЖИП – это *большая, дорогая и крутая машина* (эти компоненты очень яркие), *черная, статусная, тонированная, предмет роскоши, с лысым владельцем, известных зарубежный марок*; у данной лексемы не выявлен признак *высокая проходимость*.

ВНЕДОРОЖНИК – это, прежде всего, *машина высокой проходимости, большая* (наиболее яркие компоненты), *дает чувство свободы, преимущественно российского производства, марки УАЗ и Нива*; нет компонентов *«статусная», «роскошь», «владелец»*; есть семы, характеризующие выполняемые функции – *используется при патрулировании, участвует в соревнованиях*.

Положительно-оценочный компонент лексемы ДЖИП намного ярче оценочного компонента лексемы ВНЕДОРОЖНИК: крутой 0,09 против 0,02.

Только у лексемы ДЖИП отмечены фразы: *новый 0,01, русский 0,01*.

Индекс синонимичности лексем – 100%.

ЖАРГОН – СЛЕНГ

Ассоциативные поля (АСУРЛ 2011)

ЖАРГОН 100: речь, сленг, слова 8; мат, тюремный 4; лексика, разговор, тюрьма 3; арго, базар, блатной, вор, говор, манера говорить, молодежь, социальный диалект, уголовный, улица 2; вагон, вкусный, воровской, выражения грубые, гомик, группа слов, зек, материца, медвед, молодежный, молодежный стиль, наречие, некрасивый язык, нецензурщина, ништяк, нограж, общение, понятия, произнес, слово, слой, способ общения, сухарики, тюремная речь, услышал я возле бутырки, феня, фразеологизм, эксплозивная речь 1; отказ 11.

СЛЕНГ 102: жаргон 11; разговор 10; молодежный, молодежь, речь, язык 6; базар, выражение 3; говор, мат, разговорный, слова 2; акцент, албанец, арго, в устной речи, губы, ё, иноязычный, манера говорить, материца, модный, набор слов, наркоманский, непонятно, общение, подросток, профессиональный, разговорная речь, реклама, речь в определенной сфере, свой, словечки, современный, специфическая терминология той или иной группы людей, торговой марки, тюремный, уголовный, феня, фраза, школьный 1; отказ 14.

Психолингвистические значения

ЖАРГОН

1. Слова и выражения, используемые группой людей, например, преступниками

Слова и выражения 0,34 (речь 8, слова 8; манера говорить 2, способ общения, группа слов, разговор 3, говор 2, лексика 3, наречие, произнес, слово, общение, фразеологизм, понятия), используемые группой людей 0,04 (социальный диалект 2, эксплозивная речь, слой); например, преступниками 0,20 (базар 0,02, тюремный 4; тюрьма 3; тюремная речь, услышал я возле Бутырки, зек, блатной 2, вор 2, уголовный 2, феня, воровской), молодежью 0,09 (молодежь 2, молодежный, молодежный стиль, медвед, ништяк, гомик, вкусный, сухарики); можно услышать на улице 0,02 (улица 2), в вагоне 0,01 (вагон); грубые 0,01 (выражения грубые), мат 0,06 (мат 4, материца, нецензурщина); это некрасиво 0,01 (некрасивый язык)

То же, что: сленг 0,08; арго 0,02

СИЯ – 0,89

Вчера по телевизору в передаче о жаргоне рассказывали.

Не интерпретируются: 0

Не актуально (отказ): 11

СЛЕНГ

Речь группы людей, например, молодежи

Речь 0,38 (язык 6; речь 6; разговор 10; выражение 3; говор 2, разговорный 2, слова 2; в устной речи, манера говорить, общение, разговорная речь, словечки, набор слов, речь в определенной сфере, губы, фраза), используемая группой людей 0,03 (специфическая терминология той или иной группы людей, речь в определенной сфере, профессиональный); например, молодежью 0,15 (молодежный 6, молодежь 6, подросток, ё, албанец), преступниками 0,06 (уголовный, феня, тюремный, базар 3), наркоманами 0,01 (наркоманский), школьниками 0,01 (школьный), бизнесменами 0,01 (торговой марки); мат 0,03 (мат 2, материщина); модная 0,01, современная 0,01, иноязычная по происхождению 0,01 (иноязычный), непонятна 0,01 (непонятно); используется в рекламе 0,01 (реклама).

То же, что: жаргон 0,11; арго 0,01

СИЯ – 0,85

В последнее время по телевизору только сленг и слышно!

Фразы: свой 0,01

Не интерпретируются 1: акцент, «нограх» 0,01(слово задом наперед – жаргон).

Не актуально (отказ): 14

Сопоставительное описание психолингвистических значений

| ЖАРГОН | СЛЕНГ |
|--|---|
| Слова и выражения, используемые группой людей, например, преступниками Слова и выражения 0,34, используемые группой людей 0,04; например, преступниками 0,20, молодежью 0,09; можно услышать на улице 0,02, в вагоне 0,01; грубые | Речь группы людей, например, молодежи Речь 0,38, используемая группой людей 0,03; например, молодежью 0,15, преступниками 0,06, наркоманами 0,01, школьниками 0,01, бизнесменами 0,01; (грубая), |

| | |
|---|--|
| 0,01, мат 0,06; это некрасиво 0,01; | как мат 0,03; модная 0,01, современная 0,01, иноязычная по происхождению 0,01, многим непонятна 0,01; используется в рекламе 0,01. |
| <i>To же, что: сленг 0,08; арго 0,02</i> | <i>To же, что: жаргон 0,11; арго 0,01</i> |
| СИЯ – 0,89 | СИЯ – 0,85 |
| <i>Вчера по телевизору в передаче о жаргоне рассказывали.</i> | <i>В последнее время по телевизору только сленг и слышно!</i> |

Фразы: свой 0,01

Комментарий

Лексемы являются синонимичными по значению:

Слова и выражения, используемые преступниками, молодежью / Речь группы людей, например, молодежи,
поскольку лексемы в данных значениях толкуются в эксперименте друг через друга:

ЖАРГОН – сленг 0,08; арго 0,02;

СЛЕНГ – жаргон 0,11; арго 0,01.

Синонимичной словам ЖАРГОН и СЛЕНГ является и лексема АРГО.

Совокупная яркость значения ЖАРГОН – 0,90, лексемы СЛЕНГ – 0,85, то есть примерно одинакова, что свидетельствует о том, что эти значения занимают примерно одинаковое место в языковом сознании носителей языка, что поддерживает их синонимичность.

Интегральными семантическими компонентами сравниваемых синонимических значений являются следующие:

слова и выражения / речь 0,34 – 0,38; используемые группой людей 0,04 – 0,03; используются преступниками 0,20 – 0,06; используются молодежью 0,09 – 0,15; мат 0,06 – 0,03; то же, арго 0,02 – 0,01

Наблюдаются существенные различия интегральной семы по яркости:

| | ЖАРГОН | СЛЕНГ |
|-----------------------------------|--------|-------|
| <i>используются преступниками</i> | 0,20 | 0,06 |
| <i>используются молодежью</i> | 0,09 | 0,15 |

Дифференциальные семантические компоненты значения лексемы ЖАРГОН:

можно услышать на улице 0,02, в вагоне 0,01; грубые 0,02, это некрасиво 0,01

Дифференциальные семантические компоненты значения лексемы СЛЕНГ:

используются наркоманами 0,01, используются школьниками 0,01, используются бизнесменами 0,01; модная 0,01, современная 0,01, иноязычная по происхождению 0,01, непонятна 0,01; используется в рекламе 0,01

Индекс семного совпадения значений ЖАРГОН – СЛЕНГ – 32% (из 19 совокупных сем, выявленных в синонимической паре, 6 интегральных сем: 6/19=48%).

Индекс семной дифференциации значений соответственно – 68%. Однако при этом совокупная яркость 6 интегральных сем значений – 1,40, что обеспечивает очень высокий уровень синонимичности данных значений. Дифференциальные семы (13) имеют совокупную яркость всего 0,15 – разница почти в 10 раз.

Анализ семантической структуры слов ЖАРГОН и СЛЕНГ в языковом сознании носителей языка показывает, что данные слова воспринимаются языковым сознанием носителей языка как близкие слова.

Однако яркой отличительной чертой семантики слова ЖАРГОН является то, что это речь прежде всего представителей преступного мира, высока доля неодобрительности (*грубая, некрасивая*), указано место употребления жаргона – улица, транспорт.

Для слова СЛЕНГ характерно то, что более разнообразно представлен список групп, имеющих особенности речи, наиболее яркая дифференциальная сема – *используется молодежью*, менее представлен признак *используется преступниками*. Сленг – это, прежде всего, *модная, современная, иноязычная по происхождению* речь, может быть *непонятна окружающим*. Признак *грубая* не отмечен. Место использования – *реклама*.

И к жаргону, и к сленгу испытуемые ошибочно относят мат, это признак в два раза ярче в слове ЖАРГОН, чем в лексеме СЛЕНГ.

Индекс синонимичности лексем ЖАРГОН – СЛЕНГ – 100% (1 значение у каждой лексемы).

ЖЛОБ – ЖМОТ

Ассоциативные поля (2017 г.)

ЖЛОБ 100: жадина 17; жадный 10; жмот 8; скряга 4; жадность, жид, скупердяй 3; деньги, жило, невоспитанный, редиска, урод 2; бегемот, вино, вредный, грубиян, еврей, жадоба, жмотяра, зависть, злока, идиот, круглый, лень, лосина здоровая, негатив, негодяй, недруг, ненадежный, нехороший, никчёмный, плохо, плохой, противный, скупец, ублюдок, хам 1; отказ 17.

ЖМОТ 100: жадина 26; жадный 14; деньги 7; жадность, жлоб 5; еврей 4; жид, плохой, редиска, скряга, скупердяй, скупой 2; бегемот, жила, злой человек, корысть, наглый, негодяй, обормот, папа, рыцарь, урод, футбол, характер, хомяк, экономный 1; отказ 13.

Психолингвистические значения

ЖЛОБ

1. Жадный, скупой человек

Жадный 0,31 (*жадина 17, жадный 10, жадность 3, жадоба*), скупой человек 0,12 (*скряга 4, скупердяй 3, деньги 2, жило 2, скупец*); например, еврей 0,04 (*жид 3, еврей*); завистливый 0,01 (*зависть*), вредный 0,01, ненадежный 0,01, никчёмный 0,01, недруг 0,01; плохой 0,12 (*редиска 2, урод 2; идиот, негатив, негодяй, нехороший, плохо, плохой, противный, ублюдок*).

To же, что: жмот 0,08, жмотяра 0,01

СИЯ – 0,57

Жлоб неспособен сделать доброе дело другому человеку. Жлобы никогда не делятся с друзьями.

2. Плохой, невоспитанный человек

Физически сильный 0,01 (*лосина здоровая*), невоспитанный человек 0,04 (*невоспитанный 2, грубиян, хам*); завистливый 0,01 (*зависть*), вредный 0,01, злой 0,01 (*злока*), ленивый 0,01 (*лень*), ненадежный 0,01, идиот 0,01, негодяй 0,01, противный 0,01, никчёмный 0,01; недруг 0,01; плохой 0,09 (*урод 2, плохо, плохой, нехороший, редиска 2, негатив, ублюдок*).

СИЯ – 0,24

Целые сутки пришлось в купе ехать с двумя жлобами.

Фразы: круглый 0,01

Не интерпретируются 2: бегемот, вино

Не актуально (отказ): 17

ЖМОТ

Жадный, скупой человек

Жадный 0,45 (жадина 26; жадный 14; жадность 5), скупой 0,16 (деньги 7; скряга 2, скупердай 2, скупой 2; экономный, жила, хомяк) по характеру 0,01 (характер) человек, например, еврей 0,06 (еврей 4; жид 2), папа 0,01, футболист 0,01 (футбол); корыстный 0,01 (корысть), наглый 0,01, злой 0,01 (злой человек), никчемный 0,01 (обормот), негодяй 0,01; плохой 0,05 (плохой 2, редиска 2, урод).

То же, что: жлоб 0,05

СИЯ – 0,85

У этого жмота никогда ни копейки не выпросишь.

Фразы: (скупой) рыцарь 0,01 (контаминация)

Не интерпретируются 1: бегемот

Не актуально (отказ): 13

Сопоставительное описание психолингвистических значений

| ЖЛОБ | ЖМОТ |
|--|--|
| 1. Жадный, скупой человек Жадный 0,31, скупой человек 0,12; например, еврей 0,04; завистливый 0,01, вредный 0,01, ненадежный 0,01, никчемный 0,01, недруг 0,01; плохой 0,12. | Жадный, скупой человек Жадный 0,45, скупой 0,16 по характеру 0,01 человек, например, еврей 0,06, папа 0,01, футболист 0,01; корыстный 0,01, наглый 0,01, злой 0,01, никчемный 0,01; плохой 0,05. |

| | |
|--|--|
| <p><i>То же, что: жмот 0,08, жмотяра 0,01</i></p> | <p><i>То же, что: жлоб 0,05</i></p> |
| <p>СИЯ – 0,57</p> | <p>СИЯ – 0,88</p> |
| <p><i>Жлоб неспособен сделать доброе дело другому человеку. Жлобы никогда не делятся с друзьями.</i></p> | <p><i>У этого жмота никогда ни копейки не выпросишь.</i></p> |
| <p>2. Плохой, невоспитанный человек</p> | |
| <p>Физически сильный 0,01, невоспитанный человек 0,04; завистливый 0,01, вредный 0,01, злой 0,01, ленивый 0,01, ненадежный 0,01, идиот 0,01, негодяй 0,01, противный 0,01, никчемный 0,01; недруг 0,01; плохой 0,09.</p> | <p>0</p> |
| <p>СИЯ – 0,24</p> | |
| <p><i>Целые сутки пришлось в купе ехать с двумя жлобами.</i></p> | |
| <p><i>Фразы:</i> круглый 0,01</p> | <p><i>Фразы:</i> (скупой) рыцарь 0,01 (контаминация)</p> |

Комментарий

Обращает на себя внимание большое количество отказов – 13 из 100 у слова ЖМОТ, 17 из 100 по лексеме ЖЛОБ. Это говорит о том, что респонденты испытывают определенные затруднения с осмыслиением данных слов. Эти слова в языковом сознании носителей языка представлены нечетко, для значительного числа носителей языка слова трудны для интерпретации.

Жадный, скупой человек

По результатам эксперимента в первом значении *Жадный, скупой человек* анализируемые лексемы синонимичны, так как в реакциях рассматриваемые слова взаимно указываются как синонимы:

ЖЛОБ – *жмот* 0,08, *жмотяра* 0,01;
ЖМОТ – *жлоб* 0,05.

СИЯ лексемы ЖЛОБ – 0,57, а СИЯ лексемы ЖМОТ – 0,88. Данное значение, таким образом, в 1,5 раза ярче в структуре слова ЖМОТ.

В значении слова ЖЛОБ выявлено два значения, причем первое значение – *Жадный, скупой человек* – значительно превосходит по яркости второе значение *Плохой, невоспитанный человек* (0,57 против 0,24), хотя именно второе значение традиционно рассматривается в толковых словарях русского языка как основное. Для современного языкового сознания ситуация, очевидно, коренным образом изменилась.

Интегральными семантическими компонентами синонимических значений являются:

жадный 0,31 – 0,45; *скупой* 0,12 – 0,16; *например, еврей* 0,04 – 0,06;
никчемный 0,01 – 0,01; *плохой* 0,12 – 0,05;

Существенное различие интегральных сем по яркости:

| | ЖЛОБ | ЖМОТ |
|---------------|------|------|
| <i>жадный</i> | 0,31 | 0,45 |
| <i>плохой</i> | 0,12 | 0,05 |

Дифференциальными семантическими компонентами лексемы ЖЛОБ являются:

завистливый 0,01, *вредный* 0,01, *ненадежный* 0,01, *недруг* 0,01

Дифференциальными семантическими компонентами лексемы ЖМОТ являются:

человек по характеру 0,01, *например, пана* 0,01, *футболист* 0,01;
корыстный 0,01, *наглый* 0,01, *злой* 0,01, *негодяй* 0,01

Оба слова демонстрируют неодобрительную оценочность, но неодобрительная оценочность лексемы ЖМОТ существенно выше, чем лексемы ЖЛОБ.

Второе значение слова ЖЛОБ – *Плохой, невоспитанный человек* – имеет СИЯ 0,24. Это достаточно заметное значение в смысловой структуре лексемы, самыми яркими семами в составе этого значения выступают *неодобрительность* (0,18) и *невоспитанность* (0,04). Явное доминирование в структуре семантики слова неодобрительного

компоненты свидетельствует о том, что данное слова в целом имеет тенденцию к функционированию в качестве бранного слова.

Индекс семного совпадения синонимичных значений равен 46% (5 сем из 11). Однако при этом совокупная яркость 5 интегральных сем значений составляет 1,33, что обеспечивает очень высокий уровень синонимичности данных значений. Дифференциальные семы (11) имеют очень низкий уровень совокупной яркости (0,11). По данным значениям сравниваемые лексемы близки к максимально совпадающим по значению синонимам.

Индекс синонимичности рассматриваемых лексем – 50% (синонимично одно значение из двух).

ЗВЕРИНЕЦ – ЗООПАРК

Ассоциативные поля (2018 г.)

ЗВЕРИНЕЦ100: зоопарк 44; животное 6; звери, клетка 5; питомник 4; цирк 2; вольер, грязь, детский сад, жираф, забор, закрытый, зоомагазин, зоосфера, камера, кинолог, колхоз, лев, много, много зверей, неволя, обезьяна, питомец, приют, собака, собачий приют, сообщество, территория, хаос, хозяин, хомяки, экзотика 1; отказ 8.

ЗООПАРК100: животные 15; звери 14; зверинец 13; животное 12; зверь 4; лев, тигр 3; жираф, заповедник 2; бегемот, белка, веселье, ворота, глаза, дети, дичь, для детей, забор, запах, зоосад, зооцирк, контакт, контактный, крокодил, место зверей, место отдыха, мультфильм, мучают животных, обезьяна, отдых, панда, работа, радость, разнообразный; сбор зверей, живущих в неволе; собака, стадо, тюрьма для зверей, цирк 1; отказ 2.

Психолингвистические значения

ЗВЕРИНЕЦ

1. Территория для содержания животных

Территория 0,07 (*питомник 4; территория, приют, собачий приют*), предназначена для содержания экзотических 0,01 (*экзотика*) животных 0,14 (*животное 6; звери 5, много, много зверей, питомец*) в неволе 0,02 (*неволя, закрытый*), например, львов 0,01, жирафов 0,01, обезьян 0,01, собак 0,01, хомяков 0,01; (*находится*) в цирке 0,02 (*цирк 2*), в зоомагазине 0,01 (*зоомагазин*); огорожена забором 0,01 (*забор*); (*состоит*) из клеток 0,06 (*клетка 5, камера*), вольеров 0,01; грязная 0,01 (*грязь*); имеет хозяина 0,01 (*хозяин*).

To же, что: зоопарк 0,44

СИЯ – 0,86

Зверинец построили на окраине, в частном секторе.

2. Совокупность животных в клетках

Совокупность 0,01 (*сообщество*) животных 0,14 (*животное 6; звери 5, много, много зверей, зоосфера*), например, львы 0,01 (*лев*), обезьяны 0,01 (*обезьяна*), жирафы 0,01 (*жираф*), хомяки 0,01 (*хомяки*), собаки 0,01 (*собака*), (*домашние*) питомцы 0,01 (*питомец*), экзотические животные 0,01 (*экзотика*); (*содержатся*) в цирке 0,02 (*цирк 2*), в зоомагазине 0,01 (*зоомагазин*); живут в неволе 0,02 (*неволя, закрытый*); (*содержатся*) в клетках 0,06 (*клетка 5, камера*), вольерах 0,01.

СИЯ – 0,34

В этом зоопарке большой зверинец. От зверинца всегда дурно пахнет.

3. Учреждение защиты животных

(Учреждение защиты) животных 0,11 (животное 6, звери 5), например, питомник 0,04, приют 0,02 (собачий приют, приют); (принадлежит) хозяину 0,01 (хозяин); (работает) кинолог 0,01 (кинолог).

СИЯ – 0,19

Он устроился в каком-то зверинце ветеринаром. В зверинец можно принести бездомное животное.

4. Неадекватно ведущие себя люди

(Неадекватно ведущие себя) люди 0,01 (сообщество), например, (дети) в детском саду 0,01 (детский сад), (люди) в колхозе 0,01 (колхоз), камере 0,01 (камера); создают беспорядок 0,01 (хаос).

СИЯ – 0,05

Я не могу большие в этом зверинце работать. Я в 7 «Б» большие не пойду – этот зверинец невозможно учить.

Не интерпретируются: 0

Не актуально (отказ): 8

ЗООПАРК

1. Территория для содержания животных

Территория 0,01 (место зверей); предназначена для содержания разнообразных 0,01 (разнообразный) животных 0,46 (животные 15; звери 14; животное 12; зверь 4, дичь) в неволе 0,02 (тюрьма для зверей; сбор зверей, живущих в неволе), например, львов 0,03, тигров 0,03, жирафов 0,02, бегемотов 0,01, белок 0,01, крокодилов 0,01, панд 0,01, собак 0,01, обезьян 0,01; огорожена забором 0,01 (забор), имеет ворота 0,01; место мучения животных 0,01 (мучают животных); находится в цирке 0,02

(зооцирк, цирк); является местом отдыха людей 0,01 (место отдыха, отдых); посещается детьми 0,02 (дети, для детей); имеет условия для контакта людей с животными 0,02 (контакт, контактный); обслуживается работниками 0,01 (работа); с (неприятным) запахом 0,01 (запах); вызывает чувство радости 0,02 (радость, веселье).

То же, что: зверинец 0,13; зоосад 0,01

Противоположно: заповедник 0,02

СИЯ – 0,94

В городе решили строить зоопарк. Сходить в зоопарк для детей – сплошной восторг!

2. Совокупность животных

Совокупность 0,02 (сбор зверей, живущих в неволе; стадо) разнообразных 0,01 (разнообразный) животных 0,46 (животные 15; звери 14; животное 12; зверь 4; дичь), например, львы 0,03, тигры 0,03, жирафы 0,02, бегемоты 0,01, белки 0,01, крокодилы 0,01, панды 0,01, собаки 0,01, обезьяны 0,01; (содержатся) в цирке 0,02 (цирк, зооцирк), зоосаде 0,02; живут в неволе 0,02 (сбор зверей, живущих в неволе; тюрьма для зверей); испытывают мучение 0,01 (мучают животных); с (неприятным) запахом 0,01 (запах).

То же, что: зверинец 0,13

СИЯ – 0,84

Общение с зоопарком – одно удовольствие!

Фразы: мультипликационный сериал «Зоопарк» 0,01 (мульфильм)

Не интерпретируются 1: глаза

Не актуально (отказы): 2

Сопоставительное описание психолингвистических значений

| ЗВЕРИНЕЦ | ЗООПАРК |
|--|---|
| <p>1. Территория для содержания животных</p> <p>Территория 0,07, предназначена для содержания экзотических 0,01 животных 0,14 в неволе 0,02, например, львов 0,01, жирафов 0,01, обезьян 0,01, собак 0,01, хомяков 0,01; (<i>находится</i>) в цирке 0,02, в зоомагазине 0,01; огорожена забором 0,01; (<i>состоит</i>) из клеток 0,06, вольеров 0,01; грязная 0,01; имеет хозяина 0,01.</p> | <p>1. Территория для содержания животных</p> <p>Территория 0,01; предназначена для содержания разнообразных 0,01 животных 0,46 в неволе 0,02, например, львов 0,03, тигров 0,03, жирафов 0,02, бегемотов 0,01, белок 0,01, крокодилов 0,01, панд 0,01, собак 0,01, обезьян 0,01; (<i>находится</i>) в цирке 0,02; огорожена забором 0,01, имеет ворота 0,01; место мучения животных 0,01; является местом отдыха людей 0,01; посещается детьми 0,02; имеет условия для контакта людей с животными 0,02; обслуживается работниками 0,01; с (<i>неприятным</i>) запахом 0,01; вызывает чувство радости 0,02.</p> |
| <p><i>To же, что:</i> зоопарк 0,44</p> | <p><i>To же, что:</i> зверинец 0,13; зоосад 0,01</p> |
| <p>СИЯ – 0,86</p> | <p><i>Противоположно:</i> заповедник 0,02</p> |
| <p>Зверинец построили на окраине, в частном секторе.</p> | <p>СИЯ – 0,94</p> |
| <p>2. Совокупность животных в клетках</p> <p>Совокупность 0,01 животных 0,14, например, львов 0,01, обезьян 0,01, жирафов 0,01, хомяков 0,01, собак 0,01, (<i>домашних</i>) питомцев 0,01, экзотических животных 0,01; (<i>содержатся</i>) в цирке 0,02, в</p> | <p>2. Совокупность животных</p> <p>Совокупность 0,02 разнообразных 0,01 животных 0,46, например, львов 0,03, тигров 0,03, жирафов 0,02, бегемотов 0,01, белок 0,01, крокодилов 0,01, панд 0,01, собак 0,01, обезьян 0,01; (<i>содержатся</i>) в цирке 0,02, зоосаде 0,02; живут в</p> |

| | |
|---|--|
| <p>зоомагазине 0,01; живут в неволе 0,02; (<i>содержатся</i>) в клетках 0,06, вольерах 0,01.</p> | <p>неволе 0,02; испытывают мучение 0,01; с (<i>неприятным</i>) запахом 0,01.</p> |
| <p>СИЯ – 0,34</p> | <p><i>To же, что: зверинец 0,13</i></p> |
| <p><i>От зверинца всегда дурно пахнет.</i></p> | <p><i>Общение с зоопарком - просто удовольствие!</i></p> |
| <p>3. Учреждение защиты животных</p> | |
| <p>(<i>Учреждение защиты животных</i>)животных 0,11, например, питомник 0,04, приют 0,02; (<i>принадлежит</i>) хозяину 0,01; (<i>работает</i>) кинолог 0,01.</p> | <p>0</p> |
| <p>СИЯ – 0,19</p> | |
| <p><i>Он устроился в каком-то зверинце ветеринаром. В зверинец можно принести бездомное животное.</i></p> | |
| <p>4. Неадекватно ведущие себя люди</p> | |
| <p>(<i>Неадекватно ведущие себя</i>)люди 0,01, например, (<i>дети</i>) в детском саду 0,01, (<i>люди</i>) в колхозе 0,01, камере 0,01; создают беспорядок 0,01.</p> | <p>0</p> |
| <p>СИЯ – 0,05</p> | |
| <p><i>Я не могу больше в этом зверинце работать. Я в 7 «Б» больше не пойду – этот зверинец невозможно учить.</i></p> | <p><i>Фразы: мультипликационный сериал «Зоопарк» 0,01</i></p> |

Комментарий

Лексемы ЗВЕРИНЕЦ – ЗООПАРК являются синонимичными по значениям:

Территория для содержания животных;
Совокупность животных,
поскольку лексемы в данных значениях толкуются в эксперименте друг через друга:

ЗВЕРИНЕЦ – зоопарк 0,44
ЗООПАРК – зверинец 0,13

Территория для содержания животных

Совокупная яркость значения лексемы ЗВЕРИНЕЦ – 0,86, ЗООПАРК – 0,94, что является близкими показателями. Таким образом, яркость данных значений в языковом сознании носителей русского языка примерно одинакова.

Интегральными семантическими компонентами данных синонимических значений являются:

территория 0,07 – 0,01; предназначена для содержания животных 0,14 – 0,46; в неволе 0,02 – 0,02; например, львов 0,01 – 0,03; жирафов 0,01 – 0,02; обезьян 0,01 – 0,01; собак 0,01 – 0,01; (находится) в цирке 0,02 – 0,02; огорожена забором 0,01 – 0,01

Существенное различие интегральных сем по яркости:

| | ЗВЕРИНЕЦ | ЗООПАРК |
|--------------------------------|----------|---------|
| <i>территория</i> | 0,07 | 0,01 |
| <i>предназначена</i> | | |
| <i>для содержания животных</i> | 0,14 | 0,46 |

Дифференциальные семантические компоненты значения лексемы ЗВЕРИНЕЦ:

для содержания экзотических животных 0,01; например, хомяков 0,01; (находится) в зоомагазине 0,01; (состоит) из клеток 0,06, вольеров 0,01; грязная 0,01; имеет хозяина 0,01.

Дифференциальные семантические компоненты значения лексемы ЗООПАРК:

для содержания разнообразных животных 0,01, например, тигров 0,03, белоголовых 0,01, белок 0,01, крокодилов 0,01, панд 0,01; имеет ворота 0,01; место мучения животных 0,01; является местом отдыха людей 0,01; посещается детьми 0,02; имеет условия для контакта людей с

животными 0,02; обслуживается работниками 0,01; с (неприятным) запахом 0,01; вызывает чувство радости 0,02; то же, что зоосад 0,01; противоположно – заповедник 0,02

Индекс семного совпадения – 28% (9 интегральных сем из 32 совокупных сем)

Индекс семной дифференциации значений, соответственно – 72%.

При этом совокупная яркость 9 интегральных сем значений – 0,84, дифференциальные семы (23) имеют более низкий уровень совокупной яркости (0,34). Синонимия лексем в данных значениях выражена достаточно ярко.

Совокупность животных

Совокупная яркость значения лексемы ЗВЕРИНЦ – 0,33, ЗООПАРК – 0,84, то есть данное значение в лексеме ЗООПАРК в 2,5 раза ярче, чем в лексеме ЗВЕРИНЦ.

В паре ЗВЕРИНЦ – ЗООПАРК синонимических отношений тождеством лексем не устанавливается, синонимичность вытекает из содержания значений:

ЗВЕРИНЦ – зоопарк 0,33

ЗООПАРК – зверинец 0,13

Интегральными семантическими компонентами данных синонимических значений являются:

совокупность животных 0,15 – 0,48; содержится в неволе 0,02 – 0,02; например, львы 0,01 – 0,03; жирафы 0,01 – 0,02; обезьяны 0,01 – 0,01; собаки 0,01 – 0,01; в цирке 0,02 – 0,02

Наблюдаются существенные различия интегральной архисемы по яркости:

| | |
|-----------------------|---------|
| ЗВЕРИНЦ | ЗООПАРК |
| совокупность животных | 0,15 |
| | 0,48 |

Дифференциальные семантические компоненты значения лексемы ЗВЕРИНЦ:

например, хомяки 0,01, (домашние) питомцы 0,01, экзотические животные 0,01; (содержатся) в зоомагазине 0,01; живут в клетках 0,06, вольерах 0,01

Дифференциальные семантические компоненты значения лексемы ЗООПАРК:

разнообразные 0,01 животные; например, тигры 0,03, бегемоты 0,01,

белки 0,01, крокодилы 0,01, панды 0,01; (содержатся) зоосаде 0,02; испытывают мучение 0,01; с (неприятным) запахом 0,01

Лексема ЗВЕРИНЕЦ имеет также значения:

Учреждение защиты животных;

Неадекватные люди, живущие в беспорядке,
которых нет в лексеме зоопарк.

Индекс семного совпадения – 32% (7 интегральных сем из 22 совокупных сем).

Индекс семной дифференциации значений соответственно – 68%.

Однако при этом совокупная яркость 7 интегральных сем значений – 0,82, а дифференциальные семы (12) имеют совокупную яркость в 4 раза меньше (0,23). Синонимия лексем в данных значениях выражена слабо.

Интересно, что ни в одном значении лексем ЗВЕРИНЕЦ и ЗООПАРК почему-то нет *слонов, медведей, антилоп, оленей, а также птиц*.

Таким образом, лексема ЗООПАРК представлена в языковом сознании в двух достаточно ярких значениях – *Совокупность разнообразных животных и Территория для содержания животных*, а лексема ЗВЕРИНЕЦ представлена ядерным значением *Территория для содержания животных* и тремя периферийными семемами. Это основное различие данных синонимических лексем.

Индекс синонимичности лексем ЗВЕРИНЕЦ – ЗООПАРК – 50% (синонимичны два значения из четырех разных).

КИЛЛЕР – УБИЙЦА

Ассоциативные поля (АСУРЛ 2011)

КИЛЛЕР 100: убийца 62; наемник, убийство 3; винтовка, кровь, оружие, смерть, стрелок 2; агент, бандит, выстрел, Джон Уик, кино, кровожадный, Леон, негодяй, пистолет, профессионал, работа, стиратель, страшно, убить, человек 1; отказ 7.

УБИЙЦА 100: киллер 32; маньяк 4; кровь, нелюдь, преступник, смерть, тюрьма 3; нарушитель, преступление, Чикатило 2, агент, ассасин, бесчувствительный, боль, детей, душегуб, жертва, жестокость, жизнь, злодей, зэк, книга, криминал, наемный, наказание, нож, один, пономарь, самострел, самосуд, солдат, срок, стрелец, стрелок, тот, кто убил Кеннеди, труп, уголовник, угроза, угроза человечества, черный, Шерлок 1; отказ 12.

Психолингвистические значения

КИЛЛЕР

Наемный убийца

Человек 0,01; профессиональный 0,02 (*профессионал, работа*) преступник 0,01 (*бандит*), наемник 0,02; (*совершает*) убийство 0,06 (*убийство 3; смерть 2, убить*); с помощью огнестрельного оружия 0,08 (*винтовка 2, оружие 2, стрелок 2; выстрел, пистолет*), проливает кровь 0,02 (*кровь 2*); это агент 0,01, изображен в кино 0,01, например, Джон Уик 0,01, Леон 0,01, герой фильма «Стиратель» 0,01; кровожадный 0,01; негодяй 0,01; вызывает страх 0,01 (*страшно*).

То же, что: убийца 0,62, ассасин 0,01

СИЯ – 0,93

Киллеры часто становятся героями фильмов.

Не интерпретируется: 0

Не актуально (отказы): 7

УБИЙЦА

Преступник, который совершил убийство и сидит в тюрьме

Преступник 0,09 (*преступник 3, преступление 2, нарушитель 2, уголовник, криминал*), который убил 0,04 (*смерть 3, труп*), отнял жизнь 0,01; сидит в тюрьме 0,06 (*тюрьма 3; зэк, наказание, срок*); пролил кровь

0,03 (кровь 3); принес боль 0,01; жестокий 0,01 (жестокость), бесчувственный 0,01 (бесчувствительный); (совершил преступление) с помощью огнестрельного оружия 0,03 (стрелец, стрелок, самострел), ножа 0,01; (совершил) самосуд 0,01 (самосуд); например, маньяк 0,04, Чикатило 0,02, агент 0,01, солдат 0,01; тот, кто убил Кеннеди 0,01 (тот, кто убил Кеннеди); (описывается) в книге 0,01 (книга), (его ловит) Шерлок Холмс 0,01 (Шерлок); нелюдь 0,03, злодей 0,01, душегуб 0,01; является угрозой обществу 0,02 (угроза, угроза человечества).

To же, что: киллер 0,32, ассасин 0,01

Противоположно: жертва 0,01

СИЯ – 0,83

Полиция арестовала убийцу.

Фразы: убийца детей 0,01; наемный убийца 0,01; черный 0,01; один 0,01; книга Б. Ширянова «Убийца для Пономаря» 0,01 (пономарь)

Не интерпретируются: 0

Не актуально (отказ): 12

Сопоставительное описание психолингвистических значений

| КИЛЛЕР | УБИЙЦА |
|--|--|
| Наемный убийца Человек 0,01; профессиональный 0,02 преступник 0,01, наемник 0,02; (совершает) убийство 0,06; с помощью огнестрельного оружия 0,08, проливает кровь 0,02; это агент 0,01, ассасин 0,01; изображен в кино 0,01; например, Джон Уик 0,01, Леон 0,01, герой фильма «Стиратель» 0,01; | Преступник, который совершил убийство и сидит в тюрьме Преступник 0,09, который убил 0,04, отнял жизнь 0,01; сидит в тюрьме 0,06; пролил кровь 0,03; принес боль 0,01; жестокий 0,01, бесчувственный 0,01; (совершил преступление) с помощью огнестрельного оружия 0,03, ножа 0,01; (совершил) самосуд 0,01; например, маньяк 0,04, Чикатило 0,02, агент 0,01, солдат 0,01; тот, кто убил Кеннеди 0,01; (описывается) в книге 0,01, (его ловит) Шерлок Холмс 0,01; |

| | |
|--|--|
| кровожадный 0,01; негодяй 0,01; вызывает страх 0,01. | нелюдь 0,03, злодей 0,01, душегуб 0,01; является угрозой обществу 0,02. |
| <i>To же, что: убийца 0,62, ассасин 0,01</i> | <i>To же, что: киллер 0,32, ассасин 0,01</i> |
| СИЯ – 0,93 | Противоположно: жертва 0,01 |
| <i>Киллеры часто становятся героями фильмов.</i> | СИЯ – 0,83 |
| | <i>Полиция арестовала убийцу.</i> |
| | <i>Фразы: убийца детей 0,01; наемный убийца 0,01; черный 0,01; один 0,01; книга Б. Ширянова «Убийца для Пономаря» 0,01</i> |

Комментарий

Лексемы КИЛЛЕР – УБИЙЦАявляются синонимичными по значениям:
Наемный убийца / Преступник, который совершил убийство и сидит в тюрьме,

поскольку лексемы в данных значениях толкуются в эксперименте друг через друга:

КИЛЛЕР – *убийца 0,62*

УБИЙЦА – *киллер 0,32.*

Совокупная яркость значения лексемы КИЛЛЕР – 0,93, УБИЙЦА – 0, 83, то есть значение лексемы КИЛЛЕР более ярко представлено в языковом сознании, оно более конкретно по содержанию по сравнению с синонимичным значением лексемы УБИЙЦА.

Интегральными семантическими компонентами синонимических значений являются:

(человек), который совершает убийство 0,06 – 0,04; преступник 0,01 – 0,09; проливает кровь 0,02 – 0,03; с помощью огнестрельного оружия 0,08 – 0,03; кровожадный / жестокий 0,01 – 0,01; ассасин 0,01 – 0,01; это агент 0,01 – 0,01; негодяй / нелюдь 0,01 – 0,03.

Наблюдаются существенные различия интегральной архисемы по яркости:

| | КИЛЛЕР | УБИЙЦА |
|--|--------|--------|
| <i>преступник</i> | 0,01 | 0,09 |
| <i>с помощью огнестрельного оружия</i> | 0,08 | 0,03 |

Дифференциальные семантические компоненты значения лексемы КИЛЛЕР:

человек 0,01, профессиональный 0,02, наемник 0,02; изображен в кино 0,01; например, Джон Уик 0,01, Леон 0,01, герой фильма «Стираттель» 0,01; вызывает страх 0,01

Дифференциальные семантические компоненты значения лексемы УБИЙЦА:

отнял жизнь 0,01; сидит в тюрьме 0,06; принес боль 0,01; бесчувственный 0,01; с помощью ножа 0,01; (совершил) самосуд 0,01; например, маляр 0,04, Чикатило 0,02, солдат 0,01; тот, кто убил Кеннеди 0,01; (описывается) в книге 0,01, (его ловит) Шерлок Холмс 0,01; злодей 0,01, душегуб 0,01; является угрозой обществу 0,02; противоположно – жертва 0,01

Индекс семного совпадения значений КИЛЛЕР – УБИЙЦА – 23% (из 32 совокупных сем, выявленных в синонимической паре, 8 интегральных сем: 8/32= 25%).

Индекс семной дифференциации значений, соответственно – 75%.

Однако при этом совокупная яркость 8 интегральных сем значений – 0,46, что обеспечивает достаточно высокий уровень синонимичности данных значений. Дифференциальные семы при своей многочисленности (24) имеют несколько более низкий уровень, но сопоставимый совокупной яркости (0,36). Это свидетельствует, что обе лексемы имеют примерно одинаковый уровень яркости семантического сходства и различия в сознании носителей языка.

Таким образом, анализ психолингвистических значений исследуемых единиц показывает, что лексемы КИЛЛЕР и УБИЙЦА совпадают по основным семантическим компонентам – совершил убийство, с помощью огнестрельного оружия и выступают в сознании носителей языка взаимными синонимами, причем значение лексемы УБИЙЦА выступает по отношению к КИЛЛЕРУ как родовое, более общее слово, а КИЛЛЕР – как разновидность УБИЙЦЫ.

Основные семантические различия сравниваемых синонимов: УБИЙЦА – это преимущественно преступник, который сидит в тюрьме, а КИЛЛЕР – это наемный, профессиональный убийца. Слово УБИЙЦА в значительно большей степени выступает в данном значении как неодобрительное, содержит моральное осуждение, в то время как КИЛЛЕР содержит менее яркую неодобрительную оценку, оно выступает как своеобразный «термин».

Индекс синонимичности лексем КИЛЛЕР – УБИЙЦА – 100% (1 значение).

КОНЬ – МЕРИН

Ассоциативные поля (АСУРЛ 2011)

КОНЬ 101: лошадь 23; животное 9; ЦСКА 6; педальный 4; гнедой, жеребец, лох, лошадка, олень, скакать, скачки, чёрный, шахматы 2; белогривый, белый, быдло, быстрый, в пальто, всадник, глупый, грива, дерево, живот, зубы, кататься, конина, коричневый, красота, Ксения Собчак, ладья, лошадь мужского пола, люди, матан, мужик, Николай, огонь, он, очкарик, педали, подкова, пони, пржевальский конь, сивый, сильный, скакун, Скляднев, стальной, статный, тупой, футбол, шахматная фигура, ямщик 1; отказ 2.

МЕРИН104: конь 21; машина 14; лошадь 13; Мерседес 12; сивый 5; автомобиль Мерседес – Бенц, белый, БМВ, шестисотый 4; большой, бык, мерс 2; бескультурье, богатый, богач, корова, мужчина, наглый человек, немецкий автопром, повозка, Порше, Сивка-бурка, сильный человек, скачки, телега, человек, чёрный 1; отказ 2.

Психолингвистическое значение

КОНЬ

1. Животное, самец лошади, участвует в скачках

Животное 0,09 (животное 9); самец лошади 0,26 (лошадь 0,23, лошадка 2, лошадь мужского пола); с гривой 0,01 (грива), (большими) зубами 0,01 (зубы), животом 0,01 (живот); имеет подковы 0,01 (подкова); например, гнедой 0,02, пони 0,01, сивый 0,01; участвует в скачках 0,05 (скакать 2, скачки 2, скакун); катает 0,01 (кататься); управляет ямщиком 0,01 (ямщик), всадником 0,01; его мясо – конина 0,01 (конина); черный 0,02, белогривый 0,01, белый 0,01, коричневый 0,01, быстрый 0,01, красивый 0,01 (красота), резвый 0,01 (огонь); сильный 0,01, статный 0,01.

То же, что: жеребец 0,02

СИЯ – 0,64

Вослед императору, не отставая, мчал Бенкендорф, конь споткнулся, грянулся оземь.

2. Сильный человек

Человек 0,01 (люди), мужчина 0,01 (мужик); сильный 0,01, статный 0,01, с (крупными) зубами 0,01 (зубы); это, например, Николай 0,01, Ксения Собчак 0,01.

То же, что: лошадь 0,23

СИЯ – 0,30

Этому коню диван перетащить ничего не стоит.

3. Глупый человек

Человек 0,01 (*люди*), мужчина 0,01 (*мужик*); глупый 0,02 (*глупый, тупой*); например, очкарик 0,01; (*преподаватель*) матана 0,01 (*матан*), Николай 0,01, Скляднев 0,01; вызывает неприязнь 0,01 (*быдло*).

То же, что: лох 0,02, олень 0,02

СИЯ – 0,13

Этого коня обмануть ничего не стоит. Что за конь оставляет эти дурацкие комментарии?

4. Игрок и фанат футбольного клуба ЦСКА

Человек 0,02 (*люди, мужик*); (*игрок и фанат*) футбольного клуба 0,01 (*футбол*) ЦСКА 0,06 (*ЦСКА 6*).

СИЯ – 0,09

Сегодня кони играют.

5. Шахматная фигура

Шахматная фигура 0,03 (*шахматная фигура, шахматы 2*); стоит рядом с ладьей 0,01 (*ладья*); черный 0,02 (*чёрный 2*), белый 0,01 (*белый*); сделана из дерева 0,01 (*дерево*).

СИЯ – 0,08

Ход конем примел к мату.

6. Детская качалка

(Детская качалка) 0,04 (педальный 0,04), с педалями 0,01 (педали)

То же, что: лошадка 0,02

СИЯ – 0,07

Иди покатайся на коне, вчера пана в детскую поставил.

Фразы: конь Пржевальского 0,01 (*пржевальский конь*); конь-огонь 0,01 (*огонь*); конь педальный 0,04 (*педальный 4*); конь в пальто 0,01 (*в пальто*); он 0,01; стальной конь 0,01 (*стальной*)

Не интерпретируются: 0

Не актуально (отказы): 2

МЕРИН

1. Автомобиль «Мерседес»

Автомобиль 0,14 (*машина 14*) Мерседес-Бенц 0,18 (*Мерседес 12; автомобиль Мерседес – Бенц 4, мерс 2*); выпускается немецким автопромом 0,01 (*немецкий автопром*), как и Порше 0,01, БМВ 0,04; белый 0,04 (*белый 4*), шестисотый 0,04 (*шестисотый 4*), большой 0,02 (*большой 2*), черный 0,01 (*чёрный*); на нем ездит богатый 0,02 (*богатый, богач*), наглый человек 0,01 (*наглый человек*).

СИЯ – 0,52

Красивое авто – немецкий «мерин».

2. Животное, самец лошади, сивый

(*Домашнее животное*), как и бык 0,02, корова 0,01; (*самец*) лошади 0,13 (*лошадь 13*); сивый 0,05 (*сивый 5*); везет повозку 0,01 (*повозка*), телегу 0,01 (*телега*), участвует в скачках 0,01 (*скачки*).

To же, что: конь 0,21

СИЯ – 0,45

Вчера купил мерина. Ты мерина запрягать будешь?

3. Сильный мужчина

Человек 0,03 (*сильный человек, человек, наглый человек*); мужчина 0,01 (*мужчина*); крупный 0,02 (*большой 2*), сильный 0,01 (*сильный человек*); некультурный 0,01 (*бескультурье*), наглый 0,01 (*наглый человек*).

To же, что: конь 0,21, лошадь 0,13, бык 0,02

СИЯ – 0,45

Здоровый мерин, никак с ним не справиться.

Фразы: врет, как сивый мерин 0,05 (*сивый 5*); русская народная сказка «Сивка-бурка» 0,01 (*Сивка-бурка*)

Не интерпретируются: 0

Не актуально (отказы): 2

Сопоставительное описание психолингвистических значений

| КОНЬ | МЕРИН |
|--|--|
| 0 | <p>1. Автомобиль «Мерседес» Автомобиль 0,14 Мерседес-Бенц 0,18; выпускается немецким автопромом 0,01, как и Порше 0,01, БМВ 0,04; белый 0,04, шестисотый 0,04, большой 0,02, черный 0,01; на нем ездит богатый 0,02, наглый человек 0,01.</p> <p>СИЯ – 0,52</p> <p><i>Красивое авто – немецкий «мерин».</i></p> |
| 1. Животное, самец лошади, участвует в скачках Животное 0,09; самец лошади 0,26; с гривой 0,01, (<i>большими</i>) зубами 0,01, животом 0,01; имеет подковы 0,01; например, гнедой 0,02, пони 0,01, сивый 0,01; участвует в скачках 0,05; | <p>2. Животное, самец лошади, сивый (<i>Домашнее животное</i>), как и бык 0,02, корова 0,01; (<i>самец</i>) лошади 0,13; сивый 0,05; везет повозку 0,01, телегу 0,01, участвует в скачках 0,01.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>катает 0,01; управляет ямщиком 0,01, всадником 0,01; его мясо – конина 0,01; черный 0,02, белогривый 0,01, белый 0,01, коричневый 0,01, быстрый 0,01, красивый 0,01, резвый 0,01; сильный 0,01, статный 0,01.</p> | |
| <p><i>To же, что: жеребец 0,02 СИЯ – 0,64</i></p> | <p><i>To же, что: конь 0,21 СИЯ – 0,45</i></p> |
| <p><i>Вослед императору, не отставая, мчал Бенкендорф, конь споткнулся, грянулся оземь.</i></p> | <p><i>Вчера купил мерина. Ты мерина запрягать будешь?</i></p> |
| <p>2. Сильный человек Человек 0,01, мужчина 0,01; сильный 0,01, статный 0,01, с (крупными) зубами 0,01; это, например, Николай 0,01, Ксения Собчак 0,01.</p> | <p>3. Сильный мужчина Человек 0,03; мужчина 0,01; крупный 0,02, сильный 0,01; некультурный 0,01, наглый 0,01.</p> |
| <p><i>To же, что: лошадь 0,23 СИЯ – 0,30</i></p> <p><i>Этому коню диван перетащить ничего не стоит.</i></p> | <p><i>To же, что: конь 0,21, лошадь 0,13, бык 0,02 СИЯ – 0,45</i></p> <p><i>Здоровый мерин, никак с ним не справиться.</i></p> |
| <p>3. Глупый человек Человек 0,01 (<i>люди</i>), мужчина 0,01 (<i>мужик</i>); глупый 0,02 (<i>глупый, тупой</i>); например, очкарик 0,01; (<i>преподаватель</i>) матана 0,01 (<i>матан</i>), Николай 0,01, Скляднев 0,01; вызывает неприязнь 0,01 (<i>быдло</i>).</p> | <p>0</p> |
| <p><i>To же, что: лох 0,02, олень 0,02 СИЯ – 0,13</i></p> | |

Этого коня обмануть ничего не стоит. Что за конь оставляет эти дурацкие комментарии?

4. Игрок и фанат футбольного клуба ЦСКА

Человек 0,02 (люди, мужик); (игрок и фанат) футбольного клуба 0,01 (футбол) ЦСКА 0,06 (ЦСКА 6).

0

СИЯ – 0,09

Сегодня кони играют.

5. Шахматная фигура

Шахматная фигура 0,03 (шахматная фигура, шахматы 2); стоит рядом с ладьей 0,01 (ладья); черный 0,02 (чёрный 2), белый 0,01 (белый); сделана из дерева 0,01 (дерево).

0

СИЯ – 0,08

Ход конем примел к мату.

6. Детская игрушка-качалка

(Детская игрушка-качалка), педальный 0,04, с педалями 0,01 (педали)

0

To же, что: лошадка 0,02

СИЯ – 0,07

Иди покатайся на коне, вчера папа в детскую поставил.

Фразы: конь Пржевальского 0,01; конь-огонь 0,01; конь в пальто 0,01; он 0,01; стальной конь 0,01

Фразы: врет, как сивый мерин 0,05; русская народная сказка «Сивка-бурка» 0,01

Комментарий

Анализуемые лексемы синонимичны по значениям:

1. *Животное, самец лошади, участвует в скачках / Животное, самец лошади, сивый;*

2. *Сильный человек / Сильный мужчина.*

Эксперимент показал, что наблюдается синонимическая асимметрия:

КОНЬ – мерин 0

МЕРИН – конь 0,60,

что свидетельствует о том, что слово КОНЬ по семантике шире слова МЕРИН.

Животное, самец лошади, участвует в скачках / Животное, самец лошади, сивый

СИЯ лексемы КОНЬ – 0,64, а СИЯ лексемы МЕРИН – 0,45, что свидетельствует о неравнозначности значений данных слов.

Интегральными семантическими компонентами синонимических значений являются:

самец лошади 0,26 – 0,13; сивый 0,01 – 0,05; участвует в скачках 0,05 – 0,01

Наблюдаются существенные различия интегральной семы по яркости:

| | |
|--------------|----------------|
| КОНЬ | МЕРИН |
| самец лошади | 0,26 0,13 |

Дифференциальные семантические компоненты значения лексемы КОНЬ:

животное 0,09; с гривой 0,01, (большими) зубами 0,01, животом 0,01; имеет подковы 0,01; например, гнедой 0,02, пони 0,01; катает 0,01; управляет ямщиком 0,01, всадником 0,01; его мясо – конина 0,01; черный 0,02, белогривый 0,01, белый 0,01, коричневый 0,01, быстрый 0,01, красивый 0,01, резвый 0,01; сильный 0,01, статный 0,01; то же, что жеребец 0,02

Дифференциальные семантические компоненты значения лексемы МЕРИН:

(домашнее животное), как и бык 0,02, корова 0,01; везет повозку 0,01, телегу 0,01, участвует в скачках 0,01; то же, что конь 0,21

Индекс семного совпадения значений КОНЬ – МЕРИН: 10% (из 30 совокупных сем – 3 интегральных, 3/30=10%).

Индекс семной дифференциации значений соответственно – 90%.

Однако при этом совокупная яркость 3 интегральных сем значений – 0,51, что обеспечивает очень высокий уровень синонимичности данных значений. Многочисленные дифференциальные семы (27) имеют практически такой же уровень совокупной яркости (0,59), как и интегральные семы.

Сильный человек / Сильный мужчина

Лексемы КОНЬ и МЕРИН синонимичны также по значению *Сильный человек / Сильный мужчина* (СИЯ 0,30 и 0,45 соответственно).

Интегральные семы лексем:

человек 0,01 – 0,03, мужчина 0,01 – 0,01; сильный 0,01 – 0,01; то же, что лошадь 0,23 – 0,13

Наблюдаются существенные различия интегральной семы по яркости:

| | | |
|--------------------------|------|-------|
| | КОНЬ | МЕРИН |
| <i>то же, что лошадь</i> | 0,23 | 0,13 |

Дифференциальные семы:

КОНЬ

статный 0,01, с (крупными) зубами 0,01; это, например, Николай 0,01, Ксения Собчак 0,01

МЕРИН

крупный 0,02, некультурный 0,01, наглый 0,01; то же, что конь 0,21, бык 0,02

Индекс семного совпадения значений КОНЬ – МЕРИН: 31% (из 13 совокупных сем – 4 интегральных, 4/13=31%).

Индекс семной дифференциации значений соответственно – 69%.

Однако при этом совокупная яркость 4 интегральных сем значений – 0,44, что обеспечивает синонимичность данных значений. Дифференциальные семы (9) имеют уровень совокупной яркости несколько ниже (0,31), чем интегральные семы.

Слово КОНЬ в данной синонимической паре имеет максимальное количество значений – 6. Из них четыре являются эндемичными:

Глупый человек (СИЯ – 0,13)

Игрок и фанат футбольного клуба ЦСКА (СИЯ – 0,09)

Шахматная фигура (СИЯ – 0,08)

Детская игрушка-качалка (СИЯ – 0,07).

Только у слова МЕРИН было выделено значение *Автомобиль «Мерседес»*. Интересно, что именно оноявляется ядерным в семантической структуре слова МЕРИН (с очень высоким СИЯ - 0,52), наиболее актуальным для современных носителей русского языка.

У обоих слов представлен фразовый материал (возможная сочетаемость, прецедентные тексты).

Индекс синонимичности рассматриваемых лексем – 2/6=33%.

ЛЕНТЯЙ – БЕЗДЕЛЬНИК

Ассоциативные поля (2017 г.)

ЛЕНТЯЙ 100: лодырь 16; бездельник 14; лежебока 3; бездарь, ленивый, лоботряс, разгильдяй, слабак, сон, я 2; балбес, безработный, безразличие, безрассудный, Вовка, диван, дневальный, дрищ, зимний, Иванушка, кровать, курсант, лежать, лень, не хочет работать, негодяй, неработающий, неусидчивый, неуч, нищета, обуза, обыватель, олух, опоссум, плохой, раб, работяга, соня, соседка, студент, трудоголик, труженик, тунеядец, увалень, умный, халтурщик, человек, шланг 1; отказ 15.

БЕЗДЕЛЬНИК 100: лентяй 34; лодырь 25; лень, лоботряс, неудачник, понедельник, разгильдяй, я 2; бедный, безответственный, безработный, бестолочь, диван, дневальный, друг, курсант, лох, много времени, негодяй, Обломов, плохой, сложа руки, трудяга, халтурщик, человек, шляться 1; отказ 11.

Психолингвистические значения

ЛЕНТЯЙ

Глупый, ленивый человек, который много лежит и спит

Ленивый 0,03 (ленивый 2, лень) человек 0,01; много лежит 0,06 (лежебока 3, лежать, диван, кровать) и спит 0,03 (сон 2, соня); плохо работает 0,01 (халтурщик) или не работает вообще 0,04 (неработающий, безработный, не хочет работать, тунеядец); глупый 0,05 (бездарь 2, олух, балбес, неуч), физически слабый 0,03 (слабак 2, дрищ), безответственный 0,02 (разгильдяй 2), безрассудный 0,01, безразличный ко всему 0,01 (безразличие), неусидчивый 0,01, нищий 0,01 (нищета), увалень 0,01, похож на опоссума 0,01 (опоссум); (является для людей) обузой 0,01 (обуза); например, я 0,02, раб 0,01, обыватель 0,01, соседка 0,01, студент 0,01, курсант 0,01, дневальный 0,01, Вовка 0,01; как в сказках Иванушка 0,01 (Иванушка); умно поступает 0,01 (умный); плохой 0,01, негодяй 0,01.

То же, что: лодырь 0,16; бездельник 0,14; лоботряс 0,02; шланг 0,01

Противоположно: труженик 0,01, трудоголик 0,01, работяга 0,01

СИЯ – 0,85

Этого лентяя никогда не возьму на работу.

Фразы: зимний лентяй 0,01

Не интерпретируются: 0

Не актуально (отказ): 15

БЕЗДЕЛЬНИК

Безответственный человек, неудачник, ленивый, который много лежит

Безответственный 0,03 (безответственный, разгильдяй 2), ленивый 0,02 (лень 2) человек 0,01; неудачник 0,03 (лох, неудачник 2), много лежит 0,02 (много времени, диван); плохо работает 0,01 (халтурщик) или не работает вообще 0,01 (безработный); ничем не занимается 0,02 (шляться, сложа руки); глупый 0,01 (бестолочь), бедный 0,01; например, я 0,02, дневальный 0,01, друг 0,01, курсант 0,01, Обломов 0,01; (откладывает дела) на понедельник 0,02 (понедельник 2); плохой 0,01, негодяй 0,01.

To же, что: лентяй 0,34; лодырь 0,25; лоботряс 0,02

Противоположно: трудяга 0,01

СИЯ – 0,89

У меня в новой бригаде одни бездельники.

Не интерпретируются: 0

Не актуально (отказ): 11

Сопоставительное описание психолингвистических значений

| ЛЕНТАЙ | БЕЗДЕЛЬНИК |
|--|--|
| <p>Глупый, ленивый человек, который много лежит и спит</p> <p>Ленивый 0,03 человек 0,01; много лежит 0,06 и спит 0,03; плохо работает 0,01 или не работает вообще 0,04; глупый 0,05, физически слабый 0,03, безответственный 0,02, безрассудный 0,01, безразличный ко всему 0,01, неусидчивый 0,01, нищий 0,01, увалень 0,01, похож на опоссума 0,01; (является для людей) обузой 0,01; например, я 0,02, раб</p> | <p>Безответственный человек, неудачник, ленивый, который много лежит</p> <p>Безответственный 0,03, неудачник 0,03, ленивый 0,02 человек 0,01; много лежит 0,02; плохо работает 0,01 или не работает вообще 0,01; ничем не занимается 0,02; глупый 0,01, бедный 0,01; например, я 0,02, дневальный 0,01, друг 0,01, курсант 0,01, Обломов 0,01; (откладывает дела) на понедельник 0,02; плохой 0,01, негодяй 0,01.</p> |

| | | | | | |
|--|---|---|-------------------|---|----------------------------------|
| <p>0,01, обыватель 0,01, соседка 0,01, студент 0,01, курсант 0,01, дневальный 0,01, Вовка 0,01; как в сказках Иванушка 0,01; умно поступает 0,01; плохой 0,01, негодяй 0,01.</p> | <p><i>To же, что:</i> лодырь 0,16; бездельник 0,14; лоботряс 0,02; шланг 0,01</p> | <p><i>Противоположно:</i> труженик 0,01, трудоголик 0,01, работяга 0,01</p> | <p>СИЯ – 0,85</p> | <p><i>Этого лентяя никогда не возьму на работу.</i></p> | <p><i>Фразы:</i> зимний 0,01</p> |
| | <p><i>To же, что:</i> лентяй 0,34; лодырь 0,25; лоботряс 0,02</p> | <p><i>Противоположно:</i> трудяга 0,01</p> | <p>СИЯ – 0,89</p> | <p><i>У меня в новой бригаде одни бездельники.</i></p> | |

Комментарий

Лексемы являются синонимичными по значениям:
ЛЕНТАЙ – *Глупый ленивый человек, который много лежит и спит;*
БЕЗДЕЛЬНИК – *Ленивый безответственный человек, который много лежит,*
поскольку лексемы в данных значениях толкуются в эксперименте друг через друга:
ЛЕНТАЙ – *бездельник 0,14; лодырь 0,16, лоботряс 0,02*
БЕЗДЕЛЬНИК – *лентяй 0,34, лодырь 0,25, лоботряс 0,02*
К сопоставляемым синонимам **ЛЕНТАЙ** и **БЕЗДЕЛЬНИК** присоединяются, таким образом, синонимы **ЛОДЫРЬ** и **ЛОБОТРЯС**.

Совокупная яркость значения лексемы **ЛЕНТАЙ** – 0,85, **БЕЗДЕЛЬНИК** – 0,89, то есть яркость значений этих лексем в языковом сознании практически одинакова, хотя лексема **БЕЗДЕЛЬНИК** представлена в языковом сознании несколько ярче и ее семантика более абстрактна (заметно меньше сем), чем семантика лексемы **ЛЕНТАЙ**, которая более конкретна.

Интегральными семантическими компонентами синонимических значений являются:

ленивый 0,03 – 0,02; человек 0,01 – 0,01; много лежит 0,06 – 0,02; плохо работает 0,01 – 0,01; не работает 0,04 – 0,01, безответственный 0,02 – 0,03; бедный / нищий 0,01 – 0,01; негодяй 0,01 – 0,01; плохой 0,01 – 0,01; например, курсант 0,01 – 0,01, дневальный 0,01 – 0,01; я 0,02 – 0,02; глупый 0,05 – 0,01; то же, что лодырь 0,16 – 0,25; то же, что лоботряс 0,02 – 0,02; противоположно – труженик / трудяга 0,01 – 0,01

Наблюдаются существенные различия интегральной семы по яркости:

| | |
|--------------------------|-------------------------------|
| ЛЕНТЯЙ | БЕЗДЕЛЬНИК |
| <i>то же, что лодырь</i> | 0,16 0,25; |

Дифференциальные семантические компоненты значения лексемы **ЛЕНТЯЙ**:

много спит 0,03; физически слабый 0,03, безрассудный 0,01, безразличный ко всему 0,01, неусидчивый 0,01, увалень 0,01, похож на опоссума 0,01; (является для людей) обузой 0,01; например, раб 0,01, обыватель 0,01, соседка 0,01, студент 0,01, Вовка 0,01; как в сказках Иванушка 0,01; умно поступает 0,01; то же, что шланг 0,01; противоположно – трудоголик 0,01, противоположно – работаюга 0,01

Дифференциальные семантические компоненты значения лексемы **БЕЗДЕЛЬНИК**:

ничем не занимается 0,02; неудачник 0,03, например, друг 0,01, Обломов 0,01; (откладывает дела) на понедельник 0,02; плохой 0,01

Таким образом, лексема **ЛЕНТЯЙ** – менее оценочная, более «объективная» по значению, **БЕЗДЕЛЬНИК** – более неодобрительное и более широкое по значению. Интересно, что *Обломов* воспринимается не как **ЛЕНТЯЙ**, а как **БЕЗДЕЛЬНИК**.

Индекс семного совпадения значений **ЛЕНТЯЙ** – **БЕЗДЕЛЬНИК** – 40% (из 40 совокупных сем, выявленных в синонимической паре, 16 интегральных сем: $16/40=40\%$).

Индекс семной дифференциации значений, соответственно – 60%. Однако при этом совокупная яркость 16 интегральных сем значений – 0,94, что обеспечивает высокий уровень синонимичности данных значений. Дифференциальные семы (24) имеют более низкий уровень совокупной яркости (0,32).

Индекс синонимичности рассматриваемых лексем – 100% (1 значение)

ЛИДЕР – ГЛАВАРЬ

Ассоциативные поля (2017 г.)

ЛИДЕР100: первый, я 10; Путин 8; вожак, командир 6; главный 4; ведущий 3; босс, качество, лучший, умный, чемпион 2; авторитет, актёр кино, банды, вождь, главарь, капитан, команда, мужчина, мы, начальник, организатор, ответственный, отличник, отстал, передовик, победа, победитель, политический, предводитель, президент, руководитель, Серёжа, сильный, сильный характер, спокойный, спортсмен, уважающий, умеющий возглавить, фаворит, харизма, царь, человек, Явлинский 1; отказ 9.

ГЛАВАРЬ 100: банда 20; бандит 10; банды, вожак 9; лидер 7; босс 5; предводитель 4; атаман, начальник, первый, сильный 2; богатырь, важный, вождь, возглавляет группу, вор в законе, головастик, группы, заводила, император, круглый, правящий, президент, преступник, Путин, руководитель, семейства, сила, старший, тюрьма, царь, чиновник, шайка, я 1; отказ 5.

Психолингвистические значения

ЛИДЕР

1. Человек, возглавляющий какую-либо организацию, коллектив, группу, например, командир

Главный 0,04, ведущий 0,03, человек 0,01, мужчина 0,01, является личностью 0,01, лучший 0,02, умный 0,02, с сильным характером 0,02 (сильный, сильный характер), спокойный 0,01, ответственный 0,01, умеющий руководить 0,01 (умеющий возглавить), (хороший) организатор 0,01; имеет авторитет 0,01, например, командир 0,06, капитан 0,01.

To же, что: босс 0,02, начальник 0,01, руководитель 0,01

СИЯ – 0,32

В их коллективе он лидер.

2. Руководитель политической партии

Человек 0,02 (человек, мужчина), руководитель 0,06 (руководитель, умеющий возглавить, главный 4) политической партии 0,01 (политический); ведет за собой 0,03 (ведущий 3) команду 0,01 (команда), например, Путин 0,08, президент 0,01, царь 0,01, Явлинский 0,01; умный 0,02, с сильным характером 0,02 (сильный, сильный характер), харизматичный 0,01 (харизма), авторитетный 0,01 (авторитет),

спокойный 0,01, ответственный 0,01; лучший 0,02.

To же, что: вождь 0,01

СИЯ – 0,45

Лидер политической партии. Лидер нации.

3. Руководитель преступной группировки

Человек 0,02 (человек, мужчина), глава 0,06 (главный 4, предводитель, умеющий возглавить) (преступной группировки), например, банды 0,01; с сильным характером 0,02 (сильный, сильный характер); имеет авторитет 0,01.

To же, что: вожак 0,06, главарь 0,01

СИЯ – 0,19

Лидер преступной группировки.

4. Человек или команда, идущие первыми в соревновании

Человек 0,01, спортсмен 0,01, команда 0,01, идущие на первом месте 0,10 (первый 10); (потенциальный) победитель 0,02, (победа, победитель), чемпион 0,02 (чемпион 2); может отстать 0,01 (отстал).

СИЯ – 0,18

Лидер чемпионата. Лидер гонки.

5.Лучший работник

Человек 0,02 (человек, мужчина), лучший 0,02 (работник); передовик 0,01; качественно 0,02 (качество 2) (работает); отличник 0,01; ответственный 0,01; может отстать 0,01 (отстал).

СИЯ – 0,10

Лидер соцсоревнования. Лидер в учебе.

Фразы: я 0,10; мы 0,01; Сережа 0,01

Не интерпретируются 3: фаворит, актёр кино, уважающий

Не актуально (отказ): 9

ГЛАВАРЬ

1. Руководитель преступной группировки

(Руководитель) банды 0,36 (банда 20, банды 9, шайка, предводитель 4, старший, вор в законе), преступник 0,12 (бандит 10, преступник, тюремца), сильный 0,03 (сильный 2, сила).

To же, что: лидер 0,07, вожак 0,09, атаман 0,02

СИЯ – 0,69

Главарь банды.

2. Человек, возглавляющий государство

Руководитель 0,04 (руководитель, старший, первый 2), возглавляет государство 0,02 (правящий, вождь), например император 0,01, царь 0,01, президент 0,01, Путин 0,01, умный 0,02 (умный, головастик), важный 0,01.

To же, что: лидер 0,07

СИЯ – 0,20

Государствами руководят те же главари.

3. Человек, который возглавляет группу

Руководитель 0,04 (руководитель, старший, первый 2) возглавляет группу 0,02 (возглавляет группу, группы).

To же, что: босс 0,05, начальник 0,02.

СИЯ – 0,13

Он давно их главарь, они все у него в подчинении.

5. Организатор

Заводила 0,01.

СИЯ – 0,01

Он у них тут главарь, он всех мутит.

6. Муж (контаминация со словом «глава»)

(Муж) семейства 0,01.

СИЯ – 0,01

Нормативное употребление невозможно.

Фразы: я 0,01

Не интерпретируются 3: круглый, богатырь, чиновник

Не актуально (отказ): 5

Сопоставительное описание психолингвистических значений

| ЛИДЕР | ГЛАВАРЬ |
|---|---|
| <p>1. Человек, возглавляющий какую-либо организацию, коллектив, группу, например, командир</p> <p>Главный 0,04, ведущий 0,03, человек 0,01, мужчина 0,01, является личностью 0,01, лучший 0,02, умный 0,02, с сильным характером 0,02, спокойный 0,01, ответственный 0,01, умеющий руководить 0,01, (хороший) организатор 0,01; имеет авторитет 0,01, например, командир 0,06, капитан 0,01.</p> | <p>1. Руководитель преступной группировки</p> <p>(Руководитель) банды 0,36, преступник 0,12, сильный 0,03.</p> |
| <p><i>To же, что:</i> босс 0,02, начальник 0,01, руководитель 0,01</p> | <p><i>To же, что:</i> лидер 0,07, вожак 0,09, атаман 0,02</p> |

| | |
|--|--|
| <p>СИЯ – 0,32</p> <p><i>В их коллективе он лидер.</i></p> | <p>СИЯ – 0,69</p> <p><i>Главарь банды.</i></p> |
| <p>2. Руководитель политической партии</p> <p>Человек 0,02, руководитель 0,06 политической партии 0,01; ведет за собой 0,03 команду 0,01, например, Путин 0,08, президент 0,01, царь 0,01, Явлинский 0,01; умный 0,02, сильным характером 0,02, харизматичный 0,01, авторитетный 0,01, спокойный 0,01, ответственный 0,01; лучший 0,02.</p> | <p>2. Человек, возглавляющий государство</p> <p>Руководитель 0,04, возглавляет государство 0,02, например император 0,01, царь 0,01, президент 0,01, Путин 0,01, умный 0,02, важный 0,01.</p> |
| <p><i>To же, что: вождь 0,01</i></p> <p>СИЯ – 0,45</p> | <p><i>To же, что: лидер 0,07</i></p> <p>СИЯ – 0,20</p> |
| <p><i>Лидер политической партии.</i></p> <p><i>Лидер нации.</i></p> | <p><i>Государствами руководят те же главари.</i></p> |
| <p>3. Руководитель преступной группировки</p> <p>Человек 0,02, глава 0,06 (<i>преступной группировки</i>), например, банды 0,01; сильным характером 0,02; имеет авторитет 0,01.</p> | <p>3. Человек, который возглавляет группу</p> <p>Руководитель 0,04, возглавляет группу 0,02.</p> |
| <p><i>To же, что: вожак 0,06, главарь 0,01</i></p> <p>СИЯ – 0,19</p> | <p><i>To же, что: босс 0,05, начальник 0,02.</i></p> <p>СИЯ – 0,13</p> |
| <p><i>Лидер преступной группировки.</i></p> | <p><i>Он давно их главарь, они все у него в подчинении.</i></p> |
| <p>4. Человек или команда, идущие первыми в соревновании</p> | |

| | |
|--|---|
| <p>Человек 0,01, спортсмен 0,01, команда 0,01, идущие на первом месте 0,10 (<i>первый 10</i>); (<i>потенциальный</i>) победитель 0,02, (<i>победа, победитель</i>), чемпион 0,02 (<i>чемпион 2</i>); может отстать 0,01 (<i>отстал</i>).</p> | <p>0</p> |
| <p>СИЯ – 0,18</p> | |
| <p><i>Лидер чемпионата. Лидер гонки.</i></p> | |
| <p>5. Лучший работник Человек 0,02 (<i>человек, мужчина</i>), лучший 0,02 (<i>работник</i>); передовик 0,01; качественно 0,02 (<i>качество 2</i>) (<i>работает</i>); отличник 0,01; ответственный 0,01; может отстать 0,01 (<i>отстал</i>).</p> | <p>0</p> |
| <p>СИЯ – 0,10</p> | |
| <p><i>Лидер соцсоревнования. Лидер в учебе.</i></p> | |
| <p>0</p> | <p>5. Организатор Заводила 0,01.</p> |
| <p>СИЯ – 0,01</p> | |
| <p><i>Он у них тут главарь, он всех мутит.</i></p> | |
| <p>0</p> | <p>6. Муж (<i>контаминация со словом «глава»</i>) (<i>Муж</i>) семейства 0,01.</p> |
| <p>СИЯ – 0,01</p> | |
| <p>Нормативное употребление невозможно.</p> | |
| <p><i>Фразы: я 0,10; мы 0,01; Сережа 0,01</i></p> | <p><i>Фразы: я 0,01</i></p> |

Комментарий

Лексемы ЛИДЕР – ГЛАВАРЬ являются синонимичными по значениям:

Человек, возглавляющий какую-либо организацию, коллектив, группу, например, командир / Человек, который возглавляет группу (СИЯ 0,32 – 0,13)

Руководитель политической партии / Человек, возглавляющий государство (СИЯ 0,45 – 0,20)

Руководитель преступной группировки (СИЯ 0,19 – 0,69)

Таким образом, в семантике лексемы ГЛАВАРЬ абсолютно доминирует значение *Руководитель преступной группировки*, которое в 3,5 раза превосходит совокупную яркость данного значения в лексеме ЛИДЕР.

Значение *Человек, возглавляющий какую-либо организацию, коллектив, группу* в 2,5 раза ярче в лексеме ЛИДЕР, значение *Руководитель политической партии / Человек, возглавляющий государство* – в 2 раза ярче в этом же слове.

Лексемы ЛИДЕР и ГЛАВАРЬ приводятся испытуемыми как синонимы, что свидетельствует о том, что они синонимичны по своему содержанию, но при этом в сопоставляемых синонимических парах в эксперименте не наблюдается взаимной синонимии лексем: в двух парах ГЛАВАРЬ определяется как ЛИДЕР, но не выявляется синонимии ЛИДЕР – ГЛАВАРЬ ни в одной из синонимических пар. Таким образом, лексема ЛИДЕР является более общей по семантике, лексема ГЛАВАРЬ – более узкой по смысловому содержанию.

Человек, возглавляющий какую-либо организацию, коллектив, группу, например, командир / Человек, который возглавляет группу

Интегральными семантическими компонентами синонимических значений являются:

руководитель 0,01 – 0,04, то же, что босс 0,02 – 0,05, начальник 0,01 – 0,02

Не наблюдается существенных различий интегральных сем по яркости.

Дифференциальные семантические компоненты данных значений:

ЛИДЕР –главный 0,04, ведущий 0,03, человек 0,01, мужчина 0,01, является личностью 0,01, лучший 0,02, умный 0,02, с сильным характером 0,02, спокойный 0,01, ответственный 0,01, умеющий руководить 0,01, (хороший) организатор 0,01; имеет авторитет 0,01, например, командир 0,06, капитан 0,01

ГЛАВАРЬ – возглавляет группу 0,02

Индекс семного совпадения данных значений ЛИДЕР – ГЛАВАРЬ – 16% (из 19 совокупных сем, выявленных в синонимической паре, 3 интегральных сем – 3/19= 16%).

Индекс семной дифференциации значений, соответственно – 84%. Таким образом, семная дифференциация данных значений значительно превышает их семную интеграцию.

Совокупная яркость 6-ти интегральных сем значений – 0,15, что отражает низкий уровень синонимичности данных значений. Дифференциальные семы более многочисленны (16) и имеют в 2 раза более высокий уровень совокупной яркости (0,30).

Руководитель политической партии / Человек, возглавляющий государство

Интегральными семантическими компонентами синонимических значений являются:

президент 0,01 – 0,01; руководитель 0,06 – 0,04; например, Путин 0,08 – 0,01; царь 0,01 – 0,01; умный 0,02 – 0,02

Наблюдаются существенные различия интегральной семы по яркости:

| | ЛИДЕР | ГЛАВАРЬ |
|-------|-------|---------|
| Путин | 0,08 | 0,01 |

Дифференциальные семантические компоненты синонимических значений:

ЛИДЕР – человек 0,02, политический деятель 0,01; ведет за собой 0,03 команду 0,01, например, Явлинский 0,01; с сильным характером 0,02, харизматичный 0,01, авторитетный 0,01, спокойный 0,01, ответственный 0,01; лучший 0,02; то же, что вождь 0,01

ГЛАВАРЬ – возглавляет государство 0,02, например, император 0,01, важный 0,01

Индекс семного совпадения значений ЛИДЕР-ГЛАВАРЬ – 25% (из 20 совокупных сем, выявленных в синонимической паре, 5 интегральные семы: 5/20= 25%).

Индекс семной дифференциации значений, соответственно – 75%.

Таким образом, семная дифференциация данных значений существенно превышает их семную интеграцию.

При этом совокупная яркость 5 интегральных сем значений – 0,27, что отражает низкий уровень синонимичности данных значений.

Дифференциальные семы при многочисленности (15) имеют более низкий уровень совокупной яркости (0,21).

Руководитель преступной группировки

Интегральными семантическими компонентами синонимических значений являются:

(руководитель) банды 0,01 – 0,36; то же, что вожак 0,06 – 0,09; с сильным характером / сильный 0,02 – 0,03

Наблюдаются существенные различия некоторых интегральных сем по яркости:

| | | |
|-----------------------------|-------|---------|
| | ЛИДЕР | ГЛАВАРЬ |
| <i>(руководитель) банды</i> | 0,01 | 0,361 |

Дифференциальные семантические компоненты синонимических значений:

ЛИДЕР – человек 0,02, глава 0,06 (преступной группировки), например, банды 0,01; имеет авторитет 0,01

ГЛАВАРЬ – преступник 0,12, то же, что атаман 0,02

Индекс семного совпадения данных синонимических значений ЛИДЕР – ГЛАВАРЬ – 33% (из 9 совокупных сем, выявленных в синонимической паре, 3 интегральных сем: 3/9= 33%).

Индекс семной дифференциации значений – 56%.

Совокупная яркость 3 интегральных сем значений – 0,67, что обеспечивает высокий уровень синонимичности данных значений. Дифференциальные семы при своей немногочисленности (6) имеют значительно более низкий уровень совокупной яркости (0,24). Таким образом, в данных значениях семантическое сходство преобладает над семантической дифференциацией.

Различия в значениях сравниваемых лексем:

В лексеме ЛИДЕР есть значения, отсутствующие в смысловой структуре слова ГЛАВАРЬ:

Идущий первым в соревновании,

Лучший работник,

первое из которых – достаточно яркое (0,17).

В лексеме ГЛАВАРЬ разграничиваются значения:

Человек, возглавляющий государство, то же, что лидер и Человек, который возглавляет группу, что подтверждается их разными синонимами, выявившимися в эксперименте, а также выявляется значение Организатор и контаминированное значение Муж.

По всем этим значениям сопоставляемые лексемы не синонимичны.

Из 6-ти значений слова ГЛАВАРЬ три имеют синонимические пары, индекс синонимичности лексем - 3/6=50%.

Различия синонимических значений по семантической структуре:

1. *Человек, возглавляющий какую-либо организацию, коллектив, группу, например, командир / Человек, который возглавляет группу* (СИЯ 0,32 – 0,13)

В значении лексемы ЛИДЕР самыми яркими дифференциальными семами являются *командир, главный, ведущий*, в синонимичном значении лексемы ГЛАВАРЬ ярче интегральная сема *руководитель*. В лексеме ГЛАВАРЬ в данном значении значительно больше дифференциальных сем, чем в значении лексемы ЛИДЕР, и они в три раза ярче интегральных.

2. *Руководитель политической партии / Человек, возглавляющий государство* (СИЯ 0,45 – 0,20)

В значении лексемы ЛИДЕР значительно ярче интегральная сема *Путин*, а в значении лексемы ГЛАВАРЬ наиболее ярким дифференциальным семам является *то же, что лидер, руководитель*.

В лексеме ГЛАВАРЬ в данном значении значительно больше дифференциальных сем, чем в значении лексемы ЛИДЕР и они в два раза ярче интегральных.

3. *Руководитель преступной группировки* (СИЯ 0,19 – 0,69)

В значении лексемы ЛИДЕР интегральные семы заметно уступают по яркости семам значения ГЛАВАРЬ, особенно яркое различие в семе *банда*, которая в лексеме ГЛАВАРЬ в 40 раз ярче соответствующей семы в лексеме ЛИДЕР.

В значении лексемы ЛИДЕР нет ярких дифференциальных сем, а в лексеме ГЛАВАРЬ есть яркие дифференциальные семы *преступник, то же, что лидер*. Яркость интегральных в два раза преобладает над яркостью дифференциальных сем; таким образом, данные значения высоко синонимичны и различаются яркостью одной интегральной семы – *банда*: ГЛАВАРЬ – это лидер *банды*.

Из 6 значений лексемы ГЛАВАРЬ три являются синонимами значений лексемы ЛИДЕР, индекс синонимичности – 50%.

КОБЫЛА – ЛОШАДЬ

Ассоциативные поля (АСУРЛ 2011)

КОБЫЛА 100: лошадь 35; кляча 4; девушка, конь, корова, толстая 3; животное, село, старая 2; Анька 8г, баба, вымя, глаза, девочка, деревня, ехать, женщина, запряжённая, здоровая, здоровая лошадь, зоопарк, крупная девушка, лошадь женского пола, несимпатичное существо женского пола, ночная, пашет, плохая лошадь, полная девушка, проститутка, ржач, с матфака, седло, сивая, скакать, скачки, скот, Собчак, староста, стерва, толстая женщина, хвост, худая 1; отказ 10.

ЛОШАДЬ 100: кобыла 14; животное, конь 8; гнедая, красивая 6; умная 5; быстрая 4; большая, грива, зубы, наездник, пони, Пржевальского, Собчак 2; белая, белая лошадь с принцем, величавая, верховая езда, езда, казак, карета, кляча, Коля, копыта, красота, лошадка, любовь, малышка, Машка, млекопитающее, мохнатая, огромное, пальто, пашня, сабля, седло, сивая, сильная, скаковая, скачки, так люблю лошадей, телега, тройка, хромая, челюсть, чёрная 1; отказ 3.

Психолингвистические значения

КОБЫЛА

1. Крупная старая самка лошади в деревне

Животное 0,02; как и корова 0,03, (*домашний*) скот 0,01; самка лошади 0,01 (*лошадь женского пола*); в селе 0,03 (*село 2, деревня*); крупная 0,02 (*здоровая, здоровая лошадь*), старая 0,02, кляча 0,01, с выменем 0,01, с хвостом 0,01, худая 0,01; ржет 0,01; на ней ездят (*верхом*) в седле 0,02 (*ехать, седло*), запрягают 0,01 (*запряженная*), пашут 0,01 (*пашет*), участвует в скачках 0,02 (*скакать, скачки*); плохая 0,01 (*плохая*).

То же, что: лошадь 0,35

Противоположно: конь 0,03

СИЯ – 0,67

В табуне появилась новая кобыла.

2. Толстая крупная девушка или женщина

Крупная 0,02 (*здоровая, крупная девушка*), толстая 0,05 (*толстая 3, полная девушка, толстая женщина*) девушка 0,06 (*девушка 3, девочка, крупная девушка, полная девушка*), женщина 0,04 (*женщина, баба, несимпатичное существо женского пола, толстая женщина*);

несимпатичная 0,01 (*несимпатичное существо женского пола*), стерва 0,01; громко и неприятно смеется 0,01 (*ржач*); например, Анька из 8 «Г» 0,01, староста 0,01, (*девушка*) с матфака 0,01, Собчак 0,01.

То же, что: лошадь 0,35; корова 0,03

Противоположно: худая 0,01

СИЯ – 0,63

На эту кобылу такие джинсы не налезут.

3. Проститутка

Женщина 0,05 (*девушка 3, баба, женщина*); проститутка 0,02 (*проститутка, ночная*); стерва 0,01.

СИЯ – 0,08

Он нашел себе кобылу, ходит к ней после работы.

Фразы: бред сивой кобылы 0,01 (*сивая*); песня группы «Мельница» «Ночная кобыла» 0,01 (*ночная*)

Не интерпретируются 2: зоопарк, глаза

Не актуально (отказ): 10

ЛОШАДЬ

1. Животное, красивое, умное; например, гнедая

Животное 0,08; млекопитающее 0,01; например, гнедая 0,06, пони 0,02, сивая 0,01; красивая 0,07 (*красивое 6, красота*), умная 0,05, величавая 0,01, быстрая 0,04, большая 0,03 (*большая 2, огромная*), сильная 0,01, мохнатая 0,01, хромая 0,01, кляча 0,01, маленькая 0,02 (*малышка, лошадка*); белая 0,02 (*белая, белая лошадь с принцем*), черная 0,01; с гривой 0,02, с (*большими*) зубами 0,03 (*челюсть, зубы 2*), копытами 0,01; на ней ездят верхом 0,05 (*наездник 2, верховая езда, седло, езда*) казаки 0,01 с саблями 0,01 (*сабля*); запрягают в карету 0,01, телегу 0,01; участвует в скачках 0,02 (*скаковая, скачки*); пашут 0,01 (*пашня*); по кличке Машка 0,01; вызывает чувство любви 0,02 (*таклюблю лошадей, любовь*).

To же, что: кобыла 0,14; конь 0,08

СИЯ – 0,92

Эта лошадь победила на скачках.

2. Крупная женщина с большими зубами

(Женщина), крупная 0,03 (большая 2, огромное), сильная 0,01, с (большими) зубами 0,03 (зубы 2, челюсть); например, Собчак 0,02, Машка 0,01.

To же, что: кобыла 0,14;

Противоположно: малышка 0,01

СИЯ – 0,25

Ну кто пустит на подиум такую лошадь?

Фразы: пальто 0,01 (контаминация – конь в пальто); лошадь Пржевальского 0,02; тройка лошадей 0,01 (тройка)

Не интерпретируется 1: Коля

Не актуально (отказ): 3

Сопоставительное описание психолингвистических значений

| КОБЫЛА | ЛОШАДЬ |
|--|---|
| 1. Крупная старая самка лошади в деревне Животное 0,02; как и корова 0,03, (домашний) скот 0,01; самка лошади 0,01; в селе 0,03; крупная 0,02, старая 0,02, кляча 0,04; с выменем 0,01, с хвостом 0,01, худая 0,01; участвует в скачках 0,02, ржет 0,01; ее запрягают 0,01, на ней ездят (верхом) в седле 0,02, пашут 0,01; плохая 0,01. | 1. Животное, красивое, умное; например, гнедая Животное 0,08; млекопитающее 0,01; например, гнедая 0,06, пони 0,02, сивая 0,01; красивая 0,07, умная 0,05, величавая 0,01, быстрая 0,04, большая 0,03, сильная 0,01, мохнатая 0,01, хромая 0,01, кляча 0,01, маленькая 0,02; белая 0,02, черная 0,01; с гривой 0,02, с (большими) зубами 0,03, копытами |

| | |
|---|--|
| <p><i>To же, что:</i> лошадь 0,35 <i>Противоположно:</i> конь 0,03 СИЯ – 0,67 <i>В табуне появилась новая кобыла.</i></p> <p>2. Толстая крупная девушка или женщина</p> <p>Крупная 0,02, толстая 0,05 девушка 0,06, женщина 0,04; несимпатичная 0,01, стерва 0,01; громко и неприятно смеется 0,01; например, Анька из 8 «г» 0,01, староста 0,01, (<i>девушка</i>) с матфака 0,01, Собчак 0,01.</p> <p><i>To же, что:</i> лошадь 0,35; корова 0,03 <i>Противоположно:</i> худая 0,01 СИЯ – 0,63 <i>На эту кобылу такие джинсы не налезут.</i></p> <p>3. Проститутка</p> <p>Женщина 0,05 (<i>девушка 3, баба, женщина</i>); проститутка 0,02 (<i>проститутка, ночная</i>); стерва 0,01. СИЯ – 0,08</p> | <p>0,01; на ней ездят верхом 0,05 казаки 0,01 с саблями 0,01; запрягают в карету 0,01, телегу 0,01; участвует в скачках 0,02; пашут 0,01; по кличке Машка 0,01; вызывает чувство любви 0,02.</p> <p><i>To же, что:</i> кобыла 0,14; конь 0,08 СИЯ – 0,92 <i>Эта лошадь победила на скачках.</i></p> <p>2. Крупная женщина с большими зубами</p> <p>(<i>Женщина</i>), крупная 0,03, сильная 0,01, с (<i>большими</i>) зубами 0,03; например, Собчак 0,02, Машка 0,01.</p> <p><i>To же, что:</i> кобыла 0,14 <i>Противоположно:</i> малышка 0,01 СИЯ – 0,25 <i>Ну кто пустит на подиум такую лошадь?</i></p> <p>0</p> |
|---|--|

Он нашел себе кобылу, ходит к ней после работы.

Фразы: бред сивой кобылы 0,01 (сивая); песня группы «Мельница» «Ночная кобыла» 0,01 (ночная)

Фразы: пальто 0,01 (контаминация – конь в пальто); лошадь Пржевальского 0,02; тройка лошадей 0,01

Комментарий

Лексемы КОБЫЛА – ЛОШАДЬ являются синонимичными по двум значениям:

1. *Крупная старая самка лошади в деревне / Животное, красивое, умное; например, гнедая;*
2. *Толстая крупная девушка или женщина / Крупная женщина с большими зубами*

В структуре лексем КОБЫЛА и ЛОШАДЬ приводятся испытуемыми как взаимные синонимы, но при этом в сопоставляемой синонимической паре в языковом сознании испытуемых наблюдается взаимная синонимическая асимметрия лексем: КОБЫЛА выступает синонимом ЛОШАДИ у 14% испытуемых, в то время как КОБЫЛА синонимична ЛОШАДИ в языковом сознании 35% испытуемых (КОБЫЛА – лошадь 0,35; ЛОШАДЬ – кобыла 0,14). Это свидетельствует о том, что слово ЛОШАДЬ имеет более обобщенное значение, нежели слово КОБЫЛА.

Крупная старая самка лошади в деревне / Животное, красивое, умное; например, гнедая

Совокупная яркость значения лексемы КОБЫЛА – 0,67, ЛОШАДЬ – 0,92, то есть яркость значения в слове ЛОШАДЬ в 1,4 раза выше, чем у слова КОБЫЛА.

Интегральными семантическими компонентами синонимических значений являются:

животное 0,02 – 0,08, крупная / большая 0,02 – 0,03; на ней ездят верхом 0,02 – 0,05; ее запрягают 0,01 – 0,01; участвует в скачках 0,02 – 0,02; пашут 0,01 – 0,01, кляча 0,04 – 0,02

Существенное различие по яркости наблюдается у интегральной архисемы:

КОБЫЛА ЛОШАДЬ
животное 0,02 0,08

Дифференциальные семантические компоненты данных значений слова КОБЫЛА:

как и корова 0,03, (домашний) скот 0,01; самка лошади 0,01; в селе 0,03; старая 0,02, кляча 0,04; с выменем 0,01, с хвостом 0,01, худая 0,01; ржет 0,01; плохая 0,01; противоположно – конь 0,03

Дифференциальные семантические компоненты данных значений слова ЛОШАДЬ:

млекопитающее 0,01; например, гнедая 0,06, пони 0,02, сивая 0,01; красивая 0,07, умная 0,05, величавая 0,01, быстрая 0,04, сильная 0,01, мохнатая 0,01, хромая 0,01, кляча 0,01, маленькая 0,02; белая 0,02, черная 0,01; с гривой 0,02, с (большими) зубами 0,03, копытами 0,01; казаки 0,01 с саблями 0,01; затрягают в карету 0,01, телегу 0,01; по кличке Машка 0,01; вызывает чувство любви 0,02; то же, что конь 0,08

Различия синонимических значений по семной структуре:

- в значении лексемы ЛОШАДЬ интегральная сема животное существенно ярче, чем в лексеме КОБЫЛА (в 4 раза);

- самыми яркими дифференциальными семами лексемы КОБЫЛА являются в селе; то же, что кляча; противоположно – конь. Сема то же, что лошадь имеет в значении рекордную яркость – 0,35, таким образом, кобыла в языковом сознании носителей языка – это, прежде всего, вид лошади;

- у лексемы КОБЫЛА в данном значении меньше дифференциальных сем и больше неодобрительных семантических компонентов – старая, плохая лошадь, кляча, худая;

- значение слова ЛОШАДЬ содержит больше дифференциальных сем и более положительно-оценочно – красивая, величавая, умная, быстрая, сильная, вызывает чувство любви. Наиболее яркие дифференциальные семы – красивая, умная, гнедая; ездят верхом; вызывает чувство любви; то же, что конь.

Вызывает интерес тот факт, что реакция конь актуализирует разные семы в семантической структуре синонимов: КОБЫЛА – противоположно конь; ЛОШАДЬ – то же, что конь.

Индекс семного совпадения данных значений КОБЫЛА – ЛОШАДЬ – 16% (из 44 совокупных сем, выявленных в синонимической паре, 7 интегральных сем: $7/44=16\%$).

Индекс семной дифференциации значений, соответственно – 84%.

Небольшое количество дифференциальных сем у лексемы ЛОШАДЬ в данном значении при наличии их большого количества у лексемы КОБЫЛА говорит о том, что значение слова ЛОШАДЬ шире по объему, чем значение слова КОБЫЛА.

Таким образом, семная дифференциация данных значений значительно превышает их семную интеграцию.

Совокупная яркость семи интегральных сем значений – 0,36, что отражает низкий уровень синонимичности данных значений. Дифференциальные семы более многочисленны (37) и имеют в два раза более высокий уровень совокупной яркости (0,79).

Толстая крупная девушки или женщина / Крупная женщина с большими зубами

Совокупная яркость значения лексемы КОБЫЛА – 0,63, ЛОШАДЬ – 0,25, то есть яркость значения в слове ЛОШАДЬ в 2,5 раза ниже, чем у слова КОБЫЛА.

Интегральными семантическими компонентами синонимических значений являются:

крупная 0,02 – 0,03; например, Собчак 0,01 – например, Собчак 0,02

Дифференциальные семантические компоненты синонимических значений слова КОБЫЛА:

толстая 0,05 девушка 0,06, женщина 0,04; несимпатичная 0,01, стерва 0,01; громко и неприятно смеется 0,01; например, Анька из 8 «г» 0,01, староста 0,01, (девушка) с матфака 0,01; то же, что корова 0,03; противоположно – худая 0,01

Дифференциальные семантические компоненты синонимических значений слова ЛОШАДЬ:

сильная 0,01, с (большими) зубами 0,03; например, Машка 0,01; противоположно – малышка 0,01

Различия синонимических значений по семной структуре:

- в данных значениях всего две интегральные семы, причем одна из них персонифицированная – *Собчак*;

- в значении лексемы КОБЫЛА самыми яркими дифференциальными семами являются *девушка, женщина, толстая*, которые формируют ядро значения; в значении лексемы ЛОШАДЬ – *с большими зубами*, остальные дифференциальные семы имеют низкий индекс яркости, что подчеркивает обобщающий характер семантики данного слова.

Индекс семного совпадения значений КОБЫЛА – ЛОШАДЬ – 13% (из 15 совокупных сем, выявленных в синонимической паре, 2 интегральные семы: 2/15 = 13%).

Индекс семной дифференциации значений, соответственно – 87%.

Таким образом, семная дифференциация данных значений существенно превышает их семную интеграцию.

При этом совокупная яркость двух интегральных сем значений всего 0,08, что отражает низкий уровень синонимичности данных значений. Дифференциальные семы при большей многочисленности (13) имеют более высокий уровень совокупной яркости (0,31).

У лексемы КОБЫЛА есть также эндемичное значение *Проститутка*, отсутствующее в структуре лексемы ЛОШАДЬ.

По двум значениям сопоставляемые лексемы синонимичны, по одному – нет. Индекс синонимичности лексем – 2/3=66%.

МОРДА – РОЖА

Ассоциативные поля (2017 г.)

МОРДА 107: лицо 33; собака 15; рожа 5; харя 4; лица, наглая, пёс, собачья, физиономия 3; волчья, козья, рыло 2; амбал, бить, большая, голова, гримаса, грубость, держиморда, животного, жирная, зверь, злодея, инструктор, кожа, кот, кошки, лошадь, Мотря, плоская, протокольная, рыжая, симпатяга, слона, смешная, тигра, торец, хитрая, чудовище 1; отказ 2.

РОЖА 107: лицо 24; морда 12; кривая 6; болезнь, наглая, противная, смешная 3; алкаш, клоун, красная, оскорбление, свинья, физиономия 2; face, бандит, бандитская, большая, весёлая, волосы, глаза, гримаса, жуткая, злая, карикатура, мимика, мужик, наглость, нахал, некрасивая, неприятная, отвратительная, отвратная, поганая, пропитая, рот, Серёжа, смеётся, страшилка, страшная, тупая, улыбка, ферзь, харя, хитрая, человек, шрам 1; отказ 5.

Психолингвистические значения

МОРДА

1. Лицо человека

Лицо 0,31 (*человека*); на голове 0,01; покрыто кожей 0,01; большое 0,01, плоское 0,01, хитрое 0,01, жирное 0,01, симпатичное 0,01, некрасивое 0,01 (*чудовище*), смешное 0,01; при движении образует гримасу 0,01 (*гримаса*); слово звучит грубо 0,01 (*грубость*)

To же, что: рожа 0,05, харя 0,04, физиономия 0,03, рыло 0,02

СИЯ – 0,56

Морду попроще сделай!

2. Неприятное лицо человека

Лицо 0,31 (*человека*); наглое 0,03, некрасивое 0,01 (*чудовище*), жирное 0,01; при движении образует гримасу 0,01 (*гримаса*); слово звучит грубо 0,01 (*грубость*).

To же, что: рожа 0,05, харя 0,04, рыло 0,02

СИЯ – 0,49

Ну и морда у него!

3. Передняя часть головы животного

(Передняя часть) головы 0,01 животного 0,03 (животного, зверь, чудовище), например, собаки 0,20 (собака 15, ёлка 3, собачья 3), волка 0,02 (волчья 2), кошки 0,02 (кот, кошки), лошади 0,01, слона 0,01, тигра 0,01; большая 0,01, плоская 0,01, рыжая 0,01, симпатичная 0,01 (симпатяга), смешная 0,01, хитрая 0,01.

СИЯ – 0,36

Собачья морда. Рыжая морда лисы.

4. Неприятный наглый человек

(Человек), например, злодей 0,01, амбал 0,01, инструктор 0,01, Мотря 0,01; неприятный 0,02 (чудовище, держиморда), наглый 0,03, хитрый 0,01, грубый 0,01 (грубость).

To же, что: рожа 0,05, харя 0,04, рыло 0,02

СИЯ – 0,22

Как увижу эту морду, настроение портится.

Фразы: козья морда 0,02; бить морду 0,02; морда лица 0,03; кожа («ни рожи, ни кожи»); протокольная рожа 0,01

Не интерпретируются: 0

Не актуально (отказ): 2

РОЖА

1. Неприятное лицо человека

Лицо 0,22 человека 0,03 (мужик, человек, Сережа), например, алкаша 0,02; противное 0,07 (противное 3, неприятная, отвратительная, отвратная, поганая), наглое 0,05 (наглая 3, наглость, нахал), страшное 0,03 (страшилка, страшная, жуткая), красное 0,02, злое 0,01, некрасивое 0,01, хитрое 0,01; со шрамом 0,01, тупое 0,01, пропитое 0,01; при движении образует гримасу 0,01; слово звучит оскорбительно 0,02 (оскорбление 2).

То же, что: морда 0,11; харя 0,01

СИЯ – 0,65

Видеть не могу его рожу.

2. Лицо человека

Лицо 0,22 человека 0,03 (*мужик, человек, Сережа*); большое 0,01, некрасивое 0,01, хитрое 0,01; с глазами 0,01, ртом 0,01, со шрамом 0,01; с мимикой 0,01 (*мимика*); при движении образует гримасу 0,01; слово звучит оскорбительно 0,02 (*оскорбление 2*).

То же, что: морда 0,11; физиономия 0,02, харя 0,01, face 0,01

СИЯ – 0,50

Рожу свою поверни...

3. Неприятный человек

Человек 0,01, мужик 0,01; например, алкаш 0,02, бандит 0,01, Сережа 0,01; неприятный 0,07 (*противная 3, неприятная, отвратительная, отвратная, поганая*), наглый 0,05 (*наглая 3, наглость, нахал*); слово звучит оскорбительно 0,02 (*оскорбление 2*).

То же, что: морда 0,11, харя 0,01

СИЯ – 0,32

Видеть не могу эту рожу. Я не могу находиться в тивной среди этих рож.

4. Выражение лица, смешное

(*Выражение лица*); смешное 0,06 (*смеющаяся, весёлая, улыбка*), страшное 0,03 (*страшилка, страшная, жуткая*), которое делает, например, клоун 0,02 (*клоун 2*) с помощью гримас 0,01, мимики 0,01, рта 0,01, глаз 0,01; изображается в карикатуре 0,01.

СИЯ – 0,16

Корчить рожи.

5. Инфекционное заболевание

Болезнь 0,03; с (кожей) красного цвета 0,02 (*красная 2*).

СИЯ – 0,05

Ему бабка заговорила рожу.

Фразы: кривая рожа 0,06; свиная рожа 0,02; бандитская рожа 0,02 (*бандит, бандитская*); пропитая рожа 0,01

Не интерпретируются 2: ферзь, волосы

Не актуально (отказ): 5

Сопоставительное описание психолингвистических значений

| МОРДА | РОЖА |
|--|---|
| <p>1. Лицо человека</p> <p>Лицо 0,31 (<i>человека</i>); на голове 0,01; покрыто кожей 0,01; большое 0,01, плоское 0,01, хитрое 0,01, жирное 0,01, симпатичное 0,01, некрасивое 0,01, смешное 0,01; при движении образует гримасу 0,01; слово звучит грубо 0,01.</p> | <p>1. Неприятное лицо человека</p> <p>Лицо 0,22 человека 0,03, например, алкаша 0,02; противное 0,07, наглое 0,05, страшное 0,03, красное 0,02, злое 0,01, некрасивое 0,01, хитрое 0,01; со шрамом 0,01, тупое 0,01, пропитое 0,01; при движении образует гримасу 0,01; слово звучит оскорбительно 0,02.</p> |
| <p><i>To же, что: рожа 0,05, харя 0,04, физиономия 0,03, рыло 0,02</i></p> <p>СИЯ – 0,56</p> <p><i>Морду попроще сделай!</i></p> | <p><i>To же, что: морда 0,11; харя 0,01</i></p> <p>СИЯ – 0,65</p> <p><i>Как увижу его рожу, настроение портится.</i></p> |
| <p>2. Неприятное лицо человека</p> <p>Лицо 0,31 (<i>человека</i>); наглое 0,03, некрасивое 0,01, жирное 0,01; при движении образует гримасу 0,01; слово звучит грубо 0,01.</p> | <p>2. Лицо человека</p> <p>Лицо 0,22 человека 0,03; большое 0,01, некрасивое 0,01, хитрое 0,01; с глазами 0,01, ртом 0,01, со шрамом 0,01; с мимикой 0,01; при движении</p> |

| | |
|--|---|
| <p><i>To же, что:</i> рожа 0,05, харя 0,04, рыло 0,02</p> | <p>образует гримасу 0,01; слово звучит оскорбительно 0,02.</p> |
| <p>СИЯ – 0,49</p> | <p><i>To же, что:</i> морда 0,11; физиономия 0,02, харя 0,01, face 0,01</p> |
| <p><i>Ну и морда у него!</i></p> | <p>СИЯ – 0,50</p> |
| <p>3. Передняя часть головы животного</p> | <p><i>Рожсу свою поверни...</i></p> |
| <p>(Передняя часть) головы 0,01 животного 0,03, например, собаки 0,20, волка 0,02, кошки 0,02, лошади 0,01, слона 0,01, тигра 0,01; большая 0,01, плоская 0,01, рыжая 0,01, симпатичная 0,01, смешная 0,01, хитрая 0,01.</p> | <p>0</p> |
| <p>СИЯ – 0,36</p> | |
| <p><i>Собачья морда. Рыжая морда лисы.</i></p> | |
| <p>4. Неприятный наглый человек</p> <p>(Человек), например, злодей 0,01, амбал 0,01, инструктор 0,01, Мотря 0,01; неприятный 0,02, наглый 0,03, хитрый 0,01; звучит грубо 0,01.</p> | <p>3. Неприятный человек</p> <p>Человек 0,01, мужик 0,01; например, алкаш 0,02, бандит 0,01, Сережа 0,01; неприятный 0,07, наглый 0,05; слово звучит оскорбительно 0,02.</p> |
| <p><i>To же, что:</i> рожа 0,05, харя 0,04, рыло 0,02</p> | <p><i>To же, что:</i> морда 0,11, харя 0,01</p> |
| <p>СИЯ – 0,22</p> | <p>СИЯ – 0,32</p> |
| <p><i>Как увижу эту морду, настроение портится.</i></p> | <p><i>Видеть не могу эту рожу. Я не могу находиться в пивной среди этих рож.</i></p> |

| | |
|--|--|
| <p>0</p> <p><i>Фразы:</i> козья морда 0,02; быть морду 0,02; морда лица 0,03; кожа («ни рожи, ни кожи»); протокольная рожа 0,01</p> | <p>4. Выражение лица, смешное <i>(Выражение лица); смешное 0,06, страшное 0,03, которое делает, например, клоун 0,02 с помощью гримас 0,01, мимики 0,01, рта 0,01, глаз 0,01; изображается в карикатуре 0,01.</i></p> <p>СИЯ – 0,16</p> <p><i>Корчить рожи.</i></p> <p>5. Инфекционное заболевание <i>Болезнь 0,03; с (кожей) красного цвета 0,02.</i></p> <p>СИЯ – 0,05</p> <p><i>Ему бабка заговорила рожсу.</i></p> <p><i>Фразы:</i> кривая рожа 0,06; свиная рожа 0,02; бандитская рожа 0,02; пропитая рожа 0,01</p> |
|--|--|

Комментарий

Лексемы МОРДА – РОЖА являются синонимичными по трем значениям:

Лицо человека

Неприятное лицо человека

Неприятный наглый человек / Неприятный человек

Лексемы МОРДА и РОЖА приводятся испытуемыми как синонимы, что свидетельствует о том, что они синонимичны по своему содержанию, но при этом в сопоставляемых синонимических парах в эксперименте не наблюдается зеркальной (симметричной) синонимии лексем:

МОРДА – *рожа 0,05*

РОЖА – *морда 0,11.*

Лицо человека

Совокупная яркость значения лексемы МОРДА – 0,56, РОЖА – 0,50, то есть яркость данного значения у слов примерно одинакова.

Интегральными семантическими компонентами синонимических значений МОРДА и РОЖА в данных значениях являются:

лицо 0,31 – 0,22, большое 0,01 – 0,01; звучит грубо / оскорбительно 0,01 – 0,02; при движении образует гримасу 0,01 – 0,01; то же, что харя 0,04 – 0,01, физиономия 0,03 – 0,02

Существенные различия интегральных сем по яркости:

| | МОРДА | РОЖА |
|------|-------|------|
| лицо | 0,31 | 0,22 |

Дифференциальные семантические компоненты данных значений слова МОРДА:

на голове 0,01; покрыто кожей 0,01; плоское 0,01, хитрое 0,01, жирное 0,01, симпатичное 0,01, некрасивое 0,01, смешное 0,01; то же, что рыло 0,02

Дифференциальные семантические компоненты данных значений слова РОЖА:

человека 0,03; некрасивое 0,01, хитрое 0,01; с глазами 0,01, ртом 0,01, со щеками 0,01; с мимикой 0,02; то же, что face 0,01

Индекс семного совпадения данных значений МОРДА – РОЖА – 26% (из 23 совокупных сем, выявленных в синонимической паре, 6 интегральных сем: $6/23 = 26\%$).

Индекс семной дифференциации значений соответственно – 74%.

Совокупная яркость шести интегральных сем значений – 0,70, что отражает очень высокий уровень синонимичности данных значений. Дифференциальные семы (17) имеют совокупную яркость 0,21, то есть более чем в 3 раза меньше, чем интегральные семы.

Таким образом, семная интеграция данных значений заметно превышает их семную дифференциацию.

Неприятное лицо человека

Совокупная яркость значения лексемы МОРДА – 0,49, РОЖА – 0,65, то есть яркость данного значения у слова РОЖА выше, чем у слова МОРДА.

Интегральными семантическими компонентами синонимических значений МОРДА и РОЖА в данных значениях являются:

лицо 0,31 – 0,22, звучит грубо / оскорбительно 0,01 – 0,02; наглое 0,03 – 0,05; некрасивое 0,01 – 0,01; при движении образует гримасу 0,01 – 0,01; то же, что харя 0,04 – 0,01

Существенные различия интегральных сем по яркости:

| | | |
|------|-------|------|
| | МОРДА | РОЖА |
| лицо | 0,31 | 0,22 |

Дифференциальные семантические компоненты данных значений слова МОРДА:

жирное 0,01; то же, что рыло 0,02

Дифференциальные семантические компоненты данных значений слова РОЖА:

человека 0,03, например, алкаша 0,02; противное 0,07, страшное 0,03, красное 0,02, злое 0,01, хитрое 0,01; со шрамом 0,01, тупое 0,01, пропитое 0,01

Индекс семного совпадения данных значений МОРДА – РОЖА – 33% (из 18 совокупных сем, выявленных в синонимической паре, 6 интегральных сем: 6/18 = 33%).

Индекс семной дифференциации значений – 67%.

Совокупная яркость шести интегральных сем значений – 0,73, что отражает очень высокий уровень синонимичности данных значений. Дифференциальные семы (12) имеют совокупную яркость 0,25, то есть более чем в 3 раза меньше, чем интегральные семы.

Таким образом, семная интеграция данных значений заметно превышает их семную дифференциацию.

Неприятный наглый человек / Неприятный человек

Совокупная яркость значения лексемы МОРДА – 0,22, РОЖА – 0,32, то есть яркость данного значения у слов примерно одинакова.

Интегральными семантическими компонентами синонимических значений МОРДА и РОЖА в данных значениях являются:

неприятный 0,02 – 0,07; звучит грубо / оскорбительно 0,01 – 0,02; наглый 0,03 – 0,05; то же, что харя 0,04 – 0,01

Существенные различия интегральных сем по яркости:

| | | |
|-------------------|-------|------|
| | МОРДА | РОЖА |
| <i>неприятный</i> | 0,02 | 0,07 |

Дифференциальные семантические компоненты данных значений слова МОРДА:

например, злодей 0,01, амбал 0,01, инструктор 0,01, Мотря 0,01;

хитрый 0,01; то же, что рыло 0,02

Дифференциальные семантические компоненты данных значений слова РОЖА:

человек 0,01, мужик 0,01; например, алкаш 0,02, бандит 0,01, Сережа 0,01

Индекс семного совпадения данных значений МОРДА – РОЖА – 27% (из 15 совокупных сем, выявленных в синонимической паре, 6 интегральных сем: $4/15 = 27\%$).

Индекс семной дифференциации значений – 73%.

Совокупная яркость четырех интегральных сем значений – 0,25, что отражает очень высокий уровень синонимичности данных значений. Дифференциальные семы (11) имеют совокупную яркость 0,13, то есть в 2 раза меньше, чем интегральные семы.

Таким образом, семная интеграция данных значений заметно превышает их семную дифференциацию.

Лексема МОРДА имеет также значение *Передняя часть головы животного* (СИЯ 0,42); лексема РОЖА – значения *Выражение лица, смешное* (СИЯ 0,16), *Инфекционное заболевание* (СИЯ 0,05). Эти значения эндемичны для сравниваемых лексем.

Таким образом, в семантике лексемы МОРДА доминирует значение *Лицо человека*, а значения *Неприятное лицо человека* и *Передняя часть головы животного* несколько уступают основному значению по яркости.

В семантике лексемы РОЖА абсолютно доминирует значение *Неприятное лицо человека*, несколько уступает по яркости значение *Лицо человека*, а остальные значения находятся на периферии семантической структуры слова и обладают невысокой яркостью.

По значениям *Передняя часть головы животного* (МОРДА), *Смешное выражение лица* (РОЖА) и *Инфекционное заболевание* (РОЖА) сопоставляемые лексемы не синонимичны.

Из пяти значений лексемы РОЖА три значения имеют синонимичную пару, 1 значение МОРДА и 2 значения РОЖА являются эндемичными, индекс синонимичности лексем – $3/5 = 60\%$.

НАГЛЕЦ – НАХАЛ

Ассоциативные поля (2017 г.)

НАГЛЕЦ107: хам 27; человек 7; нахал 6; негодяй 4; безумец, бессовестный, злость, мужчина, молодец, очередь, плохой 2; беглец, борец, вор, глупец, злодей, идиот, кино, козёл, кот, молодой, морда, наглый, нерусский, обескураживает, Павел Воля, папа, парень, подлец, подросток, проныра, скромняга, толстый, улица, улыбка, умелец, упырь, характер, хитрец, хитрый, храбрец, эгоист, я 1; отказ 17.

НАХАЛ107: хам 19; наглец 12; грубиян, мужчина, плохой, негодяй 4; грубость, грубо, козел, невежка, некультурный, пахал, помахал, урод, хулиган, человек 2; возмущение, вредный, глупец, грубый, дерзкий, добрый, друг, жлоб, злость, Игра Престолов, крупный, любовник, мальчишка, маршрутка, махал, мачо, молодец, парень, подлец, подонок, подросток, подхалим, понаехали, пощёчина, пьяница, ругается, сосед, стыд, я 1; отказ 11.

Психолингвистические значения

НАГЛЕЦ

Бессовестный хитрый человек, неодобрительно

Человек 0,08 (человек 7, мужчина 2), например, молодой человек 0,03 (парень, подросток, молодой), вор 0,01, Павел Воля 0,01, папа 0,01, нерусский 0,01, кот 0,01; по характеру 0,01 (характер) бессовестный 0,02, хитрый 0,02 (хитрец, хитрый), дерзкий 0,02 (храбрец, наглый), проныра 0,01, эгоист 0,01; улыбается 0,01 (улыбка); (лезет без) очереди 0,02 (очередь 2); встречается на улице 0,01 (улица); его поведение обескураживает 0,01; вызывает чувство злости 0,02 (злость 2); неодобрительно 0,11 (негодяй 4, плохой 2, злодей, идиот, глупец, козёл, подлец, упырь), одобрительно 0,03 (молодец 2, умелец).

То же, что: хам 0,25; нахал 0,06

Противоположно: скромняга 0,01

СИЯ – 0,78

Это наглец всегда пролезет без очереди.

Фразы: толстый 0,01; я 0,01; морда (наглая) 0,01

Не интерпретируются 5: безумец 2, беглец, борец, кино

Не актуально (отказ): 17

НАХАЛ

Грубый, невоспитанный мужчина, неодобрительно

Грубый 0,08 (*грубиян 4, грубость 2, грубо 2, грубый*) человек 0,02; невоспитанный 0,05 (*некультурный 2, невежса 2, жлоб*), хулиган 0,02, подхалим 0,01, дерзкий 0,01, вредный 0,01, ругается 0,01; получает пощечину 0,01 (*пощечина*); например, мужчина 0,04, молодой человек 0,03 (*мальчишка, парень, подросток*), любовник 0,01, мачо 0,01, друг 0,01, пьяница 0,01, сосед 0,01, приезжий 0,01 (*понаехали*), герой фильма «Игра престолов» 0,01 (*Игра Престолов*); проявляется в маршрутке 0,01 (*маршрутка*); неодобрительно 0,14 (*плохой 4, негодяй 4, козёл 2, урод 2, глупец, подлец, подонок*); одобрительно 0,01 (*молодец*); вызывает чувство возмущения 0,01, стыда 0,01, злости 0,01.

To же, что: хам 0,18; наглец 0,11

СИЯ – 0,84

Нахалам легко живется.

Фразы: крупный 0,01; я 0,01

Не интерпретируются 6: пахал 2, помахал 2, добрый, махал

Не актуально (отказ): 11

Сопоставительное описание психолингвистических значений

| НАГЛЕЦ | НАХАЛ |
|--|---|
| Бессовестный хитрый человек, неодобрительно Человек 0,08, например, молодой человек 0,03, вор 0,01, Павел Воля 0,01, папа 0,01, нерусский 0,01, кот 0,01; по характеру 0,01 бессовестный 0,02, хитрый 0,02, дерзкий 0,02, проныра 0,01, эгоист | Грубый, невоспитанный мужчина, неодобрительно Грубый 0,08 человек 0,02; невоспитанный 0,05, хулиган 0,02, подхалим 0,01, дерзкий 0,01, вредный 0,01, ругается 0,01; получает пощечину 0,01; например, мужчина 0,04, молодой человек |

| | |
|--|---|
| <p>0,01; улыбается 0,01; (<i>лезет без</i> очереди 0,02; встречается на улице 0,01; его поведение обескураживает 0,01; вызывает чувство злости 0,02; неодобрительно 0,11, одобрительно 0,03.</p> | <p>0,03, любовник 0,01, мачо 0,01, друг 0,01, пьяница 0,01, сосед 0,01, приезжий 0,01, герой фильма «Игра престолов» 0,01; проявляется в маршрутке 0,01; неодобрительно 0,14; одобрительно 0,01; вызывает чувство возмущения 0,01, стыда 0,01, злости 0,01.</p> |
| <p><i>To же, что:</i> хам 0,25; нахал 0,06</p> | <p><i>To же, что:</i> хам 0,18; наглец 0,11</p> |
| <p><i>Противоположно:</i> скромняга 0,01</p> | <p>СИЯ – 0,84</p> |
| <p>СИЯ – 0,78</p> | <p><i>Нахалам легко живется.</i></p> |
| <p><i>Это наглец всегда пролезет без очереди.</i></p> | <p><i>Фразы:</i> толстый 0,01; я 0,01; морда (<i>наглая</i>) 0,01</p> |
| <p><i>Фразы:</i> крупный 0,01; я 0,01</p> | |

Комментарий

Анализируемые значения синонимичны, так как в реакциях рассматриваемые слова взаимно указываются как синонимы:

НАГЛЕЦ – *нахал* 0,06

НАХАЛ – *наглец* 0,11

При этом слово НАХАЛ объясняется испытуемыми посредством слова НАГЛЕЦ в два раза чаще, чем слово НАГЛЕЦ объясняется через слово НАХАЛ. Таким образом, слово НАГЛЕЦ более общее по семантике, чем слово НАХАЛ. Более ярким синонимом обеих лексем носители языка считают лексему ХАМ: НАГЛЕЦ – *хам* 0,25 и НАХАЛ – *хам* 0,18. Слово ХАМ, таким образом, шире по значению и слова НАГЛЕЦ, и слова НАХАЛ.

Совпадающие значения рассматриваемых синонимов различаются по яркости. У значения *Бессовестный хитрый человек, неодобрительно* (НАГЛЕЦ) СИЯ 0,78, у значения *Грубый невоспитанный мужчина, неодобрительно* (НАХАЛ) СИЯ 0,84, различие СИЯ невелико.

Интегральными семантическими компонентами синонимических значений являются:

человек 0,08 – 0,02; например, молодой человек 0,03 – 0,03; дерзкий 0,02 – 0,01; неодобрительно 0,11 – 0,14; одобрительно 0,03 – 0,01; нерусский /

приезжий 0,01 – 0,01; то же, что хам 0,25 – 0,18

Наблюдаются существенные различия по яркости интегральных сем:

| | НАГЛЕЦ | НАХАЛ |
|-----------------------|--------|-------|
| человек | 0,08 | 0,02 |
| <i>то же, что хам</i> | 0,25 | 0,18 |

Дифференциальными признаками значения НАГЛЕЦ являются:

например, вор 0,01, Павел Воля 0,01, nana 0,01, кот 0,01; по характеру 0,01 бессовестный 0,02, хитрый 0,02, проныра 0,01, эгоист 0,01; улыбается 0,01; (лезет без) очереди 0,02; встречается на улице 0,01; его поведение обескураживает 0,01; вызывает чувство злости 0,02; противоположно – скромняга 0,01

Дифференциальными признаками значения НАХАЛ являются:

грубый 0,08 невоспитанный 0,05, хулиган 0,02, подхалим 0,01, вредный 0,01, ругается 0,01; получает пощечину 0,01; например, мужчина 0,04, любовник 0,01, мачо 0,01, друг 0,01, пьяница 0,01, сосед 0,01, герой фильма «Игра престолов» 0,01; проявляется в маршрутке 0,01; вызывает чувство возмущения 0,01, стыда 0,01, злости 0,01

Индекс семного совпадения данных значений НАГЛЕЦ – НАХАЛ – 18% (из 40 совокупных сем, выявленных в синонимической паре, 7 интегральных сем: 7/40=18%).

Индекс семной дифференциации значений – 82%.

Таким образом, семная дифференциация данных значений значительно превышает их семную интеграцию.

При этом совокупная яркость семи интегральных сем значений – 0,93, что отражает очень высокий уровень синонимичности данных значений. Дифференциальные семы более многочисленны (33), но имеют почти в два раза более низкий уровень совокупной яркости (0,52).

Обе лексемы кажутся языковому сознанию очень близкими по значению из-за их высокой неодобрительной оценочности, которая подавляет денотативные признаки в сознании носителей языка при употреблении слова.

Индекс синонимичности рассматриваемых лексем – 100% (значения синонимичны).

Таким образом, обе лексемы однозначны и синонимичны. Лексема НАГЛЕЦ является более общей по семантике, чем лексема НАХАЛ.

Наиболее яркой интегральной семой сравниваемых значений в лексеме НАГЛЕЦ является сема *то же, что хам*, а в лексеме НАХАЛ самая яркая

сема – *неодобрительно*, причем неодобрительность данной лексемы выше, чем в лексеме НАГЛЕЦ.

Наиболее яркими дифференциальными семами лексемы НАГЛЕЦ являются *бессовестный, хитрый, лезет без очереди*, а лексемы НАХАЛ – *грубый, невоспитанный, хулиган*. Наиболее яркой из этих сем является сема *грубый 0,08*.

Таким образом, в языковом сознании НАГЛЕЦ прежде всего *хитрый, бессовестный, лезет без очереди*, а НАХАЛ – *грубый, невоспитанный человек*.

ПЕС – СОБАКА

Ассоциативные поля (2017 г.)

ПЁС 100: собака 36; барбос, друг 6; верный, кот 4; злой, щенок 3; агрессия, животное, кошка, красивый, шарик 2; бродяга, бульдог, дворняга, дворовый, доброта, добрый, домашний, защитник, зверь, кавказская порода, кобель, лохматый, Мухтар, овчарка, оскорблениe, охрана, плохой, псина, ругательство, рыжий, Саша, сука, тоска, уши, хаски 1; отказ 3.

СОБАКА 100: друг 15, пёс 15, животное 9, кошка 7, верность, злая, мопс, овчарка, друг человека 3, лай, лайка 2, Баскервилей, дворняга, дворовая, добрый, дом, дружба, знак зодиака, и кошка, кусака, кусачая, любимец, моя, наша, охрана, охранник, ошейник, пекинес, питомец, поводырь, приют, псина, пушистая, тварь, улица, улыбака, уши, хвост, Челси 1; отказ 6.

Психолингвистические значения

ПЕС

1. Животное, друг человека, агрессивное

Животное 0,03 (*животное 2, зверь*), кобель 0,01, щенок 0,03; друг (человека) 0,06, верный 0,04, агрессивный 0,05 (*злой 3, агрессия 2*), добрый 0,02 (*доброта, добрый*); охраняет 0,02 (*защитник, охрана*), тоскует (*без хозяина*) 0,01 (*тоска*); например, дворовый 0,03 (*дворовый, дворняга, бродяга*), домашний 0,01, породы бульдог 0,01, кавказская овчарка 0,02, хаски 0,01; красивый 0,02, лохматый 0,01, рыжий 0,01; с ушами 0,01; по кличке Шарик 0,02, Мухтар 0,01; неодобрительно 0,02 (*плохой, псина*).

То же, что: собака 0,36; барбос 0,06

Противоположно: кот 0,04, кошка 0,02, сука 0,01

СИЯ – 0,94

Его ждал верный пес.

2. Злой, агрессивный человек

(Человек), например, Саша 0,01; злой 0,03, агрессивный 0,03 (*агрессия 2, зверь*), плохой 0,01; используется как ругательство 0,01, слово оскорбляет 0,01 (*оскорблениe*),

То же, что: собака 0,36; сука 0,01

СИЯ – 0,47

A. Невский разгромил псов-рыцарей.

Не интерпретируются: 0

Не актуально (отказ): 3

СОБАКА

1. Животное, друг человека

Животное 0,09; друг человека 0,19 (*друг человека 3, друг 15, дружба*); верная 0,03 (*верность 3*), злая 0,03, дворовая 0,03 (*дворняга, дворовая, улица*), (*породы*) мопс 0,03, овчарка 0,03, лайка 0,02, пекинес 0,01, по кличке Челси 0,01; пушистая 0,01, с ошейником 0,01, хвостом 0,01 и ушами 0,01, добрая 0,01; кусается 0,02 (*кусака, кусачая*), лает 0,02 (*лай 2*), охраняет 0,02 (*охрана, охранник*), работает поводырем 0,01; находит приют 0,01 (*приют*) в доме 0,01 (*дом*); питомец 0,01; любимец 0,01, неодобрительно 0,01 (*псина*).

To же, что: пес 0,15

Противоположно: кошка 0,08 (кошка 7, и кошка)

СИЯ – 0,87

Они уже много лет держат собаку.

2. Злой человек

(Плохой человек), злой 0,03, тварь 0,01.

СИЯ – 0,04

Вот собака!

3. Знак зодиака

Знак зодиака 0,01(Собака).

СИЯ – 0,01

Родился в год Собаки.

Фразы: собака-улыбака 0,01; моя 0,01; наша 0,01; повесть К. Дойля «Собака Баскервилей» 0,01

Не интерпретируются: 0

Не актуально (отказ): 6

Сопоставительное описание психолингвистических значений

| ПЕС | СОБАКА |
|---|---|
| <p>1. Животное, друг человека, агрессивное</p> <p>Животное 0,03, кобель 0,01, щенок 0,03; друг (<i>человека</i>) 0,06, верный 0,04, агрессивный 0,05, добный 0,02; охраняет 0,02, тоскует (<i>без хозяина</i>) 0,01; например, дворовый 0,03, домашний 0,01, породы бульдог 0,01, кавказская овчарка 0,02, хаски 0,01; красивый 0,02, лохматый 0,01, рыжий 0,01; с ушами 0,01; по кличке Шарик 0,02, Мухтар 0,01; неодобрительно 0,02.</p> <p><i>To же, что:</i> собака 0,36; барбос 0,06</p> <p><i>Противоположно:</i> кот 0,04, кошка 0,02, сука 0,01</p> <p>СИЯ – 0,94</p> <p><i>Его ждал верный пес.</i></p> | <p>1. Животное, друг человека</p> <p>Животное 0,09; друг человека 0,19; верная 0,03, злая 0,03, дворовая 0,03, (<i>породы</i>) мопс 0,03, овчарка 0,03, лайка 0,02, пекинес 0,01, по кличке Челси 0,01; пушистая 0,01, с ошейником 0,01, хвостом 0,01 и ушами 0,01, добная 0,01; кусается 0,02, лает 0,02, охраняет 0,02, работает поводырем 0,01; находит приют 0,01 в доме 0,01; питомец 0,01; любимец 0,01, неодобрительно 0,01.</p> <p><i>To же, что:</i> пес 0,15</p> <p><i>Противоположно:</i> кошка 0,08</p> <p>СИЯ – 0,87</p> <p><i>Они уже много лет держат собаку.</i></p> |

| | |
|---|---|
| <p>2. Злой, агрессивный человек (Человек), злой 0,03, агрессивный 0,03, например, Саша 0,01; плохой 0,01; слово оскорбляет 0,01, используется как ругательство 0,01.</p> <p><i>To же, что: собака 0,36; сука 0,01</i></p> <p>СИЯ – 0,47</p> <p><i>A. Невский разгромил псовых рыцарей.</i></p> <p>0</p> | <p>2. Злой человек (Плохой человек), злой 0,03, тварь 0,01.</p> <p>СИЯ – 0,04</p> <p><i>Вот собака!</i></p> <p>3. Знак зодиака Знак зодиака 0,01.</p> <p>СИЯ – 0,01</p> <p><i>Родился в год Собаки.</i></p> <p><i>Фразы: собака-улыбака 0,01; моя 0,01; наша 0,01; повесть К. Дойля «Собака Баскервилей» 0,01</i></p> |
|---|---|

Комментарий

Лексемы являются синонимичными по значениям:

*Животное, друг человека, агрессивное / Животное, друг человека
 Злой человек*

У лексемы СОБАКА есть эндемичное значение *Знак зодиака*, отсутствующее в смысловой структуре лексемы ПЕС. Яркость данного значения незначительна (0,01).

Животное, друг человека, агрессивное / Животное, друг человека

Совокупная яркость значения лексемы ПЕС – 0,94, СОБАКА – 0,87, то есть яркость данного значения у слов примерно одинакова. Совокупная яркость значений ПЕС и СОБАКА различается незначительно – на 0,07. Значение слова ПЕС, таким образом, несколько более консолидировано представлено в языковом сознании носителей языка, носители языка демонстрируют большее согласие по поводу содержания данного значения.

Интегральными семантическими компонентами синонимических значений являются:

животное 0,03 – 0,09; друг (человека) 0,06 – 0,19; верный 0,04 – 0,03; дворовый 0,03 – 0,03; агрессивный /кусается, злая 0,05 – 0,05; добрый 0,02 – 0,01; охраняет 0,02 – 0,02; домашний /домашний, питомец 0,01 – 0,02; с ушами 0,01 – 0,01; породы овчарка 0,02 – 0,03; неодобрительно 0,02 – 0,01; противоположно – кот, кошка /кошка 0,06 – 0,08

Наблюдаются существенные различия некоторых интегральных семы по яркости:

| | ПЕС | СОБАКА |
|----------------------|------|--------|
| <i>животное</i> | 0,03 | 0,09 |
| <i>друг человека</i> | 0,06 | 0,19 |

Дифференциальные семантические компоненты синонимического значения слова ПЕС:

кобель 0,01, щенок 0,03; тоскует (без хозяина) 0,01; например, породы бульдог 0,01, хаски 0,01; красивый 0,02, лохматый 0,01, рыжий 0,01; по кличке Шарик 0,02, Мухтар 0,01; то же, что барбос 0,06; противоположно – сука 0,01

Дифференциальные семантические компоненты синонимического значения слова СОБАКА:

(породы) мопс 0,03, лайка 0,02, пекинес 0,01, по кличке Челси 0,01; пушистая 0,01, с ошейником 0,01, хвостом 0,01, лает 0,02, работает поводырем 0,01; находит приют 0,01; любимец 0,01

Индекс семного совпадения значений ПЕС – СОБАКА – 34% (из 35 совокупных сем, выявленных в синонимической паре, 12 интегральных сем: 12/35=34%).

Индекс семной дифференциации значений – 66%.

Таким образом, семная дифференциация в 2 раза больше семной интеграции.

При этом совокупная яркость 12 интегральных сем значений – 0,94, что отражает высокий уровень синонимичности данных значений. Дифференциальные семы (23) имеют достаточно низкий уровень совокупной яркости (0,36).

Таким образом, наблюдается взаимная синонимия лексем ПЕС и СОБАКА в первом значении:

ПЕС – то же, что собака 0,36, барбос 0,06

СОБАКА – то же, что пес 0,15

Эквивалентность ПЕС – СОБАКА в языковом сознании носителей языка почти в 3 раза ярче эквивалентности СОБАКА – ПЕС, что свидетельствует о большей обобщенности значения СОБАКА по сравнению со значением ПЕС.

Наблюдаются существенные различия некоторых интегральных семы по яркости: так, в значении лексемы СОБАКА семы *животное* и *друг человека* в 3 раза ярче аналогичных сем в значении лексемы ПЕС. Таким образом, интегральные компоненты значения ярче в значении слова СОБАКА.

Наиболее яркими дифференциальными семами значения ПЕС являются *то же что барбос*, слова СОБАКА – *породы мопс*. При этом СОБАКА в языковом сознании носителей языка – это, прежде всего *то же, что пес*.

Таким образом, в данном значении лексемы ПЕС и СОБАКА взаимно синонимичны.

Злой человек

Совокупная яркость значения лексемы ПЕС – 0,47, СОБАКА – 0,04, что свидетельствует о высокой яркости данного значения в структуре слова ПЕС и малой актуальности для слова СОБАКА.

Был выявлен только один интегральный семантический компонент синонимических значений: *злой 0,03 – 0,03*.

Значения интегрируются функциональным признаком неодобрительное, который обеспечивает бранное употребление обеих лексем применительно к широкому кругу денотатов.

Дифференциальные компоненты слов:

ПЕС – *агрессивный 0,03, плохой 0,01; например, Саша 0,01; слово оскорбляет 0,01, используется как ругательство 0,01; то же, что сука 0,01;*

СОБАКА – *тварь 0,01*

Совокупная яркость интегральной семы невелика – 0,06, дифференциальных сем – 0,09, бранное употребление доминирует.

Из трех значений лексемы СОБАКА два являются синонимами значений лексемы ПЕС, индекс синонимичности синонимической пары – 67%.

РОДИНА – ОТЕЧЕСТВО

Ассоциативные поля (АСУРЛ 2011)

РОДИНА 103: Россия 22; мать 20; страна 8; дом 7; моя 5; отчество 3; Воронеж, патриотизм, родная 2; большая, война, где родился, защита, земля, зовет, край, красное знамя, мама, матушка, мой город, одна, отчизна, партия, патриот, поле, просторы, речка, Родина-мать, родинка на теле, родное, родной край, своя малая родина; страна, в которой родился; Тамбов, фильмы, честь, это святое 1; отказ 4.

ОТЕЧЕСТВО 101: родина 61; Россия 11; родное, страна 4; история, папа, Русь, фамилия 2; Великая Отечественная война, город, долг, дом, его нет, защищать, имя, М.Ю. Лермонтов, мое, наше, отец, патриотизм, славься 1; отказ 0.

Психолингвистическое значение

РОДИНА

1. Страна, где человек родился; например, Россия ассоциируется с образом матери

Страна 0,11 (*страна 8; страна, в которой родился; земля, край*); где человек родился 0,02 (*страна, в которой родился; где родился*); например, Россия 0,21 (*Россия 22*); ассоциируется с образом матери 0,22 (*мать 20, мама, Родина-мать, матушка*); родная 0,04 (*родная 2; родное, родной край*); вызывает чувство патриотизма 0,03 (*патриотизм 2, патриот*), чести 0,01 (*честь*); во времена войны 0,01 (*война*) нуждается в защите (*от врагов*) 0,01 (*защита*); одна 0,01; изображается в фильмах 0,01 (*фильмы*); (*в советское время ассоциировалась*) с красным знаменем 0,01 (*красное знамя*).

To же, что: дом 0,07; отчество 0,03, отчизна 0,01

СИЯ – 0,78

Родина – это святое. Защищать Родину – дело чести каждого.

2. Родной край, например, дом, где живет мать

Родной край 0,10 (*родная 2; родное, родной край, земля, край, поле, просторы, речка, своя малая родина*), где живет мать 0,21 (*мать 20; мама, матушка*); где родился 0,01 (*где родился*); например, дом 0,07, родной город 0,01 (*мой город*), Воронеж 0,02, Тамбов 0,01; у каждого одна 0,01; изображается в фильмах 0,01 (*фильмы*).

СИЯ – 0,45

Хочу вернуться на родину, в Саратов. На родине и поля большие, и речка чище, и солнце ярче.

3. Большая родинка (контаминация с «родинка»)

Родинка на теле человека 0,01 (*родинка на теле*), большого размера 0,01 (*большая*).

СИЯ – 0,02

Вот это родина у тебя на лбу – как шишка!

4. Политическая партия России

Политическая партия 0,01 (*России начала XXI века*).

СИЯ – 0,01

Партия «Родина» получила свое название в 2004 году. От «Родины» выступали два кандидата.

Фразы: моя 0,05; большая 0,01; Родина – это святое 0,01 (*это святое*); плакат времен Великой Отечественной войны «Родина-мать зовет» 0,20 (*мать 20; Родина-мать*)

Не интерпретируются: 0

Не актуально (отказы): 4

ОТЕЧЕСТВО

1. Страна, например, Россия

Страна 0,04; (*где человек родился*); например, Россия 0,11, Русь 0,02; родная 0,04 (*родное 4*); вызывает чувство патриотизма 0,01 (*патриотизм*); во время войны 0,01 (*Великая Отечественная война*) нуждается в защите (*от врагов*) 0,02 (*долг, защищать*); имеет свою историю 0,02 (*история 2*); ассоциируется с образом отца 0,03 (*отец, папа 2*).

*То же, что: родина 0,60 (*родина 61*), дом 0,01*

СИЯ – 0,90

Долг гражданина – защищать свое Отечество.

2. Родной край (контаминация со словом «родина»)

Родной (*край*) 0,04 (*родное 4*), например, город 0,01, дом 0,01; во время войны 0,01 (*Великая Отечественная война*) нуждается в защите 0,02 (*защищать, долг*); имеет свою историю 0,02 (*история 2*); вызывает чувство патриотизма 0,01 (*патриотизм*).

СИЯ – 0,12

Пример употребления отсутствует.

3. Наименование по личному имени отца

Наименование по личному имени отца 0,03 (*папа 2, отец*); наряду с фамилией 0,02 (*фамилия 2*) и именем 0,01 (*имя*).

СИЯ – 0,06

Как вас величать по имени-отечеству?

Фразы: гимн России «Славься, Отечество, наше свободное...» 0,01 (*славься*); стихотворение М.Ю. Лермонтова «Родина» – «Люблю отчизну я...» (*М.Ю. Лермонтов*) (контаминация со словом «отчизна» и «родина») 0,01; мое 0,01, наше 0,01; его нет 0,01

Не интерпретируются: 0

Не актуально (отказы): 0

Сопоставительное описание психолингвистических значений

| РОДИНА | ОТЕЧЕСТВО |
|---|---|
| <p>1. Страна, где человек родился; например, Россия, ассоциируется с образом матери</p> <p>Страна 0,11; где человек родился 0,02; например, Россия 0,21; ассоциируется с образом матери 0,22; родная 0,04; вызывает</p> | <p>1. Страна, например, Россия</p> <p>Страна 0,04; (<i>где человек родился</i>); например, Россия 0,11, Русь 0,02; родная 0,04; вызывает чувство патриотизма 0,01; во время войны</p> |

| | |
|---|---|
| <p>чувство патриотизма 0,03, чести 0,01; во время войны 0,01 нуждается в защите (<i>от врагов</i>) 0,01; одна 0,01; изображается в фильмах 0,01; (<i>в советское время ассоциировалась</i>) с красным знаменем 0,01.</p> | <p>0,01 нуждается в защите (<i>от врагов</i>) 0,02; имеет свою историю 0,02; ассоциируется с образом отца 0,03.</p> |
| <p><i>To же, что:</i> дом 0,07; отчество 0,03, отчизна 0,01</p> | <p><i>To же, что:</i> родина 0,60, дом 0,01</p> |
| <p>СИЯ – 0,78</p> | <p>СИЯ – 0,90</p> |
| <p><i>Родина – это святое.</i> <i>Защищать Родину – дело чести каждого.</i></p> | <p><i>Долг гражданина – защищать свое Отечество.</i></p> |
| <p>2. Родной край, например, дом, где живет мать</p> <p>Родной край 0,10, где живет мать 0,21; где родился 0,01; например, дом 0,07, родной город 0,01, Воронеж 0,02, Тамбов 0,01; у каждого одна 0,01; изображается в фильмах 0,01.</p> | <p>2. Родной край (контаминация со словом «родина»)</p> <p>Родной (<i>край</i>) 0,04, например, город 0,01, дом 0,01; во время войны 0,01 нуждается в защите 0,02; имеет свою историю 0,02; вызывает чувство патриотизма 0,01.</p> |
| <p>СИЯ – 0,45</p> | <p>СИЯ – 0,12</p> |
| <p><i>Хочу вернуться на родину, в Саратов. На родине и поля большие, и речка чище, и солнце ярче.</i></p> | <p><i>Пример употребления отсутствует.</i></p> |
| <p>0</p> | <p>3. Наименование по личному имени отца</p> <p>Наименование по личному имени отца 0,03; наряду с фамилией 0,02 и именем 0,01.</p> |
| | <p>СИЯ – 0,06</p> |

| | |
|--|---|
| <p>3. Большая родинка (контаминация с «родинка») Родинка на теле человека 0,01, большого размера 0,01.</p> <p>СИЯ – 0,02</p> <p><i>Вот это родина на лбу – как шишка!</i></p> <p>4. Политическая партия России Политическая партия 0,01 (России).</p> <p>СИЯ – 0,01</p> <p><i>Партия «Родина» получила свое название в 2004 году. От «Родины» выступали два кандидата.</i></p> <p><i>Фразы: моя 0,05; большая 0,01; Родина – это святое 0,01; плакат времен Великой Отечественной войны «Родина – матерь зовет» 0,20</i></p> | <p><i>Как вас величать по имени-отечеству?</i></p> <p>0</p> <p>0</p> <p><i>Фразы: гимн России «Славься, Отечество, наше свободное...» 0,01; стихотворение М.Ю. Лермонтова «Родина» – «Люблю отчизну я...» (контаминация со словом «отчизна» и «родина») 0,01; мое 0,01, наше 0,01; его нет 0,01</i></p> |
|--|---|

Комментарий

Анализируемые лексемы синонимичны по значениям:

1. *Страна, где человек родился, например, Россия, ассоциируется с образом матери / Страна, например, Россия*

2. *Родной край, например, дом, где живет мать / Родной край, поскольку лексемы в данных значениях толкуются в эксперименте друг через друга:*

РОДИНА – отчество 0,03

ОТЕЧЕСТВО – родина 0,60.

Страна, где человек родился, например, Россия, ассоциируется с образом матери / Страна, например, Россия

СИЯ лексемы РОДИНА – 0,78, а СИЯ лексемы ОТЕЧЕСТВО – 0,90, что свидетельствует о неравнозначности значений данных слов.

Интегральными семантическими компонентами синонимических значений являются:

страна 0,11 – 0,04; например, Россия 0,21 – 0,11; родная 0,04 – 0,04; вызывает чувство патриотизма 0,03 – 0,01; во время войны 0,01 – 0,01 нуждается в защите (от врагов) 0,01 – 0,02; то же, что дом 0,07 – 0,01

Наблюдаются существенные различия интегральной семы по яркости:

| | РОДИНА | ОТЕЧЕСТВО |
|-------------------------|--------|-----------|
| <i>страна</i> | 0,11 | 0,04 |
| <i>например, Россия</i> | 0,21 | 0,11 |
| <i>то же, что дом</i> | 0,07 | 0,01 |

Дифференциальные семантические компоненты значения лексемы РОДИНА:

где человек родился 0,02; ассоциируется с образом матери 0,22; вызывает чувство чести 0,01; одна 0,01; изображается в фильмах 0,01; (в советское время ассоциировалась) с красным знаменем 0,01; то же, что отчизна 0,01

Дифференциальные семантические компоненты значения лексемы ОТЕЧЕСТВО:

например, Русь 0,02; имеет свою историю 0,02; (в советское время) ассоциируется с образом отца 0,03

Индекс семного совпадения значений РОДИНА – ОТЕЧЕСТВО: 41% (из 17 совокупных сем – 7 интегральных, 7/176=41%).

Индекс семной дифференциации значений соответственно – 59%.

Однако при этом совокупная яркость 7 интегральных сем значений – 0,72, что обеспечивает очень высокий уровень синонимичности данных значений. Дифференциальные семы (10) имеют более низкий уровень совокупной яркости (0,36).

Родной край, например, дом, где живет мать / Родной край

Лексемы РОДИНА и ОТЕЧЕСТВО синонимичны также по значению *Родной край, например, дом, где живет мать / Родной край* (СИЯ 0,51 и 0,12 соответственно).

Интегральные семы: *родной край* 0,10 – 0,04; *например, дом* 0,07 – 0,01; *например, родной город / город* 0,01 – 0,01;

Наблюдаются существенные различия интегральной семы по яркости:

| | РОДИНА | ОТЕЧЕСТВО |
|----------------------|--------|-----------|
| <i>родной край</i> | 0,10 | 0,04 |
| <i>например, дом</i> | 0,07 | 0,01 |

Дифференциальные семы:

РОДИНА

где живет мать 0,21; *где родился* 0,01; *например, Воронеж* 0,02, *Тамбов* 0,01; *у каждого одна* 0,01; *изображается в фильмах* 0,01

ОТЕЧЕСТВО

имеет свою историю 0,02

Для слова ОТЕЧЕСТВО это значение является контаминированным. Это подтверждается невысоким СИЯ значения, а также малым количеством дифференциальных сем и их низким индексом яркости, что указывает на периферийное место значения в семантической структуре семантемы слова.

Всего у лексем РОДИНА и ОТЕЧЕСТВО выявлено по три значения у каждой; синонимичны две пары значений.

Слово РОДИНА имеет значения, которых нет в слове ОТЕЧЕСТВО: *Большая родинка* (контаминация с «родинка») и *Политическая партия России*; слово ОТЕЧЕСТВО имеет значение, которого нет в слове РОДИНА: *Наименование по личному имени отца*.

Индекс синонимичности рассматриваемых лексем – 2/3=66%.

СЕРВИС – ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ассоциативные поля (2017 г.)

СЕРВИС 100: обслуживание 26; услуги 14; авто 6; автомобиль 5; удобства 4; автомобильный, обслуживание, ремонт 3; машина, плохой, помощь 2; 5+, автосервис, бизнес, Билайн, вилки, деньги, доставка, доступность, Интернет, качество, кофе, не нужно тратить время, обман, отличный, офис, поддержка, посуда, технический, техобслуживание, удобно, центр, чашки 1; отказ 8.

ОБСЛУЖИВАНИЕ 100: сервис 40; качество, услуга 4; официант, персонал, ремонт, хорошее 3; работа 2; благо, вежливое, вежливость, вне конкурса, высокое, гостиница, гостиничное, кафе, клиент, клиентов, комфортное, магазин, на кассе, не очень, нет, номер, опека, отель, поддержка, помощь, прислуга, ресторан, служба, тарелки, техобслуживание, удобство, фирма, хреновое, шлюха 1; отказ 8.

Психолингвистические значения

СЕРВИС

Удобные услуги, например, по ремонту автомобилей

Удобные 0,08 (удобства 4, удобно, доступность, качество, не нужно тратить время), услуги 0,14, поддержка 0,03 (помощь 2, поддержка), например, по ремонту 0,03 (ремонт 3) автомобилей 0,17 (авто 6, автомобиль 5, автомобильный 3, автосервис, машина 2), оказываемые в техническом центре 0,03 (технический, техобслуживание, центр), осуществляются обслуживающим персоналом 0,03 (обслуживающий персонал 3) в офисе 0,02 (офис, Билайн), с доставкой 0,01 (доставка) через Интернет 0,01, платный 0,01 (деньги), это бизнес 0,01, в ресторане 0,04 (вилки, кофе, посуда, чашки), неодобрительно 0,03 (плохой 2, обман), одобрительно 0,02 (отличный, 5+).

То же, что: обслуживание 0,26

СИЯ – 0,92

Последнее время сервис в стране стал лучшее.

Не интерпретируются: 0

Не актуально (отказ): 8

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Услуги высокого качества для клиентов в ресторане, кафе, гостинице

Удобные 0,02 (*удобство, комфортное*) услуги 0,04 (*услуга 4*) для клиентов 0,02 (*клиентов, клиент*); поддержка 0,02 (*поддержка, помощь*) в ремонте 0,03, техобслуживании 0,01, в ресторане или кафе 0,06 (*официант 3, ресторан, тарелки, кафе*), в гостинице 0,04 (*гостиница, гостиничное, номер, отель*), в магазине 0,02 (*магазин, на кассе*), в фирме 0,01; это работа 0,02, осуществляется персоналом 0,06 (*персонал 3, прислуга, слуга, служба*), органами опеки 0,01 (*опека*), проститутками 0,01 (*шлюха*); высокого качества 0,05 (*качество 4, высокое*), вежливое 0,02 (*вежливое, вежливость*), это благо 0,01; неодобрительно 0,02 (*не очень, хреновое*).

To же, что: сервис 0,40

СИЯ – 0,88

В этом ресторане мне не нравится обслуживание.

Фразы: нет 0,01

Не интерпретируются 1: вне конкурса

Не актуально (отказ): 8

Сопоставительное описание психолингвистических значений

| СЕРВИС | ОБСЛУЖИВАНИЕ |
|--|--|
| <p>Удобные услуги, например, по ремонту автомобилей</p> <p>Удобные 0,08, услуги 0,14, поддержка 0,03, например, по ремонту 0,03 автомобилей 0,17, оказываемые в техническом центре 0,03, осуществляются обслуживающим персоналом 0,03 в офисе 0,02, с доставкой 0,01 через Интернет 0,01, платный 0,01, это</p> | <p>Услуги высокого качества для клиентов в ресторане, кафе, гостинице,</p> <p>Удобные 0,02 услуги 0,04 для клиентов 0,02; поддержка 0,02, в ремонте 0,03, техобслуживании 0,01, в ресторане или кафе 0,06, в гостинице 0,04, в магазине 0,02, в фирме 0,01; это работа 0,02, осуществляется персоналом 0,06, органами опеки 0,01, проститутками</p> |

| | |
|--|---|
| бизнес 0,01, в ресторане 0,04, неодобрительно 0,03, одобрительно 0,02. | 0,01; высокого качества 0,05, вежливое 0,02, это благо 0,01; неодобрительно 0,02. |
| <i>To же, что: обслуживание 0,26 СИЯ – 0,92</i> | <i>To же, что: сервис 0,40 СИЯ – 0,88</i> |
| <i>Последнее время сервис в стране стал лучшие.</i> | <i>В этом ресторане мне не нравится обслуживание.</i> |
| | <i>Фразы: нет 0,01</i> |

Комментарий

Анализируемые лексемы синонимичны по значениям:

Удобные услуги, например, по ремонту автомобилей / Услуги для клиентов в ресторане, кафе, гостинице, высокого качества.

Интегральными семантическими компонентами синонимических значений являются:

удобные 0,08 – 0,02; услуги 0,14 – 0,04; по ремонту 0,03 – 0,03; поддержка 0,03 – 0,02; осуществляются обслуживающим персоналом 0,03 – 0,06, в ресторане /в ресторане или кафе 0,04 – 0,06; неодобрительно 0,03 – 0,02; одобрительно / благо 0,02 – 0,01

Наблюдаются существенные различия некоторых интегральных семеи по яркости:

| | СЕРВИС | ОБСЛУЖИВАНИЕ |
|----------------|--------|--------------|
| <i>удобные</i> | 0,08 | 0,02 |
| <i>услуги</i> | 0,14 | 0,04 |

Дифференциальные семантические компоненты синонимических значений:

СЕРВИС

например, автомобилей 0,17, оказываемые в техническом центре 0,03, осуществляются в офисе 0,02, с доставкой 0,01, через Интернет 0,01, платный 0,01, это бизнес 0,01

ОБСЛУЖИВАНИЕ

для клиентов 0,02; техобслуживании 0,01, в гостинице 0,04, в магазине 0,02, в фирме 0,01; это работа 0,02, осуществляется органами опеки 0,01, проститутками 0,01; высокого качества 0,05, вежливое 0,02

Индекс семного совпадения значений СЕРВИС – ОБСЛУЖИВАНИЕ – 50% (из 25 совокупных сем, выявленных в синонимической паре, 8 интегральных сем: 8/25=32%).

Индекс семной дифференциации значений – 68%.

Таким образом, семная дифференциация в 2 раза выше семной интеграции синонимических значений.

При этом совокупная яркость 8 интегральных сем значений – 0,66, что отражает средний уровень синонимичности данных значений. Дифференциальные семы при сходной численности (17) имеют несколько меньший уровень совокупной яркости (0,47). Таким образом, в данных значениях синонимичность на 0,19 преобладает над семной дифференциацией, в этих значениях семантическое сходство несколько преобладает над семантическими различиями.

Таким образом, наблюдается взаимная синонимия лексем СЕРВИС и ОБСЛУЖИВАНИЕ:

СЕРВИС – *обслуживание 0,26*

ОБСЛУЖИВАНИЕ – *сервис 0,40*

Лексема ОБСЛУЖИВАНИЕ шире по семантике, чем СЕРВИС. Яркость обеих значений различается незначительно – 0,92 и 0,88.

Наблюдаются существенные различия некоторых интегральных сем по яркости: так, в значении лексемы СЕРВИС сема *услуги, удобные* существенно ярче, чем в лексеме ОБСЛУЖИВАНИЕ, а одобрительные сема существенно ярче (в пять раз) в лексеме ОБСЛУЖИВАНИЕ.

Наиболее яркими дифференциальными семами значения СЕРВИС являются *автомобильный* (существенно ярче всех остальных), *в техническом центре*; то же, что *обслуживание*. Наиболее яркими дифференциальными семами значения ОБСЛУЖИВАНИЕ являются *то же, что сервис, в гостинице*.

При этом СЕРВИС в языковом сознании носителей языка – это, прежде всего *то же, что ОБСЛУЖИВАНИЕ, удобные услуги, а ОБСЛУЖИВАНИЕ – это, прежде всего, то же, что сервис, в гостинице, одобрительное*.

Таким образом, в данном значении лексемы СЕРВИС и ОБСЛУЖИВАНИЕ взаимно синонимичны.

Индекс синонимичности сравниваемых лексем – 100%.

УДОБСТВО – КОМФОРТ

Ассоциативные поля (2018 г.)

УДОБСТВО 100: комфорт 47; диван 8; дом, уют 5; кровать, кресло 2; буква У, в обслуживании, деньги, дети, как себе облегчить жизнь, квартира, нега, независимость, обувь, отдых, покой, приятно, простота, расслабление, ремонт, сервис, туалет, тюрьма, хорошо, яхта 1; отказ 11.

КОМФОРТ 100: удобство 35; уют 16; диван 5; дом 4; деньги, кровать, сервис, тепло 2; автомобиль, благо, благополучие, гармония, кайф, комната, красота, кресло, лайты, личный, люкс, мерседес, мягко, особняк, отдых, подушка, пять звёзд, расслабление, семья, тишина, удобно, удобство в жизни, условия, уютно, хорошо, чистота, яхта 1; отказ 5.

Психолингвистические значения

УДОБСТВО

1. Уютный отдых на диване

Уют 0,05, (*обеспечивающий*) отдых 0,01, покой 0,01, расслабление 0,01, нега 0,01, дома 0,05, в квартире 0,01, на диване 0,08 (*диван 8*), в кресле 0,02, в кровати 0,02 (*кровать 2*), на яхте 0,01; одобрительно 0,02 (*приятно, хорошо*).

To же, что: комфорт 0,47

СИЯ – 0,77

Главное для нее – удобство в доме.

2. Простота в обслуживании

Простота 0,01 в обслуживании 0,01, ремонте 0,01, сервисе 0,01, облегчает жизнь 0,01 (*как себе облегчить жизнь*); одобрительно 0,01 (*хорошо*), приятно 0,01.

СИЯ – 0,07

Важный плюс этого гаджета – удобство в обслуживании.

3. Возможности

(Возможности), обеспечиваемые деньгами 0,01 (деньги), независимость 0,01; одобрительно 0,01 (хорошо).

СИЯ – 0,03

Главное удобство этой должности – это независимость. Деньги – это большее удобство.

4. Туалет

Туалет 0,01.

СИЯ – 0,01

Где у вас удобства?

5. Приспособленность

(Приспособленность), имеет обувь 0,01.

СИЯ – 0,01

Главное в обуви – удобство для ноги.

Не интерпретируются 3: буква У, дети, тюрьма

Не актуально (отказ): 11

КОМФОРТ

1. Уют в доме на диване, в дорогой гостинице

Уют 0,17 (уют 16, уютно), условия 0,01, (создающие) удобство в жизни 0,02 (удобство в жизни, удобно); расслабление 0,01, тишина 0,01, гармония 0,01, красота 0,01, отдых 0,01; в доме 0,04, в дорогой гостинице 0,02 (пять звезд, люкс), в особняке 0,01, в семье 0,01, в комнате 0,01, на диване 0,05, кровати 0,02, в кресле 0,01, тепло 0,02, мягко 0,01, чистота 0,01, на подушке 0,01, в автомобиле 0,01, на «Мерседес» 0,01, на яхте 0,01; одобрительно 0,03 (кайф, хорошо, благо).

To же, что: удобство 0,35

СИЯ – 0,88

Ему простая гостиница не подойдет, ему нужен комфорт.

2. Благополучие

Благополучие 0,01, обеспечиваемое деньгами 0,02 (*деньги 2*), (*наличием*) сервиса 0,02; одобрительно 0,01 (*хорошо*).

СИЯ – 0,06

Деньги дают комфорт.

Фразы: личный 0,01

Не интерпретируются 1: лайты (облегченные версии)

Не актуально (отказ): 5

Сопоставительное описание психолингвистических значений

| УДОБСТВО | КОМФОРТ |
|--|---|
| 1. Уютный отдых дома на диване Уют 0,05, (<i>обеспечивающий</i>) отдых 0,01, покой 0,01, расслабление 0,01, негу 0,01, дома 0,05, в квартире 0,01, на диване 0,08, в кресле 0,02, в кровати 0,02, на яхте 0,01; одобрительно 0,02. | 1. Уют в доме на диване, в дорогой гостинице Уют 0,17, условия 0,01, (<i>создающие</i>) удобство в жизни 0,02; расслабление 0,01, тишина 0,01, гармония 0,01, красота 0,01, отдых 0,01; в доме 0,04, в дорогой гостинице 0,02, в особняке 0,01, в семье 0,01, в комнате 0,01, на диване 0,05, кровати 0,02, в кресле 0,01, тепло 0,02, мягко 0,01, чистота 0,01, на подушке 0,01, в автомобиле 0,01, на «Мерседес» 0,01, на яхте 0,01; одобрительно 0,03. |
| <i>To же, что: комфорт 0,47</i> | <i>To же, что: удобство 0,35</i> |
| СИЯ – 0,77 | СИЯ – 0,88 |

| | |
|---|---|
| <p>Главное для нее – удобство в доме.</p> <p>2. Простота в обслуживании</p> <p>Простота 0,01 в обслуживании 0,01, ремонте 0,01, сервисе 0,01, облегчает жизнь 0,01 (как себе облегчить жизнь); одобрительно 0,01 (хорошо), приятно 0,01.</p> <p>СИЯ – 0,07</p> <p><i>Важный плюс этого гаджета – удобство в обслуживании.</i></p> <p>2. Благополучие</p> <p>0</p> <p>Благополучие 0,01, обеспечиваемое деньгами 0,02 (деньги 2), (наличием) сервиса 0,02; одобрительно 0,01 (хорошо).</p> <p>СИЯ – 0,06</p> <p><i>Деньги дают комфорт.</i></p> <p>3. Возможности</p> <p>(Возможности), обеспечиваемые деньгами 0,01 (деньги), независимость 0,01; одобрительно 0,01 (хорошо).</p> <p>СИЯ – 0,03</p> <p><i>Главное удобство этой должности – это независимость. Деньги – это большое удобство.</i></p> | <p>Ему простая гостиница не подойдет, ему нужен комфорт.</p> <p>0</p> |
|---|---|

| | |
|--|--|
| <p>4. Туалет</p> <p>Туалет 0,01.</p> <p>СИЯ – 0,01</p> <p><i>Где у вас удобства?</i></p> <p>5. Приспособленность</p> <p>(<i>Приспособленность</i>), имеет обувь 0,01.</p> <p>СИЯ – 0,01</p> <p><i>Главное в обуви – удобство для ноги.</i></p> | <p>0</p> <p>0</p> <p><i>Фразы:</i> личный 0,01</p> |
|--|--|

Комментарий

Лексемы являются синонимичными по значениям:

Уютный отдых дома на диване / Уют в доме на диване, в дорогой гостинице.

Совокупная яркость значения лексемы различается: УДОБСТВО – 0,77, КОМФОРТ – 0,88 (различие – 0,11) Значение слова КОМФОРТ, таким образом, несколько более консолидировано представлено в языковом сознании испытуемых, носители языка демонстрируют большее согласие по поводу содержания данного значения.

Интегральными семантическими компонентами синонимических значений являются:

уют 0,05 – 0,17, (обеспечивающий) отдых 0,01 – 0,01; расслабление 0,01 – 0,01; в доме / доме, особняке 0,05 – 0,05; в квартире / комнате 0,01 – 0,01; в кровати 0,02 – 0,02, на диване 0,08 – 0,05; в кресле 0,02 – 0,01; на яхте 0,01 – 0,01, одобрительно 0,02 – 0,03

Наблюдаются существенные различия одной интегральной семы по яркости:

| | | |
|-----|----------|---------|
| | УДОБСТВО | КОМФОРТ |
| уют | 0,05 | 0,17 |

Дифференциальные семантические компоненты синонимических значений слов:

УДОБСТВО

(обеспечивающий) покой 0,01, негу 0,01

КОМФОРТ

условия 0,01, (создающие) удобство в жизни 0,02; тишина 0,01, гармония 0,01, красота 0,01; в дорогой гостинице 0,02, в семье 0,01, на тепло 0,02, мягко 0,01, чистота 0,01, на подушке 0,01, в автомобиле 0,01, на «Мерседес» 0,01

Индекс семного совпадения значений УДОБСТВО – КОМФОРТ – 40% (из 25 совокупных сем, выявленных в синонимической паре, 10 интегральных сем: $10/25=0,40\%$).

Индекс семной дифференциации значений – 60%.

Таким образом, семная дифференциация и семная интеграция данных значений различаются в 1,5 раза.

При этом совокупная яркость 10 интегральных сем значений – 0,65, что что отражает средний уровень синонимичности данных значений. Дифференциальные семы при той же численности (15) имеют в 3,6 раза меньше уровень совокупной яркости (0,18). Таким образом, в данных уровень синонимичности средний, а уровень семной дифференциации низкий.

Наблюдается взаимная синонимия лексем УДОБСТВО и КОМФОРТ:

УДОБСТВО – то же, что комфорт 0,47

КОМФОРТ – то же, что удобство 0,35,

что свидетельствует о несколько большей обобщенности значения КОМФОРТ по сравнению со значением УДОБСТВО.

Наблюдаются существенные различия интегральной семы *уют* по яркости: так, в значении лексемы КОМФОРТ эта сема в три раза ярче, чем в лексеме УДОБСТВО. Таким образом, КОМФОРТ – это, прежде всего, *уют*.

В значении УДОБСТВО одна яркая дифференциальная сема – *то же, что комфорт 0,47*.

Наиболее яркими дифференциальными семами значения КОМФОРТ являются *то же, что удобство 0,35, удобство в жизни 0,02; в дорогой гостинице 0,02, тепло 0,02*.

Итак, УДОБСТВО в языковом сознании носителей языка – это, прежде всего *то же, что комфорт*; КОМФОРТ в языковом сознании – это,

прежде всего, яркая сема *уют*, *то же*, *что удобство*, а также признаки *тепло* и *в дорогой гостинице*.

У лексемы УДОБСТВО есть эндемичные значения, отсутствующие в смысловой структуре лексемы КОМФОРТ:

Простота в обслуживании, ремонте, сервисе (СИЯ 0,07)

Возможности (СИЯ 0,03)

Туалет (СИЯ 0,01)

Приспособленность (СИЯ 0,01)

У лексемы КОМФОРТ есть эндемичное значение, отсутствующие в смысловой структуре лексемы УДОБСТВО:

Благополучие (СИЯ 0,06)

Яркость эндемичных значений невелика, они занимают периферийное положение в смысловой структуре своих слов.

Из пяти значений лексемы УДОБСТВО одна пара является синонимами лексемы КОМФОРТ, индекс синонимичности этих лексем – $1/5 = 20\%$.

ЯД – ОТРАВА

Ассоциативные поля (2017 г.)

ЯД 100: отрава 34; смерть 15; змея 8; мышьяк 4; наркотик 3; лекарство, мухомор, вред 2; боль, враг, зелёный, зло, клей, крысы, мишка, мышиный яд, напиток, никотин, отравление, перец, персик, плохо, предательство, противоядие, ртуть, склянка, слово, смертельный, смесь, токсикология, убийство, цианид 1; отказ 6.

ОТРАВА 100: яд 49; смерть, трава 3; бяка, гадость, напиток, приправа 2; болиголов, везде, водка, вред, гибель, еда, зелёная, крысиный яд, лекарство, лечение, листья растений, мухомор, мышьяк, пауки, поганки, пропавшее, сигареты, сильная, скука, смелость, состояние, таблетки, убийство, убийца, удобрение, фастфуд, ху...я 1; отказ 10.

Психолингвистические значения

ЯД

1. Смертельно опасное вещество, вызывающее смерть

(Вызывающее) смерть 0,15 путем отравления 0,01 (вещество), смесь 0,01, напиток 0,01 в склянке 0,01, смертельно опасное 0,01 (смертельный), змеиный яд 0,08 (змея 8), мышьяк 0,04, цианид 0,01, ртуть 0,01, используемое для убийства 0,01, требует лечения 0,03 (токсикология, лекарство, противоядие).

То же, что: отрава 0,34

СИЯ – 0,72

Змеиный яд смертельно опасен. Ему подсыпали яду в вино.

2. Средство для уничтожения вредителей

(Средство для уничтожения) 0,01 (смертельный) крыс 0,01 (крысы), мышей 0,01 (мышиный яд).

То же, что: отрава 0,34

СИЯ – 0,37

Крысиный яд надо применять с осторожностью. Нужен яд для колорадского жука.

3. Вредное для здоровья вещество

(Вещество, приносящее организму) вред 0,02, например, наркотик 0,03, клей 0,01, мухомор 0,02, никотин 0,01; отравляет организм 0,01 (отравление), ведет к болезни 0,01 (боль), требует лечения 0,03 (токсикология, лекарство, противоядие), неодобрительно 0,01 (плохо).

СИЯ – 0,15

Никотин – это яд.

4. Злобные слова

Злобные 0,01 (зло) слова 0,01 (слово) от врага 0,01 (враг), предателя 0,01 (предательство), неодобрительно 0,01 (плохо).

СИЯ – 0,05

Его речи полны яду в адрес бывших друзей.

Не интерпретируются 4: мишка, перец, персик, зелёный

Не актуально (отказ): 6

ОТРАВА

1. Вещество, вызывающее смерть

(Вещество), напиток 0,02, (причиняющее) смерть 0,04 (смерть 3, гибель), например, мышьяк 0,01, пауки 0,01, мухомор 0,01, требует лечения 0,02 (лекарство, лечение), орудие убийства 0,02 (убийство, убийца).

То же, что: яд 0,49

СИЯ – 0,62

Видно, ему подлили на пиру во дворце какой-то отравы.

2. Средство для уничтожения вредителей

Крысиный 0,01 яд 0,50.

СИЯ – 0,51

Крысам надо подсыпать отравы.

3. Вредное для здоровья вещество

Вредное 0,01 (*вред*) для состояния здоровья 0,01(*вещество*), сейчас везде 0,01 (*везде*), например, трава 0,03, приправа 0,02, просроченная 0,01 (*пропавшее*) еда 0,01, листья растений 0,01, болиголов 0,01, поганки 0,01, фастфуд 0,01, сигареты 0,01, таблетки 0,01, водка 0,01, удобрение 0,01; неодобрительно 0,04 (*гадость 2, бяка 2*).

СИЯ – 0,22

Фастфуд – это типичная отрава.

Фразы: сильная 0,01

Не интерпретируются 4: смелость, х..ня, зелёная, скуча

Не актуально (отказ): 10

Сопоставительное описание психолингвистических значений

| ЯД | ОТРАВА |
|--|--|
| 1. Смертельно опасное вещество, вызывающее смерть (Вызывающее) смерть 0,15 путем отравления 0,01 (<i>вещество</i>), смесь 0,01, напиток 0,01 в склянке 0,01, смертельно опасное 0,01, змеиный яд 0,08, мышьяк 0,04, цианид 0,01, ртуть 0,01, используемое для убийства 0,01, требует лечения 0,03. | 1. Вещество, вызывающее смерть (Вещество), напиток 0,02, (причиняющее) смерть 0,04, например, мышьяк 0,01, пауки 0,01, мухомор 0,01, требует лечения 0,02, орудие убийства 0,02. |
| <i>To же, что:</i> отрава 0,34 | <i>To же, что:</i> яд 0,49 |
| СИЯ – 0,72 | СИЯ – 0,62 |
| <i>Змеиный яд смертельно опасен. Ему подсыпали яду в вино.</i> | <i>Видно, ему подлили на пиру во дворце какой-то отравы.</i> |

| | |
|--|--|
| <p>2. Средство для уничтожения вредителей</p> <p>(Средство для уничтожения) 0,01 крыс 0,01, мышей 0,01.</p> <p><i>To же, что: отрава 0,34</i></p> <p>СИЯ – 0,37</p> <p><i>Крысиный яд надо применять с осторожностью. Нужен яд для колорадского жука.</i></p> | <p>2. Средство для уничтожения вредителей</p> <p>Крысиный 0,01 яд 0,50.</p> <p>СИЯ – 0,51</p> <p><i>Крысам надо подсыпать отравы.</i></p> |
| <p>3. Вредное для здоровья вещество</p> <p>(Вещество, приносящее организму) вред 0,02, например, наркотик 0,03, клей 0,01, мухомор 0,02, никотин 0,01; отправляет организм 0,01, ведет к болезни 0,01, требует лечения 0,03, неодобрительно 0,01.</p> <p>СИЯ – 0,15</p> <p><i>Никотин – это яд.</i></p> | <p>3. Вредное для здоровья вещество</p> <p>Вредное 0,01 для состояния здоровья 0,01 (вещество), сейчас везде 0,01, например, трава 0,03, приправа 0,02, просроченная 0,01 еда 0,01, листья растений 0,01, болиголов 0,01, поганки 0,01, фастфуд 0,01, сигареты 0,01, таблетки 0,01, водка 0,01, удобрение 0,01; неодобрительно 0,04.</p> <p>СИЯ – 0,22</p> <p><i>Фастфуд – это типичная отрава.</i></p> |
| <p>4. Злобные слова</p> <p>Злобные 0,01 слова 0,01 от врага 0,01, предателя 0,01, неодобрительно 0,01.</p> <p>СИЯ – 0,05</p> <p><i>Его речи полны яду в адрес бывших друзей.</i></p> | <p>0</p> <p><i>Фразы: сильная 0,01</i></p> |

Комментарий

Лексемы являются синонимичными по значениям:

Смертельно опасное вещество, вызывающее смерть / Вещество, вызывающее смерть (СИЯ 0,72 – 0,62)

Вредное для здоровья вещество (СИЯ 0,34 – 0,51)

Средство для уничтожения вредителей (СИЯ 0,15 – 0,22)

У лексемы ЯД есть эндемичное значение *Злобные слова*, отсутствующее в смысловой структуре лексемы ОТРАВА. Яркость данного значения незначительна (0,05).

Смертельно опасное вещество, вызывающее смерть / Вещество, вызывающее смерть

Интегральными семантическими компонентами синонимических значений являются:

(вызывает) смерть 0,15 – 0,04; напиток 0,01 – 0,02; требует лечения 0,03 – 0,02; используемое для убийства 0,01 – 0,02

Наблюдается существенное различие одной интегральной семы по яркости:

| | |
|------------------------|------------------------------|
| ЯД | ОТРАВА |
| <i>вызывает смерть</i> | 0,15 0,04 |

Дифференциальные семантические компоненты синонимических значений:

ЯД – путем отравления 0,01 смесь 0,01, в склянке 0,01, смертельно опасное 0,01, змеиный яд 0,08, мышьяк 0,04, цианид 0,01, ртуть 0,01

ОТРАВА – например, мышьяк 0,01, пауки 0,01, мухомор 0,01

Индекс семного совпадения рассматриваемых значений ЯД – ОТРАВА – 27% (из 15 совокупных сем, выявленных в синонимической паре, 4 интегральных сем: 4/15= 27%).

Индекс семной дифференциации значений – 73%.

Таким образом, семная дифференциация преобладает над семной интеграцией.

При этом совокупная яркость 4-х интегральных сем значений – 0,30, что отражает невысокий уровень синонимичности данных значений. Дифференциальные семы (11) имеют невысокий уровень совокупной

яркости 0,21. Таким образом, данные значения обладают невысоким синонимичностью и невысокой семной дифференциацией.

Вредное для здоровья вещество

Интегральными семантическими компонентами синонимических значений являются:

(вещество), вредное для состояния здоровья 0,02 – 0,02; мухомор 0,02 – 0,01; неодобрительно 0,01 – 0,04

Существенные различия интегральных семы по яркости не наблюдается.

Дифференциальные семантические компоненты синонимических значений:

ЯД – например, наркотик 0,03, клей 0,01, никотин 0,01; отправляет организм 0,01, ведет к болезни 0,01, требует лечения 0,03

ОТРАВА – сейчас везде 0,01, например, трава 0,03, приправа 0,02, просроченная 0,01 еда 0,01, листья растений 0,01, болиголов 0,01, поганки 0,01, фастфуд 0,01, сигареты 0,01, таблетки 0,01, водка 0,01, удобрение 0,01

Индекс семного совпадения рассматриваемых значений ЯД – ОТРАВА – 14% (из 22 совокупных сем, выявленных в синонимической паре, 3 интегральных семы: 3/22= 0,14%). Индекс семной дифференциации значений – 86%.

Таким образом, семная дифференциация и семная интеграция данных значений различаются очень существенно. Синонимичность выражена слабо.

При этом совокупная яркость 3 интегральных сем значений – 0,12, что отражает очень низкий уровень синонимичности данных значений. Дифференциальные семы более многочисленны (19) и имеют уровень совокупной яркости 0,26 (в два раза больше). Таким образом, данные значения обладают низкой синонимичностью и высокой семной дифференциацией.

Средство для уничтожения вредителей

Интегральными семантическими компонентами синонимических значения являются:

крысиный яд 0,01 – 0,01

Дифференциальные семантические компоненты синонимических значений:

ЯД – средство дня уничтожения 0,01, мышный яд 0,01, то же что отрава 0,34

ОТРАВА – то же, что яд 0,49

Индекс семного совпадения рассматриваемых значений ЯД – ОТРАВА – 20% (из 5 совокупных сем, выявленных в синонимической паре, 1 интегральная сема: $1/5 = 0,20\%$).

Индекс семной дифференциации значений – 80%.

Таким образом, семная дифференциация и семная интеграция данных значений различаются очень существенно.

При этом совокупная яркость интегральных сем значений – 0,02, что отражает крайне низкий уровень синонимичности данных значений. Дифференциальные семы (4) имеют уровень совокупной яркости 0,85 (многократно больше). Таким образом, данные значения обладают крайне низкой синонимичностью и очень высокой семной дифференциацией.

Наблюдается взаимная синонимия лексем ЯД и ОТРАВА в первом значении: *Вещество, вызывающее смерть*:

ЯД – отрава 0,34

ОТРАВА – яд 0,48

Эквивалентность ОТРАВА – ЯД в языковом сознании носителей языка заметно ярче эквивалентности ЯД – ОТРАВА, что свидетельствует о большей обобщенности значения ЯД по сравнению со значением ОТРАВА.

Совокупная яркость значений ЯД и ОТРАВА в данном значении различается весьма значительно – 0,72 против 0,62, т.е. на 0,10. Значение слова ЯД, таким образом, заметно ярче, оно более консолидированно представлено в языковом сознании испытуемых, носители языка демонстрируют большее согласие и единодушие по поводу содержания данного значения.

Наблюдаются существенные различия интегральной семы *вызывает смерть* по яркости: ее яркость в лексеме ЯД в четыре раза превышает ее яркость в лексеме ОТРАВА. Таким образом, в значении ЯД, прежде всего, актуализируется сема *вызывает смерть*: ЯД – это прежде всего то, что *вызывает смерть*.

Наиболее яркими дифференциальными семами значения ЯД являются *смертельно опасное 0,15, то же, что отрава 0,34*. Вновь подтверждается акцентуация значения ЯД на семе *смертельный*.

Наиболее яркой дифференциальной семой значения ОТРАВА является *то же, что яд*. Таким образом, ОТРАВА осмысливается носителями языка через ЯД.

Значение *Вредное для здоровья вещество* имеет примерно одинаковую яркость в языковом сознании у обеих сравниваемых лексем: 0,34–0,51;

несколько ярче это значение в лексеме ОТРАВА.

Интегральные семантические компоненты значений сравниваемых лексем по яркости существенно не отличаются, лишь неодобрительный компонент в значении ОТРАВА ярче такого же компонента в лексеме ЯД: 0,04 против 0,01. Неодобрительность в данной лексеме несколько выше, ЯД – более «объективное» значение.

Наиболее яркими дифференциальными семами в значении ЯД является наркотик, требует лечения, в значении ОТРАВА – например, трава. В значении ОТРАВА подробнее перечисляются вредные продукты и вещества, а также присутствует сема сейчас (отрава) везде.

Следует также отметить, что слово ОТРАВА не связывается в речевом сознании с переносным употреблением. Из эксперимента видно, что на стимул ОТРАВА нет ни одной реакции, соотнесенной с метафорическим переносом. Кроме того, лексема ОТРАВА преимущественно связана с веществами, причиняющими вред здоровью, а также уничтожающими животных и насекомых (например, крыс и мышей), в то время как лексема ЯД в большинстве случаев наиболее ярко ассоциируется с веществами, вызывающими смерть или отравление человека, использующимся для убийства.

Лексема ЯД – более многозначное слово, которое более освоено языковым сознанием носителей языка.

Индекс синонимичности рассматриваемых лексем – 0,60 (синонимичны три значения из пяти).



ООО «Ритм»

Подписано в печать 20.05.2019. Формат 60x84 1/16 Бумага офсетная Ballet.

Гарнитура Times New Roman. Печать цифровая. Усл. печ. л. 8,1

Тираж 500 экз. Заказ № 2019-05-21-001

Текст и иллюстрации предоставлены авторами.

Текст печатается в авторской редакции.

г. Воронеж, Солнечная, д. 17, офис 20

<http://www.i-ritm.ru> Тел.: 8(473) 290-24-53